

Kratek obisk je dober znak

BOJAN BREZIGAR

Včerajšnji kratek obisk Massima D'Alema v Sloveniji je le še potrdil izredno napredovanje slovensko-italijanskih odnosov. Znano je namreč, da so obiski težavni in terjajo dolge pogovore, kadar je mnogo problemov na tapeti in se ti problemi ne rešujejo, kot bi bilo potrebno. To se je v odnosih med Slovenijo in Italijo se pred nekaj leti redno dogajalo. Srečanja so bila dolga, mestoma napeta, nobenega nasmeska ni bilo zaznati na ustnicah sogovornikov, novinarji pa so v odgovor na svoja vprašanja prejeli le nekaj splošnih stavkov brez bistvene vsebine.

Sedaj pa je stiriurni obisk mogoc in včerajšnji D'Alemov postanek v Ljubljani zelo spominja na številna srečanja voditeljev držav Evropske unije, ki se redno srečujejo, se v kratkem času pogovorijo o tekocih zadevah in se nato razidejo. Pomen, ki ga D'Alema pripisuje obisku v Ljubljani, je mogoče oceniti tudi iz dejstva, da se je italijanski premier zaradi srečanja s Kučanom in z Drnovskom odpovedal otvoritveni slovesnosti vrha evrosocialistov, ki se je začel sinoci na Dunaju ob prisotnosti Blaira, Schröderja, Jospina in drugih socialističnih liderjev držav EU.

Slovensko-italijanski odnosi so torej danes na taki točki, da potrebujejo sicer redno preverjanje in občasne poglobitve, vendar bistvenih razhajanj pravzaprav ni. Italija podpira vključevanje Slovenije v Evropsko unijo in v Nato, zagotavlja odobritev zascitnega zakona za slovensko manjšino, izvaja dvostranske sporazume, odobrila je sredstva za gradnjo avtocest, podpira 5. koridor in dopolnjuje tristranski dogovor z Madžarsko, če naj navedemo samo nekaj točk; Slovenija, če tudi zanj lahko navedemo nekaj točk, je z ustavno spremembo omogočila izvajanje Solanovega dokumenta in je priznala Unijo Italijanov. Skratka, odnosi so dobri in to je videti na vseh področjih. Da bomo podrobno izvedeli, kako gre s posameznimi vprašanji pa bo treba počakati do prihodnjega tedna, ko bo Ljubljano obiskal podtajnik v zunanjem ministstvu Ranieri, ki bo pregledal celotno paleto. Ze sedaj pa lahko napovedujemo, da bo tudi ta pregled temeljil na pozitivnem pristopu k odprtju vprašanjem, kar je postalo v odnosih med obema državama ze stalnica.

OBISK / POGOVORI PREDSEDNIKOV OBEH VLAD

Massimo D'Alema z Drnovškom tudi o slovenski manjšini v Italiji

Italija bo vsestransko podprla slovenska prizadevanja za članstvo EU in Nato



BRDO PRI KRANJU - Slovenija je prijateljska država, s katero želi Italija razvijati sodelovanje in se tesnejše partnerstvo, se naprej pa podpira tudi njeno vključitev v Evropsko unijo ter v zvezo Nato, je po srečanju s premierom Janezom Drnovškom (foto BOBO) dejal italijanski premier Massimo D'Alema. Kot se je izvedelo, je D'Alema poudaril, da njegova vlada pripisuje velik pomen slovenski manjšini, ki je bila po njegovem mnenju doslej v primerjavi z drugimi v Italiji zapostavljena, zato vlada tudi podpira cimpresnje sprejetje zakona o globalni zasciti Slovencev v Italiji.

Na 3. strani

Na avdiciji v Rimu Slovenec iz vrst FI

RIM - V ozjem odboru poslanske komisije za ustavna vprašanja so se predsedničnim končale avdicije o zakonskem predlogu za zascito slovenske manjšine. Zadnji je bil na vrsti predstavnik Slovencev v Forza Italia Alex Pintar.

Včeraj je zapadel rok za predložitev popravkov k Masellijevemu osnutku. Jasno sliko o številu amandmajev bomo imeli sele prihodnji teden. Zvedeli smo, da je Menia drzal obljubo in predložil več kot tisoč dopolnil, popravke pa so predložili tudi poslanci Luciano Caveri (Union Valdotaïne), Antonio Di Bisceglie (LD), Gualberto Niccolini (Forza Italia) ter člani poslanske skupine komunistične stranke Armanda Cossutte.

Na 3.strani

Pogovor s tajnikom tržaskih LD Spadarom

TRST - Tajnik levih demokratov Stelio Spadaro v intervjuju za nas dnevnik pojasnjuje svoja stališa o aktualnih problemih, ki so v teh dneh predmet polemik, ostrih razhajanj in razmišljanj. Gre predvsem za predlog, ki ga je iznesel skupaj s somišljenikom in podpredsednikom deželnega sveta Milosem Budinom, o usodi nekdanjega Narodnega doma.

Spadaro govori tudi o zgodovini, o nacionalizmi in o vlogi slovenske komponente pri levih demokratih. Intervju obravnava tudi stališa D'Alemove stranke o zakonskem osnutku za zascito slovenske manjšine, s katerim se trenutno ukvarja posebni odbor poslanske komisije za ustavna vprašanja.

Na 5.strani

V PARIZU IN NEW YORKU / ČLOVEKOVE PRAVICE

Slovesnosti ob 50-letnici sprejetja deklaracije

PARIZ, NEW YORK - Na slovesnosti ob 50. obletnici sprejema Splosne deklaracije o človekovih pravicah je danes v Parizu francoski premier Lionel Jospin nagrado leta 1998 za človekove pravice podelili petim nagrajencem, tudi vodji kosovskih Albancev Ibrahimu Rugovi.

Nagrado so prejele tri ženske: mjanmarska novinarka in pisateljica Win Tin, Margie Barankite iz Burundije, ki je sprejela in zascitila tutsijske in hutujske otroke, ki so preživeli pokole leta 1993, ter Brazilka Luzia Canuto de Oliveira Pereira, katere brat in oče sta bila umorjena zaradi boja za agrarno reformo. Nagrajen je bil tudi sindikalni aktivist iz Indonezije Muchtar Pakpahan.

V New Yorku so nagrade podelili



nekdanjemu americkemu predsedniku Jimmyju Carterju, Anni Sabatovi iz Češke, Sunili Abeyesekera s Sri Lanke, Angelini Acheng Atyam iz Ugande in Joseju Gregoriju iz Brazilije. Sesta nagrada je bila simbolice

no podeljena vsem zagovornikom človekovih pravic na svetu.

Nagrade je dobitnikom v okviru slovesnosti v Generalni skupščini OZN izročil generalni sekretar Združenih narodov Kofi Annan.

Glede na utemeljitev OZN so dobitniki prejeli nagrade zaradi svojih vidnih dosezkov za zascito človekovih pravic ter temeljnih svobosc in v skladu s Splosno deklaracijo o človekovih pravicah in drugimi dokumenti OZN o človekovih pravicah.

V okviru številnih mednarodnih prireditvev ob 50. obletnici sprejema Splosne deklaracije o človekovih pravicah je včeraj Evropska unija pripravila svojo, ki je bila na Dunaju. (STA/CR)

TRST / PROTEST SLOVENSkih DIJAKOV

Višješolci zasedli šolska poslopja

Protestirajo zaradi nameravane preselitve poklicnega zavoda Jožefa Stefana

TRST - Dijaki slovenskih višjih srednjih sol so včeraj zasedli šolska poslopja liceja Franceta Prešerna, trgovskega tehničnega zavoda Zige Zoisa in poklicnega zavoda Jožefa Stefana. Dijaki pedagoškega liceja A.M. Slomska so se pridružili dijakom Stefana. Višješolci protestirajo, ker nočejo preselitve poklicnega zavoda iz sedanjega sedeza na območju nekdanje psihiatrične bolnišnice pri Sv. Ivanu. Poleg tega se ne strinjajo z javnim financiranjem zasebnih sol, protestirajo zaradi preskromnih informacij o novih maturah in zaradi slabega stanja šolskih poslopij.

Na 6. strani



Odprto vsak dan, tudi ob NEDELJAH ZJUTRAJ

florgiulia

Božična drevesca in božične zvezde ter še tisoč drugih daril

STARANCAN - Ulica Acacie 5 - Tel. 0481-481715

Božično zrebanje '98

Kupuj v trgovinah na Opcinah ki izobesajo ta znak in vprašaj po srečkah božičnega zrebanja 1998!

Zrebanje 09.01.1999

1 Golf 4 Volkswagen 1.4 Air

1 Scooter Sonic Spice Aprilia

8 nakupnih bonov po 1 milijon

BARONCELLI moto

BANCA DI CREDITO COOPERATIVO DEL CARSO ZADRUGNA KRASKA BANKA

Ulica Riepertorio, 2 - Opcine (Trst) - Tel. 040 21491



SOCIALNI SPORAZUM / VČERAJ VLADA S SINDIKALNIMI ORGANIZACIJAMI

Sindikati: Brez naglice, pomembna je vsebina

Za Cgil, Cisl, Uil je največji problem pogajalski model

RIM - Vlada je včeraj orisala svoje smernice za dosego socialnega sporazuma se sindikatom, tako zveznim kot avtonomnim, in jim nakazala, da se ji zelo mudi. Toda CGIL, Cisl in Uil se s to naglico ne strinjajo, kajti predloge vlade hočejo prej dobiti v pisni obliki in si jih dobro prebrati. Za Cofferati, D'Antonija in Larizzo so namreč roki odvisni od vsebine in od tega, kam se bodo usmerila pogajanja, zato je govoriti o sporazumu pred božičem najmanj prezgodaj, če ne nemogoče.

Premier D'Alema in minister za delo Bassolino sta po srečanju s podjetniki včeraj tudi sindikatom orisala pet ciljev, na katerih bo slonel vladin predlog za socialni



sporazum: okrepiti in razširiti metodo usklajevanja, prenoviti pogajalski model z ovrednotenjem podjetniške in ozemeljske ravni, nadalje znižati ceno dela in postaviti poklicno usposabljanje za strateški cilj ter oživiti investicijsko dejav-

nost s prednostjo velikim infrastrukturnam.

Ceprav se v marsičem razhajajo, v prvi vrsti pri vprašanju kolektivnega pogajanja, so vodje konfederalnih sindikatov po srečanju z vlado zagotovili, da bodo pri dogovarjanju o socialnem paketu enotni. Strinjajo se tudi s potrebo po znižanju bremena cene dela za podjetja, vendar zahtevajo istočasno zaščito realnih plač in napovedujejo, da se bodo prihodnji teden začela »trda pogajanja«. Cofferati je opozoril, da se za taka pogajanja ve, kdaj se začnejo, ni pa mogoče napovedati, kdaj se bodo končala. Sindikalni liderji se strinjajo tudi z dvojno ravni kolektivnih pogajanj, pri čemer naj bi nacionalna raven jamčila zaščito kupne moči, decentralizirana pa distribucijo produktivnosti.

Tudi avtonomna sindikata CISA in UGL dvomita v možnost podpisa novega sporazuma pred božičem, njuna ocena vladinih predlogov pa je v pričakovanju podrobnejših dejstev zaenkrat pridržana. Podobna ske-

psa izhaja tudi iz nekaterih političnih komentarjev, kot npr. Berlusconi, ki pa ne vidi nevarnosti v zavlačevanju, ampak v neenotnosti vladine večine. Na volilnem nastopu v Vicenzi je napovedal, da sporazum ne bo mogoč zaradi različnih stališč in navzkrižnih vetov, ki preprečujejo vsako reformo, posredno pa je to tezo potrdil predsednik senatne komisije za industrijo Caponi, sicer pripradnik Cossuttovih komunistov, ki je v celoti zavrnil vladin predlog sporazuma in posvaril, da bi lahko komunisti umaknili podporo vladi, če ta ne bo spremenila svojih stališč.

Na sliki AP (od leve): Bassolino, Larizza in D'Antoni.

POLITIKAV FJK / PO SREDINIH DOGAJANJIH

Potres na Deželi se še ni končal

Travanut (LD) za sedaj ne misli odstopiti
Proračun zadnji preizkus za Antonioneja

TRST - Nepričakovana izvolitev levega demokrata Renza Travanuta za odbornika v desnosredinski deželni vladi je povzročila majhen potres, potresnim sunkom, če jih tako lahko imenujemo, pa se ni videti konca. Pričakovati je namreč treba še dodatne zasuke vsaj do odobritve proračuna in tudi potem, vse dokler ne bo prišlo, če bo sploh prišlo, do izvolitve stabilne vlade.

Travanut, ki je za danes sklical novinarsko konferenco, je dejal, da v teh razmerah sploh ne misli odstopiti. Njegova kandidatura je sad soočanja v levosredinski opoziciji in ne osebnih izbir, zato je pričakovati, da bo ta poteza odprla pot prepotrebemu političnemu razčiščenju. Sedaj je na potezi Severna liga - je dejal novi odbornik - ki ne more več slepomistiti in mora izbrati med sodelovanjem s Polom svoboščin in političnim dialogom z levosredinskimi silami Oljke. Travanut tudi pričakuje, da ga bo predsednik Ro-

berto Antonione uradno povabil na današnjo sejo deželnega odbora.

Na desnici seveda ostro obsojajo zadržanje leve sredine in opozicije, ki je - tako menijo - močno prizadela ugled in dostojanstvo deželnega sveta. V Polu svoboščin se vedno isčejo izdajalca-ostrostrelca, ki je za kulisami tajnega glasovanja prispeval k Travanutovi izvolitvi. Imen ni slisati, gotovo pa gre za svetovalca, ki je iz teh ali drugačnih razlogov poskusil pospesiti razčiščenje in morda ustvariti težave na poti zbliževanja med Ligo in desnico. To je vsekakor le ena od možnih hipotez. V vsakem primeru je slo za dobro premišljeno potezo s posledicami, ki so vsem pred očmi.

Severna liga potrjuje, da bo podprla Antonionejev odbor le pod pogojem sprejetja nekaterih proračunskih amandmajev, s katerimi se je že ukvarjala pristojna svetovalska komisija. Bilanca bo tudi priloznost za notranji obračun v Bossijevi stranki.

NOVICE

Ministrstvo za okolje zavrnilo projekt »Mose«

BENETKE - Ministrstvo za okolje je zaradi nekompatibilnosti z okoljem zavrnilo tako imenovani projekt »Mose«, s katerim naj bi Benetke in njene umetnostne spomenike zaščitili pred previsoko plimo. Gre za načrt za postavitev mobilnih jezov, ki naj bi jih postavili pred beneskim pristaniscem. Dela naj bi trajala 8 let, stala pa bi 4.400 milijard lir, ki naj bi jih v celoti krila država.

Zaradi mraza v Sanremu umrl klošar

SANREMO - Hud mraz v Liguriji je ponoci terjal življenje nekega klošarja, ki je umrl na plazi v Sanremu, kjer je moski že dolgo zivel v eni od kabin. Na srečo se temperature počasi dvigujejo, toda z otoplitvijo prihajajo tudi padavine. Tako je včeraj zacelo snežiti v Abrucih, kjer je sneg povzročil nekaj težav na prelazih. Snežilo je tudi v Umbriji, kjer je sneg pobelil Perugia, Assisi in področje ob zgornjem toku Tibere. Na pobočjih Etne pa so sile javnega reda resile 35 oseb, ki so bile blokirane v avtomobilih zaradi hudega vetra in snega.

VATIKAN / 8. JANUARJA PRI JANEZU PAVLU II.

D'Alema prvi italijanski postkomunist pri papežu

Togliattiju ni uspelo, da bi ga sprejeli v Vatikanu, kjer pa so bili razni tuji komunistični voditelji

VATIKAN - Obisk predsednika italijanske vlade pri papežu ni nobena novost, vendar bo srečanje prihodnjega 8. januarja predstavljalo pravo prelomnico v odnosih z Vatikanom: Janez Pavel II. bo namreč obiskal Massimo D'Alema, ki ga je ob imenovanju za predsednika italijanske vlade vatičanski list Osservatore Romano zelo hladno označil kot »človek aparata nekdane Komunistične partije.«

Gre za prvi obisk predstavnika nekdane italijanske Komunistične partije pri papežu, v apostolske palače pa so že stopili številni svetovni komunistični voditelji: od Tita do Gorbačova in Castra. Italijanskim voditeljem pa to ni nikoli uspelo: sam Togliatti je zaman prosil za sprejem pri državnem tajniku Montiniju, poznejšemu Pavlu VI. Z visokimi vatičanskimi funkcionarji se je leta 1989 sestal tajnik partije Natta, ki je posredoval prelato novosti Gorbačovove politike, D'Alema pa je bil na Trgu Sv. Petra med molitvijo ob napadu na Irak leta 1991.

Janez Pavel II. in D'Alema sta se že srečala med papeževim obiskom na rimskem zupanstvu januarja lani, 20. oktobra letos pa mu ga je uradno predstavil kot komaj imenovanega predsednika vlade sam predsednik Scalfaro med obiskom na Kvirinalu.

Prihodnjega 8. januarja dopoldne bodo švicarske straže in visoki cerkveni dostojanstveniki pospremili D'Alema v papežev zasebni studio. Janez Pavel II. bo sedel z gostom ob mizi, za katero se je že srečal z najpomembnejšimi voditelji sodobnega časa. Na dnevnem redu zasebnega dela srečanja, ki mu bo sledila javna predstavitev italijanske delegacije in izmenjava daril, bo več dvostranskih in mednarodnih tem. Po vsej verjetnosti bo papež spregovoril tudi o problemu t.i. paritete oz. državnega finansiranja katoliških sol, pa tudi o drugih vprašanjih odnosov med državo in Cerkvijo, kot tudi vprašanje mednarodnega sodelovanja, uveljavljanja človekovih pravic in miru.

KRIMINAL

Hiter konec ugrabitve in poskusa bančnega ropu v Rimu

RIM - Dva roparja sta najprej ugrabila direktorja po-družnice banke BNL v Rimu Pietra Simoncini in njegova dva otroka, nato pa sta zahtevala »odkupnino« od banke. Toda potem, ko sta dobila denar, so jima takoj prišli na sled policisti. Roparja sta najprej izpustila talce, nato pa sta med begom zapustila tudi avtomobil (slo je za terensko vozilo, ki je bilo last ugrabljenega direktorja banke) in plen ropu. Zbežala sta pes in doslej ju se niso odkrili.

Sam potek ugrabitve in ropu se ni v celoti pojasnil. Roparja sta pred njegovim domom počakala Simoncini, nato pa po telefonu spročila v banko, naj pripravijo denar. Po enournem pogajanju sta ga tudi dobila, vendar le za malo časa.

FIRENCE / UDAREC ZA MOTTA IN ALEMAGNA

Fronta za osvoboditev živali grozi z zastupitvijo panetonov grupe Nestlé

FIRENCE - Na sedežu tiskovne agencije Ansa so včeraj dobili darilo, s katerim pa niso bili prav nič zadovoljni, kot niso bili zadovoljni njihovi kolegi v Bologni. V zavoju sta bila sicer okusna panetona Motta in Alemagna, vendar si ju nihče ni upal niti poskusiti: darilo je spremljalo pismo, v katerem je bilo zapisano, da so panetone grupe Nestlé, v katero spadata tudi Motta in Alemagna, zastupili z »racumonom«, ki služi za uničevanje podgan. »Multinacionalna Nestlé,« je se pisalo v pismu, ki je nosilo podpis Alf (Animal liberation front), »bo morala prenehati z masovnim zastrupljanjem s svojimi proizvodi, ki so sad genetske manipulacije. V raznih veleblagovnicah smo uporabili injekcijske igle in če prihodnjic tragedije ne bo mogoče preprečiti, bo krivdo nosila izključno Nestlé.«

Paketa je policija že zaplenila, zaenkrat pa se ni mogla izreči o verodostojnosti grožnje. Na vsak način je grupa Unicoop Firenze, ki upravlja 80 raznih veleblagovnic, iz previdnosti umaknila s svojih polic pivico omenjenih znamk.

Fronta za osvoboditev živali je nastala

v Angliji leta 1976, v Italiji se je tudi že večkrat oglasila, posebno aktivna je bila leta 1989, bodisi v Venetu (proti centru za eksperimentalno kirurgijo v Padovi) kot v Furlaniji (farme za vzrejo kun). V Trstu pa so v tistih letih osvobodili 200 golobov, ki so čakali na veterinarsko kontrolo. Sedaj je pod udarom Nestlé, pri kateri so se odločili, da bodo uporabljali transgenetsko sojo, ki naj bi bila odporna proti nekemu herbicidu. Proti tej soji so se v Italiji že izrekle številne organizacije naravovarstvenikov, med katerimi tudi Greenpeace.

Zastupitev ali groženj z zastupitvijo hrane in pijače v zadnjih letih ni manjkalo ne v Evropi ne drugje po svetu. Odmerna je bila zastupitev izraelskih pomaranč in grenivk leta 1978, nihče si ni prevzel odgovornosti, vendar je vest povzročila silovit padec uvoza izraelskega sadja v Evropo. Večkrat na srečo o strupu ni bilo ne duha ne sluha, a tako ni bilo med leti 1984-88, ko je na Japonskem umrlo več ljudi, potem ko je neka topla zastupila slaščice in pijačo raznih znamk, izsiljevala je proizvajalce in zahtevala denar.

BRDO PRI KRANJU / SREČANJE PREMIEROV D'ALEME IN DRNOVŠKA

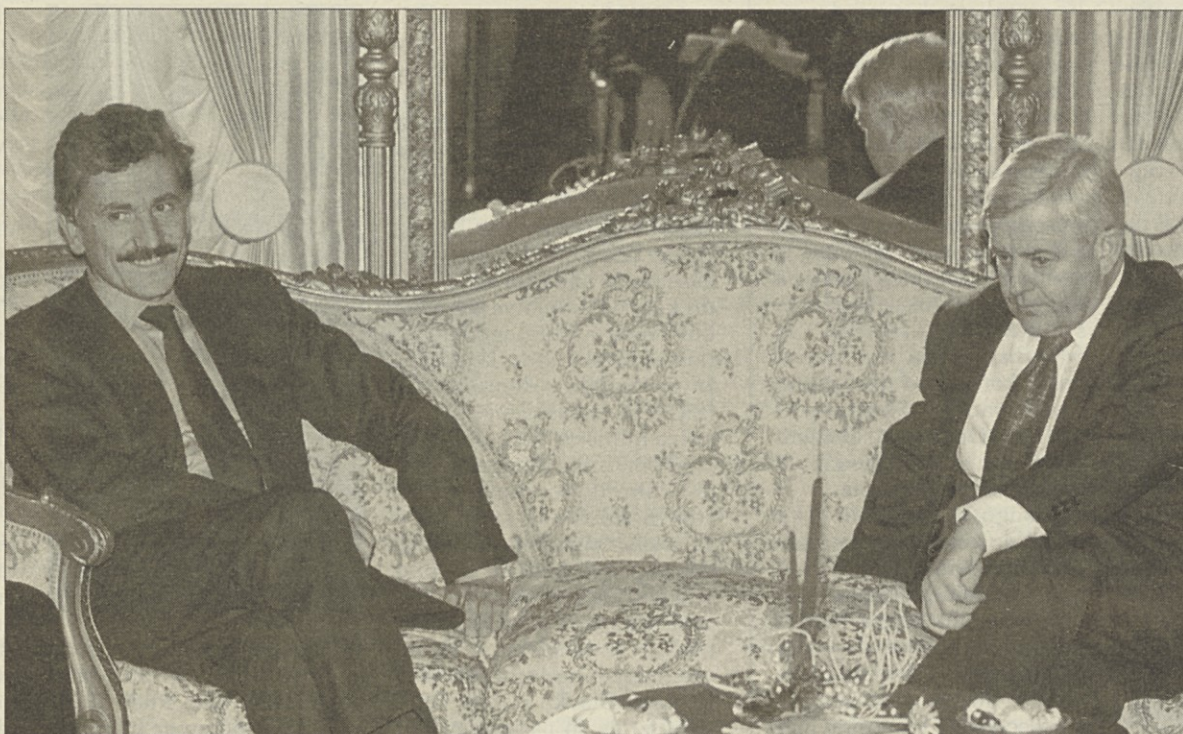
Ob gospodarskem sodelovanju spregovorila tudi o manjšinah

Italija bo vsestransko podprla slovenska prizadevanja za članstvo v Evropski uniji in zvezi Nato

BRDO PRI KRANJU - Slovenija je prijateljska država, s katero želi Italija razvijati sodelovanje in vse tesnejše partnerstvo, še naprej pa podpira tudi njeno polno vključitev v Evropsko unijo ter v zvezo Nato, je po predsinocnem srečanju s premierom Janezom Drnovškom na gradu Brdo pri Kranju dejal italijanski premier Massimo D'Alema.

Sogovornika sta precej pozornosti namenila tudi gospodarskemu sodelovanju med državama, posebej na področju prometa, ter vprašanju zaščite narodnih manjšin v obeh državah. Kot se je izvedelo iz krogov slovenske delegacije, je D'Alema poudaril, da njegova vlada pripisuje velik pomen slovenski manjšini, ki je bila po njegovem mnenju doslej v primerjavi z drugimi v Italiji zapostavljena, zato tudi podpira čimprej sprejetje zakona o globalni zaščiti Slovencev v Italiji.

Premier Drnovšek je po pogovorih izrazil zadovoljstvo, da je prišlo do pozitivnih premikov v odnosih med državama na številnih področjih, ter pričakovanje, da bo tokratno srečanje dalo dodatno vzpodbudo za okrepitev sodelovanja tudi vsem ministrstvom obeh držav. »Obisk premiera D'Aleme je za nas zelo pomemben in potrjuje visoko raven političnih, gospodarskih in drugih odnosov med državama. Zelo nas veseli, da je do njega prišlo tako kmalu po izvolitvi italijanskega premiera in tik pred vrhom Evropske



Italijanski premier Massimo D'Alema in predsednik Republike Slovenije Milan Kučan (Foto S. Živulovi/ Bobo)

unije na Dunaju, kjer bomo govorili o zelo pomembnih evropskih temah, zlasti tudi o kandidaturi Slovenije za EU,« je dejal Drnovšek.

Predsednik italijanske vlade je izrazil prepričanje, da »je moč vse probleme, ki izhajajo iz preteklosti, tako v zvezi s položajem slovenske manjšine v Italiji kot italijanske v Sloveniji ter v zvezi z Italijani, ki so zapustili Slovenijo po vojni, rešiti na podlagi podpisanih sporazumov, v prijateljskem duhu in brez nacionalističnih pritiskov«. Kot je izvedela STA, je premier Drnovšek sogovornika spomnil, da lahko Italija začne crpati denar, ki ga Slovenija nakazuje na fiducirani račun pri luk-

semburski banki Dresdner Bank v skladu z Rimskim sporazumom kot odškodnino za nacionalizirano premoženje Italijanov.

Drnovšek in D'Alema sta se včeraj pogovarjala tudi o uresničevanju t.i. Solanovega kompromisa iz Evropskega pridruženega sporazuma v zvezi z dostopom do neprimicnin za tujce v Sloveniji. D'Alema je ocenil, da je kompromis dobra rešitev, ki jo bo Italija spostovala. Obenem je poudaril, da bo nova vlada nadaljevala delo, ki ga je začel njegov predhodnik Romano Prodi. Ocenil je tudi, da je bil čas, ko je Rim blokiral priznavanje Slovenije k EU (pod vlado Silvia Berlusconi), kratko in ne-

potrebno obdobje v italijanski zgodovini, ki je zdaj preseženo.

D'Alema je tudi zagotovil, da bo skupina za odnose z vzhodnoevropskimi državami v italijanskem zunanjem ministrstvu, ki jo je vodil bivši državni podsekretar v Farnesini Piero Fassino, pod vodstvom novega podsekretarja Raniei-rija nadaljevala zastavljeno delo. Ranieri bo Slovenijo predvidoma obiskal že prihodnji teden.

Premiera Drnovšek in D'Alema sta včeraj veliko pozornosti namenila sodelovanju na področju prometa, posebej Evropskemu koridorju št. 5, sodelovanju pri gradnji železniške proge Ljubljana-Trst in sodelovanju med pristaniscema Ko-

per in Trst, pa tudi pomoči Italije pri gradnji slovenskih avtocest. Kot je povedal premier Drnovšek, sta se z D'Alema

dogovorila o nekaterih konkretnih usmeritvah za prihodnost. Slovenska stran je izrazila tudi željo po večjem številu cestnih dovolilnic.

D'Alema je včerajšnji obisk izkoristil tudi za to, da se je Sloveniji zahvalil za njeno vlogo pri utrjevanju miru in stabilnosti na Balkanu ter posebej za njeno sodelovanje v misiji Alba za ureditev razmer v Albaniji.

Na novinarsko vprašanje, ali so govorili tudi o njegovi pobudi za sklic jadranske konference o skupnem boju proti organiziranemu kriminalu nezakonitem priseljevanju ipd., je D'Alema odgovoril, da se bodo o tem pogovarjali ob večerji. Ob tem je izrazil prepričanje, da bi lahko na tem področju dobro sodelovali s Slovenijo in drugimi zainteresiranimi državami.

Visokega gosta iz Italije je na gradu Brdo sprejel tudi predsednik republike Milan Kučan.

Sogovornika sta se za-držala na daljšem prijateljskem pogovoru, v katerem sta izmenjala poglede na aktualna mednarodna vprašanja. Posebej sta se ustavila pri dvostranskih odnosih med državama ter vprašanjih, povezanih z EU in njeno širitvijo.

Predsednik Kučan in premier D'Alema sta izrazila tudi obojestransko željo, da bi tovrstni stiki postali stalni v luci dobrega dvostranskega sodelovanja, tudi se iz časov, ko stranka Demokracije levice se ni bila vodila v vladajoči koaliciji, se je izvedelo iz krogov slovenske delegacije na Brdu. Sogovornika sta tudi menila, da je treba pospešiti zakonodajni postopek pri sprejemanju zaščitnega zakona za slovensko manjšino v Italiji.

Italijanski premier je že sinoci iz Slovenije odpotoval na Dunaj, kjer se bo danes in jutri udeležil vrha Evropske unije.

Nadja Podobnik, STA

RIM / PARLAMENTARNA AVDICIJA

Masellijev osnutek: ocena Forza Italia

RIM - V ožjem odboru poslanske komisije za ustavna vprašanja so se predsinocnim koncem avdicije o zakonskem predlogu za zaščito slovenske manjšine. Zadnji je bil na vrsti predstavnik Slovencev v Forza Italia Alex Pintar, medtem ko na avdicijo nista prisla zastopnika Slovencev v Severni ligi in v Nacionalnem zavezništvu, ki sta bila vendarle napovedana. Pintar je svoje mnenje o poenotenem zaščitnem predlogu posredoval poročevalcu Domenicu Maselliju in poslancu NZ Robertu Menii.

Svoja stališča je strnil v petih točkah. Na prvo mesto je postavil zahtevo, da bi zaščitni zakon določal ustanovitev Unije Slovencev v Italiji, ki naj bi ji zakon priznaval pravno osebnost. Druga zahteva se nanasa na domnevne razlike med Slovenci na Trzaskem in na Goriskem ter med tistimi, ki živijo na Videmskem. Tem je treba priznati, da živijo v gospodarsko zapostavljenem območju. Pintar je dejal, da zakon ne sme ustvarjati trenj med slovensko manjšino in italijansko večino. Forza Italia odklanja t.i. integralni bilingvizem, ki bi mogoče ustvaril praktične težave, podpira pa postopnost pri izvajanju zaščitnega zakona. Končno je Pintar posta-

vil zahtevo po zajamčenem zastopstvu Slovencev v vseh izvoljenih telesih, od parlamenta, do deželnega ter pokrajinskih, občinskih in rajonskih svetov. Menia je temu oporekal, češ da je zahteva popolnoma nesprejemljiva.

Včeraj je medtem formalno zapadel rok za predložitev popravkov k Masellijevemu osnutku. Jasno sliko o številu in seveda o vsebini amandmajev bomo imeli sele prihodnji teden. Zvedeli smo, da je Menia »držal obljubo« in predložil več kot tisoč dopolnil, popravke pa so predložili tudi poslanci Luciano Caveri (Union

Valdotaine), Antonio Di Bisceglie (levi demokrati), Gualberto Niccolini (Forza Italia) ter člani poslanske skupine komunistične stranke Armando Cossutte. To je vsekakor le prvi del popravkov, saj bo druge mogoče predložiti v nadaljevanju parlamentarnega postopka.

Pordenonski poslanec LD Di Bisceglie, ki v imenu D'Alemove stranke spremlja parlamentarno soocenje, se ni udeležil predsinocne avdicije, ker se mu je zdela, kot nam je dejal, nepotrebna in odvečna. Dodatno avdicijo je, kot znano, zahteval poslanec Menia.

TV KOPER / V ODDAJI MERIDIANI O ZAŠČITNEM ZAKONU

Nihče mu ne nasprotuje, mnenja pa se razlikujejo

V studiu R. Pavšič, S. Pahor, V. Černo in G. Banchig

V zadnjih casih smo že večkrat zapisali, da danes skorajda nihče več direktno ne nasprotuje odobritvi zaščitnega zakona za Slovence v Italiji, da pa so zelo različna mnenja o tem, kakšen naj bi ta zakon bil. To ugotovitev bi lahko ponovili tudi v zvezi z oddajo iz niza Meridiani, ki jo je predsinocnim posvetila zaščitnemu zakonu koprška italijanska televizija.

Oddajo je vodil casnikar Maurizio Bekar, v studiu so sodelovali predsednik SKGZ Rudi Pavšic, predsednik SSO Sergij Pahor, podpredsednik Gorske skupnosti Terskih dolin in član vodstva SKGZ Viljem Černo ter predsednik Združenja Blankin iz Cedada in član vodstva SSO Giorgio Banchig, po telefonu pa so se oglasili še predsednik goriske pokrajine Giorgio Brandolin, predsednik videmske pokrajine Giovanni Pelizzo ter podpredsednik trzasko pokrajine Fulvio Sluga.

Pavšic je ocenil Masellijev osnutek kot dobro osnovo za izdelavo dobrega ali vsaj zadovoljivega zaščitnega zakona, Pahor je menil, da bi Masellijevo besedilo potrebovalo več bistvenih korektur in dopolnil, Černo in Banchig pa sta izrazila upanje, da bo s tem zakonom slovenska narodna skupnost v videmski pokrajini končno dočkala priznanje, za katero se tako dolgo bori.

Na precej podobni valovni dolžini, na kakršni so govorili slovenski predstavniki, je v oddaji izzvenel Brandolinov poseg. Predsednik goriske pokrajine je dejal, da ima k Masellijevemu osnutku več pripomb, toda v bistvu se je zavzel za odobritev postenega zaščitnega zakona ter pristavil, da so vsi tisti, ki govorijo o privilegijih slovenski manjšini, dejansko proti zaščitnemu zakonu kot takemu.

Drugačno stališče pa je zagovarjal predsednik videmske pokrajine Pelizzo. Govoril je v precejšnji zadregi,

saj je skušal po eni strani problem zaščite minimalizirati, češ da obstajajo resnejši problemi, potem pa se je med drugim zavzel za zaščito beneškega dialekta, a ne slovenskega jezika v Beniciji, čemur sta Černo in Banchig argumentirano nasprotovala.

Se večjo zadrego pa je v svojem posegu pokazal Sluga. Po raznih besednih ovinkih je podpredsednik trzasko pokrajine naposled izrazil staro tezo trzasko skrajne desnice, da ni potreben zaščitni zakon, temveč le poenoteno besedilo že sprejetih zakonskih ukrepov v korist slovenske manjšine.

Slugi sta oporekala tako Pavšic kot Pahor, ki pa sta naposled različno ocenila nedavno tiskovno konferenco trzaskih levih demokratov o zaščitnem zakonu. Pahor je dejal, da je slo za pravi udarec v hrbet slovenski manjšini, Pavšic pa je ocenil, da je slo za odklon, ki ga bo mogoče pozitivno preseči.



PUBLIEST Srl

OBVEŠČA

podjetja, trgovce in obrtnike,
da lahko naročijo po telefonu

**BOŽIČNE
IN NOVOLETNE ČESTITKE
V NAŠEM DNEVNIKU**

na št. 040/7606529

do 15. decembra.

TRST, Ul. Valdirivo 36



Z A R I Š Č E

Mladi, družba in pripravljenost na prostovoljno delo

MITJA OZBIC

Kadarkoli spregovorimo o mladih, je nevarno ali da se zatekamo v tipične stavke v stilu »kaksna je danasnja mladina« ali pa, da pretiramo v nasprotnem smislu, to je v prekomerni pozornosti in nekritičnem poudarjanju zahtev mladih.

Vsi vemo, da so se o »pokvarjenosti danasnje mladine« izrekli pisci vseh časov. Dovolj je že, da pobrskamo po časopisih iz začetka tega stoletja, pa nam bo takoj jasno, da so se tudi takrat zgrazali nad vedenjem mladih. Torej pod soncem nič novega, bi lahko rekli.

Kar pa zadeva pretirano in nekritično poudarjanje zahtev mladih pride slednje večkrat od izraza v primeru dijaskih manifestacij in okupacij. Redkokdaj ali skoraj nikoli ni nas zamejski tisk - pa tudi italijanski - kritično ocenil takih pobud; analiziral cilje, njihovo metodo, smotrnost itd. ter kritično strnil zaključke. Vse to predvsem, ko gre le za drugačen način izmikanja rednemu pouku. Zgovoren dokaz so nam skoraj vsakodnevne jesenske zasedbe solških zgradb. Zakaj se nihče ne upa zapisati, da take pobude ne zanjejo nobenih rezultatov in da bi bilo treba raje pomisliti na alternativne oblike dijaškega protesta? Morda, ker so nekateri izmed današnjih piscev tudi sami doživljali podobne dogodke in se pri tem spominjajo svojih mladih dijaških dni, celo tistih iz leta '68? Ali se kot ponavadi za temi manifestacijami skrivajo določene stranke, ki s tem dokazujejo svojo moc? Sam sem bil več let predstavnik dijakov, zato poznam dinamiko dijaškega sveta in vem, kje so vzgibi za vsako manifestacijo ali okupacijo. Naloga medijev in družbe pa bi morala biti v tem, da vzbujajo v mladih konstruktivno kritičnost, ne pa da se po določenih klisejih nadaljuje s tem, kar se je delalo že desetletja. Drugace bo vse, kar mladi delajo, le obred, ki se ponavlja iz leta v leto, večkrat brez vsebine. Družba pa bo stala ob strani in nemo sledila dogajanju.

Naj kot primer navedem pred kratkim izpeljano dijaško manifestacijo po mestnih ulicah. Ob srečanju s povorko dijakov sem opazil, da ni bilo skoraj nobene transparenta. Dijaki so anonimno hodili po mestnih ulicah po že utečenem obredu. Gre torej za razliko s prejšnjimi leti, ko se je večer pred manifestacijo zbrala skupina nadebudnežev in kar čez noč pripravila primerne letake ter napise.

Zgleda, da vsega tega ni več. Vse več je namreč pasivnega spremljanja dogajanj in mislim, da se ne motim, če trdim, da v današnji družbi večine mladih večkrat sploh ne zanimali, kaj spremeniti ali izboljšati. Gre morda za počasno umiranje vsega tistega intenzivnejšega doživljanja prejšnjih generacij, ki se je pričelo dalj-

nega leta '68? Če izvzamemo politično aktivnost socialnih centrov in ekstremne levece ter desnice, se večina mladih prijetno ziblje v toplini in gotovosti danasnje družbe in brezskrbno pluje naprej, kamor jo pelje tok. Tako brezskrbno, da večkrat njihovo življenje postane prazno in sta edini poti redno sobotno popivanje in vedno bolj razširjeno uživanje mamil. Pred temi pojavi si je nakoc slovenska manjšina v Italiji zatiskala oči. Gre za pojave, ki se potihoma, vendar vztrajno, širijo tudi med naso mladino; od visjesolske počasi navzdol do srednjesolske.

Ogromno pozornost pa kot družba posvecamo tistemu manjšemu delu mladih, ki jih srečamo v vsakem društvu, dejavnosti, prireditvi in ki aktivno posega v življenje narodne skupnosti ter zanje uspehe tudi na državni in mednarodni ravni. Res je, da predstavlja njihova angaziranost izredno prostovoljno delo, ki se odraža na sportnem, kulturnem in političnem področju. So pa se vedno manjšina v manjšini. Anke te prejšnjih let so pokazale večjo izvensolsko angaziranost naših mladih glede na italijanske razmere. V ozadju pa ostaja se vedno tiha večina s svojimi problemi, ki niso le problemi njih samih, ampak celotne skupnosti.

In že smo pri jedru tega posega. Katero mesto zaseda socialno delo v okviru slovenske manjšine v Italiji, ne samo za mlade in z mladimi, ampak za vse sloje naše skupnosti? O tem sem se začel spraševati, ko so me pred kratkim pri pripravi televizijske oddaje o prostovoljnem socialnem delu v manjšini vprašali za nekaj informacij s tega področja. Ne gre tu za kulturno ali športno udejstvovanje in organiziranost, ki so res v širšem smislu socialnega pomena. Pred očmi moramo namreč imeti reševanje pravic omenjene mladinske problematike, ki ne zadeva samo patoloških primerov, za katere so že odgovorne socialne službe in ki ga uspešno opravljajo tudi za to pristojne manjšinske ustanove.

Kaj pa osamljene starejše osebe, ki jih je v Trstu nič koliko? V našem mestu, pa tudi v ostalih, je na tem področju zelo dejavna Karitas. Naj kot primer navedem, da se v Karitasovi menzi v Benetkah pri pripravi kosil in nudenju drugih socialnih storitev vrsti nad 160 prostovoljcev. Kaj pa v naši skupnosti? Koliko je vlaganja moči in dela za tiste, ki so takorekoč »na robu«?

Po informacijah, ki smo jih uspeli zbrati, je slika nekoliko medla. S prostovoljno pomočjo ostarelim in pomoči potrebnim se v sklopu manjšine ukvarjajo predvsem župnije. Gre tu za članice Vincencijeve konference, ki pa so po večini tudi same starejše, in duhovnike, ki redno obiskujejo bolnike

in osamljene kar po domovih in bolnišnicah. Temu lahko dodamo se posameznike, ki tiho in skriti očem javnosti pomagajo bližnjemu sorodniku ali znancu. Tudi slednji pa so prostovoljci srednjih let ali celo že starejše osebe.

Kaj pa mladi? Pred leti je socialna delavka Kristina Martelanc okoli sebe zbrala skupino mladih, ki so opravljali ravno take dejavnosti, kot je bilo npr. stalno sodelovanje s Skupnostjo Družina Općine na Bozjem polju. Z njenim odhodom je tudi ta skupina zamrla.

S sogovorniki sem tako prisel do zaključka, da organizirano prostovoljno delo na socialnem področju v okviru manjšine izvaja le Slovenska zamejska skavtska organizacija. Vsi njeni člani od 18. do 20. leta morajo namreč vsako leto opravljati t.i. služenje bližnjemu. Poleg tistega, ki ga nekateri izmed njih udeležujejo v sami skavtski organizaciji ter po zupnijah in se v nicemer ne razlikuje od prostovoljnega dela ostalih mladih v raznih odborih kulturnih in športnih društev ter taborniške organizacije, je tu še cela vrsta socialnih službenj.

Tako nekatere skavtinje in skavti sodelujejo pri dejavnostih Vzgojno-zaposlitvenega središča Sklada Mitja Cuk na Colu. Drugi pomagajo vzgojiteljicam sentjakobskega otroškega vrta pri delu z otroki. Večina izmed teh namreč izhaja iz mešanih ali celo neslovenskih zakonov, kar povzroča precejšnje jezikovne probleme. Spet druge skavtinje in skavti pomagajo Solškim sestram pri Sv. Ivanu pri izvajanju popoldanskega dopolnilnega pouka. Nekateri nudijo starejšim osebam pomoč pri vsakodnevnih opravilih, kot so prinasanje drv za kurjavo ali potrebni nakupi v trgovini. Poleg vsega navedenega posamezne skavtske skupine sodelujejo se pri izvajanju raznih dobrotelčnih akcij. Pred kratkim so v seslanski veleblagovnici, v sodelovanju s Skupnostjo Družina Općine, izvedli nabirko hrane za potrebe deželnih dobrotelčnih ustanov. Poleti pa je stekla na potresnem področju akcija Skupaj v Posočju.

Vendar v manjšini se vedno ostaja popolnoma odkrito prostovoljno socialno delo s tistimi mladimi, ki niso del organiziranega delovanja športnih in kulturnih društev, tabornikov in skavtov, in ki obenem ne spadajo v tako imenovane patološke primere, s katerimi se ukvarjajo socialne ustanove. Mislim tu predvsem na preventivno delo.

Ob vseh lovorikah in priznanjih, ki jih kot manjšina prejemamo na vseh ravneh, bi bilo dobro, da se kdaj pa kdaj zamislimo tudi ob teh tematikah. Cut za bližnjega, predvsem pa delo z mladimi, ki nas potrebujejo, spada namreč med osnovne cilje vsake zdrave skupnosti. Le tako bomo skladno rasli naprej.

SLOVENIJA / ZASEDANJE DRŽAVNEGA ZBORA

Danes odločitev o nezaupnici Gabru

Interpelacijo proti šolskemu ministru so vložili SDS in SKD - Danes nadaljevanje včerajšnje razprave

LJUBLJANA - Na predlog Rudolfa Mogeta (LDS) je državni zbor (DZ) včerajšnje zasedanje in razpravo o interpelaciji zoper ministra za solstvo in šport Slavka Gabra (na sliki) podaljšal do 20. ure, na predlog njegovega strankarskega kolega Toneta Anderlica pa bodo poslanci zasedanje nadaljevali danes do končne odločitve oziroma odločanja o predlogu socialdemokratske stranke (SDS) in krščanskih demokratov (SKD) za izglasovanje nezau- pnice ministru Gabru.

»Pobudniki interpelacije o delu in odgovornosti ministra za solstvo in šport mi v 11 točkah očitajo nezakonitosti, nepravilnosti in osebno odgovornost ter zato predlagajo razrešitev s funkcije ministra,« je uvodoma v skoraj uro dolgem nastopu poudaril minister Slavko Gaber. Opozoril je, da so na ministrstvu skupaj z državnimi sekretarji, odgovornimi za posamezna področja, pravni pravne službe ministrstva in po posvetovanjih z nekaterimi drugimi strokovnjaki resno preučili očitane nepravilnosti in pripravili odgovore. Ti pa kažejo, da so očitki v interpelaciji neutemeljeni, je se dodal minister in v nadaljevanju vse očitke zavrnil.

»Poslanska skupina LDS bo glasovala proti interpelaciji o delu in odgovornosti ministra Gabra, saj so očitki, da minister ni sposoben izve-



sti zahtevne prenove solstva, nesmiselni,« je poudaril predstavnik LDS Rudi Moge. Ministrov odgovor na interpelacijo je prepričljiv in utemeljeno zavrača vse očitke, je v imenu poslanske skupine dejal Moge ter ocenil, da je del očitkov očitno namenjen pogrevanju starih zgodb, s katerimi pa naj bi državni zbor doslej že enkrat opravil.

Proti interpelaciji bo glasoval tudi Desus, pa tudi predstavnik ZLSD Samo Bevk je dejal, da bodo poslanci te stranke glasovali proti interpelaciji, »če seveda v razpravi ne bodo podani novi argumenti, ki bi poslance te opo-

zicijske stranke lahko pričali v nasprotno ravnanje.« Odločno je Gabrovo delo podprla tudi poslanka madžarske narodnosti Maria Pozsonec.

Odgovori ministra Gabra na očitke v interpelaciji pa niso zadovoljili tretje vladne stranke, Slovenske ljudske stranke. Njihov predstavnik Franc Zagozen je dejal, da ministri odgovori niso zadovoljivi in prepričljivi, zato je Gabra pozval, da odstopi in s tem omogoči, da se problemi na šolskem ministrstvu začnejo reševati učinkovito.

Odločno je interpelacijo v imenu SKD podprl Lojze Peterle, ki je področje solstva označil kot »fevd« oziroma »ranc« liberalne demokracije, minister Gaber pa naj ne bi bil odgovoren le za monopolizacijo solskega sistema, temveč tudi za »centralizacijo solstva v eni sami osebi«. Predstavnik socialnih demokratov Jože Mezan pa je v enournem nastopu dejal, da je minister Gaber odgovoren za vse nepravilnosti na šolskem ministrstvu.

Po nastopih predstavnikov strankarskih skupin so včeraj sledili se nastopi posameznih poslancev. Prijavljenih jih je bilo nad, vsak od njih pa je imel deset minut časa, da pojasni svoje stališče ali odgovori na posamezne posege, ki so sprožili precej polemik.

LJUBLJANA

Umrla Vida Tomšič



LJUBLJANA - V 86. letu starosti je včeraj jutraj v Ljubljani po krajši bolezni umrla Vida Tomšič, narodna herojka, nosilka partizanske spomenice leta 1941.

Vida Tomšič, rojena junija 1913, je od leta 1941 pa vse do osvoboditve sodelovala v NOB, enajst mesecev je preživela tudi v zaporu. Med NOB je bila glavna urednica Ljudske pravice in članica CK KPJ in CK KPS. Med drugim je bila članica prve slovenske vlade, zadolžena za področje socialne politike in zdravstva, organizacijski sekretar CK ZKS, predsednica republiškega družbenega sveta za mednarodne odnose, članica sveta federacije, predsednica zbora narodov skupščine SFRJ, predsednica AFZ Jugoslavije. Bila je tudi članica številnih parlamentarnih delegacij; med drugim je bila dvakrat članica jugoslovanske delegacije na zasedanju Generalne skupščine OZN v New Yorku. (STA)

AVSTRIJA / MANJŠINE

Liga za človekove pravice kritizira avstrijsko vlado

Obljubam naj sledijo dejanja

DUNAJ - Avstrijska liga za človekove pravice je ob priliki 50. obletnici proglasitve deklaracije človekovih pravic predložila poročilo o spoštovanju človekovih pravic v preteklem letu v Avstriji. Liga v poročilu posebej kritično ocenjuje avstrijsko azilantsko politiko, glede manjšin pa je poudarjeno, da vlada na tem področju »ni preveč aktivna«. Pozitivno je ocenjen korak avstrijskega parlamenta, ki je končno ratificiral Okvirno konvencijo SE o zaščiti manjšin. Glede Listine o zaščiti regionalnih in manjšinskih jezikov pa liga pričakuje, da bo le-ta ratificirana s strani Avstrije v letu 1999.

Član sosveta avstrijske lige za človekove pravice, koroski Slovenec Feliks Bister, je v pogovoru za avstrijski radio (ORF) izrazil pričakovanje, da bo vlada vzela Okvirno konvencijo SE kot osnovo za novo manjšinsko politiko, pri čemer naj bi avstrijske narodnostne skupnosti dobile možnost, da jo aktivno sooblikujejo.

V zvezi z izjavo avstrijskega zunanjega ministra Wolfganga Schüssla, ki je pred dnevi napovedal ustanovitev neke agencije Evropske unije, ki naj bi spremljala in nadzorovala upoštevanje človekovih pravic v uniji, je Bister dejal, da takim napovedim sledijo tudi dejanja.

50. obletnice proglasitve človekovih pravic so se včeraj v dunajskem dvorcu spomnili s posebnim slavenostjo. Poleg številnih zunanjih ministrov Evropske unije ter predsednika Evropske komisije Jacquesa Santerja se je prireditve udeležila tudi namestnica generalnega sekretarja OZN Frechette. Organizacija Amnesty internacional pa je v poslopju avstrijskega parlamenta odkrila spominsko ploščo.

Na zgodovinski dogodek pred 50. leti pa je od 12.00 do 12.10 ure opozarjalo zvonjenje cerkvenih zvonov po vsej Avstriji.

Ivan Lukan



INTERVJU / POKRAJINSKI TAJNIK LEVIH DEMOKRATOV

Spadaro: Trst je preveč trpel zaradi nacionalizmov

»Fojb ne gre istovetiti z Rižarno« - Stališče o Narodnem domu

Tajnik levih demokratov Stelio Spadaro je s svojimi stališči o fojbah, dveh nacionalizmi in nazadnje se o vrnitvi nekdanjega Narodnega doma ustvaril razmisljanja in polemike, včasih pa je tudi močno razburil velik del slovenske javnosti. O teh in o drugih vprašanjih smo mu postavili nekaj vprašanj in sicer, kot je sam zahteval, v pisni obliki.

Začnimo kar pri Narodnem domu in predvsem z nacinom, kako sta z Milosem Budinom javno predstavila predlog levih demokratov. Novinarska konferenca se je odvijala prav na dan parlamentarnih avdicij slovenske manjšine in dan pred avdicijami ezulov in Lege nazionale. Slo je za naključje ali pa za nacrtovano potezo?

Na tiskovni konferenci smo ponovili stvari, ki jih je podpredsednik deželne sveta Milos Budin že povedal na eni od prejšnjih avdicij. Slo je torej za dolžnostno informacijo, brez kakih naključij ali nacrtovanih potez.

Zdaj pa vsebina Vajinega predloga. Zascitni ostanek poslanca Domenica Masellija doloca, naj se nekdanji Narodni dom, ki simbolizira krivice, ki so jih utrpeli Slovenci pod fasizmom vrne v Slovenijo. Vaša stranka pa pravi, naj se stavba vrne mestu Trst. Bi lahko pojasnili ta predlog?

Bodimo precizni. Masellijev predlog dodeljuje lastnino stavbe deželni upravi, nakar zacrtuje zelo dolg in zapleten postopek, ki je odvisen od ustrezne namestitve Visoke sole za tolmače in prevajalce. Sele zatem bi lahko tam uredili sedež za slovenske kulturne organizacije. Nam se je zdelo, da je treba poiskati bolj li nearne in napredne postopke, zato smo predlagali namembnost stavbe za kulturne in znanstvene dejavnosti, tako v italijanskem, kot v slovenskem jeziku, ki se odvijajo v Trstu.

To je način, ki po našem mnenju, nudi več jamstev, da bi v nekdanjem Narodnem domu, kot si jaz želim, imele sedež organizacije slovenskega jezika in kulture, ter da se istocasno postavijo drugačni temelji za premostitev "kulture locitve", ki jo je italijanski nacionalizem vseskozi spodbuja.

Zavedam se, da ima Narodni dom velik zgodovinski in simbolni pomen za Slovence. Nas predlog potrjuje in udejanja nacelo, ki ga je trzaska desnica vedno odklanjala: prisotnost Slovencev, z njihovo identiteto in kulturo, kot sestavno in integrirano komponento našega mesta in ne - kot bi želela desnica - Slovenci le kot navaden ločeni in obrobni segment, ki ga je treba kvecje-

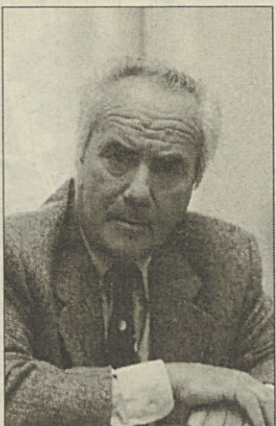
mu prenasati. Pri tem imamo stalno pred seboj logiko vkljucevanja in povezovanja in ne logike izkljucevanja, na kateri je italijanski nacionalizem prevec casa gradil svoje politične in kulturne dosežke.

Na tiskovni konferenci ste Narodni dom omenjali kot simbol locevanja mestne skupnosti. Se Vam ne zdi, da je ta definicija pretirana, saj bi lahko kdo jutri podobno govoril tudi o Rižarni.

Primerjava je nespreamljiva in brezzvezna, kot ni mogoče na noben način soociti ali postaviti na isto raven fojbe in Rižarne. Rižarna ni kraj locevanja, temveč kontrapozicije med civilizacijo in necivilizacijo ter humanostjo in nehumanostjo. Tragedije fojb, kot poziga Narodnega doma in fasicističnega nasilja proti Slovincem se moramo vsakodnevno spominjati kot sad nacionalističnih politik, ki so bile vodene z nasilnimi in totalitarnimi metodami. Ne bomo nikoli prisli iz tega stoletja, če ne bomo začeli priznavati, da so tragedije v tem delu sveta rezultat več nacionalizmov in ne enega samega.

Politika in zgodovina sta ločeni oziroma bi morali biti ločeni. Vi večkrat govorite o fojbah, kar ne pripomore k locevanju zgodovine od politike. Zakaj pa?

Politiko je treba seveda lociti od zgodovine, ampak zgodovine ne smemo pozabiti. Osebnost si zamislim kot namen svojega političnega udejstvovanja to, da se ustvarijo pogoji, da se bodo italijanski državljani slovenskega jezika, kulture in narodnosti čutili v Trstu polnopravne, tako kot v Kopru slovenski državljani italijanskega jezika, kulture



in narodnosti. Zgodovino moramo stalno imeti pred seboj, da ne bomo ostali vanjo vkljeni.

Zascita Slovencev. Vi zadnje case pogosto omenjate Juzno Tirolsko, ki pa ima malo ali nic skupnega s Trstom in Furlanijo-Juljsko krajino. Zakaj te primerjave?

Zato, ker južnotirolska rešitev gre v nasprotno smer od tiste, ki sem jo omenjal v prejšnjih odgovorih. Na Južnem Tirolskem, zaradi zgodovinske danosti, je zascita državljanov italijanske narodnosti, ki so tam v manjšini, odvisna od obvezne opredelitve, ki jo mora vsakdo narediti. To nacelo je neliberalno, ker ustvarja locitve in podobno, kar gotovo ne sodi v izkusnje naše dežele.

Pomislimo samo na eno izmed pozitivnih značilnosti v zgodovini tukajšnjih odnosov med Italijani in Slovenci. Na Južnem Tirolskem so otroci mesanin zakonov prisiljeni, da se opredelijo za eno ali drugo narodno skupnost in da hkrati zanikajo drugo. Pri nas so odnosi med ljudmi in kraji bolj intimni in družinski. Masellijev osnutek, prav upostevajoc značilnosti Trsta in FJK, ne odraža splošne strukture Južne Tirolske, zato so naši predlogi in popravki usmerjeni, da

bodo izhodišča tega predloga se bolj dosledna in v sozvočju z našo realnostjo.

Zakaj odklanjate nacelo »etničnega ozemlja«, ki je omenjeno v poenotenem predlogu poslanca Masellija?

Mi menimo, da je bolj učinkovito če govorimo o teritoriju z zgodovinskimi in kulturnimi značilnostmi, kot pa o etničnem ozemlju, ki je neke vrste ekskluzivna in ločena enklava. Moramo namreč upoštevati, da je to kulturno, arhitektonsko in urbanistično bogastvo, ki se prepleta v večjem delu naše pokrajine z vezmi in čustvi, ki so doma tako pri Slovincih, kot pri Italijanih.

Vi večkrat dajete vtis, da govorite samo Trzacam italijanskega jezika in da ne upoštevate pričakovanj Slovencev, ki vendarle precej množično glasujejo za leve demokrate.

To ni res. Jaz skušam komunicirati z vsemi Tržacani, ne glede na njihove verske izbire, na njihovo kolektivno in narodno pripadnost. Prepričan sem, da mora politika za dobrobit Trsta temeljiti na nacelu državljanstva, na interesih in na vrednotah državljanov, ki ne smejo biti blokirani od zaprte narodne pripadnosti, ki postavlja eno proti drugim. Zato sem prepričan, da je bodočnost mesta odvisna prav od tega, ali bo Trst znal polno izkoristiti svoje notranje razliknosti.

Ali Slovenci v Vasi stranki sploh se kaj pomenujejo in »politično tehtajo«?

Seveda, da pomenijo, danes bolj kot včeraj in, če hočem biti iskren, različno od preteklosti. Včeraj, v stari KPI, so bili Slovenci skoraj kot neke vrste

jamstvo za dobre odnose s Titovo Jugoslavijo - kar je bilo za tiste čase pomembno, danes pa je to zastarelo - bili so neke vrste glasniki neke enklave. Danes so Slovenci v LD z njihovo specifično identiteto priznani voditelji v mestu, ne samo v okviru stranke in slovenske manjšine. To velja za Trst in za Deželo. Ni naključje, da je bil Milos Budin naravni nosilec liste trzaskе stranke na zadnjih deželnih volitvah. Bil je izvoljen od Slovencev, a tudi od Italijanov, ki soglasajo z našo vizijo o odprtem Trstu. Slovenci dajo svoj doprinos k rasti celotnega mesta, v interesus vseh sodržavljanov in tudi države; gradijo Trst, ki bo dovteten za notranji dialog in za sodelovanje s sosedi. Slovenski voditelji LD so do tega projekta se posebej pozorni, lahko recem, da so njegovi najbolj pozorni protagonisti, ne samo zaradi osebnih sposobnosti, a tudi zato, ker so nosilci določene kulture.

Kako bi odgovoril na obtožbo, da ste politik s kanckom nacionalističnega naboja?

Osebnost se ne čutim nacionalista in mislim, da je to vprašanje slabo zastavljeno. Prepričan sem, da je Trst v tem stoletju zelo trpel zaradi dveh nacionalizmov, ki sta se vrh tega se udejanjala v totalitarnih okoliščinah: italijanski nacionalizem se posebej pod fasizmom, slovenski pa v Titovi Jugoslaviji, zlasti v prvih letih po drugi vojni. Ta dva nacionalizma sta pustila v Trstu za seboj zelo žive in intenzivne spomine. Jaz mislim, da je treba te spomine spostovati, a sem tudi trdno prepričan, da to ne sme več biti izhodišče za današnje probleme.

Vprašanja postavil Sandor Tence

NOVICE

Brazilski minister na županstvu

Brazilski minister in predsednik Akademije znanosti Tretjega sveta Josè Vargas je bil včeraj gost trzaskеga podžupana in odbornika za kulturo Roberta Damianija. Vargas te dni v Trstu predseduje 10. generalni skupščini prestižne mednarodne organizacije. Damiani je med pogovorom poudaril pozornost mesta do mednarodnih znanstvenih ustanov in možnost širjenja »mesta znanosti«, ki ima že globoke korenine. Damiani je ob koncu podelil gostu srebrni mestni pečat, Vargas pa se je laskavo izrekel o vlogi, ki jo ima Trst pri svetovnem napredku znanosti.

ANOLFU nagrada Solidarnost

Vsedrjavno združenje prek meja (ANOLF) iz Furlanije-Juljske krajine je dobitnik prestižne nagrade za solidarnost 1998, ki jo podeljuje Italijanska zveza za prostovoljno delo FIVOL. Nagrada ima veliko etično moralno vrednost ter je se posebno pomembna, saj se je zanjo potegovalo več kot 200 organizacij prostovoljcev. ANOLF deluje na področju integracije priseljencev in prisilcev zatocišča ter promociji državljanstva in družbenih pravic. V Trstu upravlja zbirno središče ter se številne druge službe v korist priseljencev. Nagrado bodo podelili v prihodnjih dneh v Rimu, ANOLF pa bo 10 milijonov (kolikor jih bo prejelo za nagrado) izkoristilo za humanitarne dejavnosti.

Tečaj o multimedialnosti

Na mednarodni visoki soli za visje studije se bo danes začel tečaj master v komunikaciji v znanosti z naslovom Multimedialnost: Jekyll online. Dopoldne bo novinar L'Espresso Enrico Pedemonte govoril o zgodovini utopije Interneta, novinar Manifesta Franco Carlini pa o nacrtovanju strani na Internetu. Popoldne bo Vittorio Zambardino oralni casopis online, in sicer primer dnevnika Repubblica, pri katerem je zaposlen, njegov delovni kolega Valerio Eleti pa bo spregovoril o založništvu offline in založništvu online. Tečaj se bo nadaljeval jutri, ko bo najprej novinar Corriere della Sera Giovanni Caprara govoril o vesoljski izkušnji »dedka Glenna« in o vesoljski postaji, Roberto Stalio (trzaski konzorcij Carso) pa o italijanskem teleskopu v vesolju. V popoldanskih urah bo prikaz priprave tele-matskega casopisa Jekyll online.

Delovna mesta

V dneh 14. in 15. decembra bodo v uradu deželne agencije za zaposlovanje v Ul. Severo 46/1 od 9.30 do 12.30 sprejemali prošnje za dve delovni mesti. Prvo je razpisala zgonska občina, in sicer za hišno pomočnico in druge službe z znanjem slovenskega jezika za dobo 6 mesecev; drugo - za avtoelektricarja - je razpisalo pokrajinsko poveljstvo gasilcev, in sicer za nedoločen čas. Prednostna lestvica bo izobesena v petek, 18. decembra ob 10. uri.

Norme o dodeljenih otrocih v tujini

Trzaska prefektura obvešča, da se lahko tisti, ki so jim nepravilno odvzeli otroka v tujini ali jim ni dana možnost, da bi v tujini imeli možnost obiska otroka, obrnejo na pravosodno ministrstvo, Osrednji urad za pravice otrok, Osrednja oblast, Ul. Giulia 131, 00186 Rim (tel. st. 06/681881, telefaks st. 06/68808085).

Od Nabrežine do izliva Timave

Združenje Legambiente bo priredilo v nedeljo, 13. decembra, pohod »v iskanju naših korenin«, in sicer od Nabrežine do izliva Timave. Udeleženci se bodo zbrali ob 8.30 na Trgu Oberdan pred avtobusno postajo proge št. 44, pohod pa bo krenil uro kasneje z nabrežinskega trga proti Slivnemu, Vižovljam, Devinu, Ribiskemu naselju in izlivu Timave.

Mesečne vozovnice pokrajine

Trzaska pokrajina obvešča, da so bili avtobusni in drugi prevozni abonmaji za civilne invalide, gluho-neme, slepce, vojne invalide in invalide na delovnem mestu, civilne žrtve vojne, invalide zaradi poliomielitisa in politične preganjance ter deportirance v nacistična taborišča, podaljšani se za en mesec. Nove abonmaje bo pokrajina izdala januarja prihodnjega leta. Vse nadaljnje informacije posredujejo na tel. st. 040/3798544 in 040/3798422.

Spomin na deportirance Telve

Ob 55. obletnici aretacije in poznejše deportacije skupine uslužbencev takratne telefonske družbe Telve v nacistična uničevalna taborišča, bodo priredile sindikalne organizacije zaposlenih v telefonskem sektorju CGIL, CISL, UIL jutri ob 10.30 spominsko svečanost ob obeležju delavcem Telve na gricu Sv. Justa.

Stečaj »Genesi immobiliare«

Preiskava v zvezi s stečajem nepremicninske družbe »Genesi« se je končala z dvema dogovornima kaznima, medtem ko bodo dvema drugima osebam sodili. »Genesi« je zaradi primanjkljaja skoraj treh milijard lir šla v stečaj maja 1995. Pred sodnikom za predhodne preiskave Nunziom Sarpietrom sta se upravitelja Marcon Gualtierio (33 let) in Sergio Savini (37 let) iz Trsta sprijaznila z dogovorno kaznijo na leto dni in osem mesecev zapor. Druga dva upravitelja, 51-letni Patrizio Brusoni in 75-letni Giovanni Carpani pa se bosta aprila prihodnje leto morala zagovarjati pred obtožbo lažnega stečaja in ponarejanja bilance.

AVTOPORTO PRI FERNETIČIH / PO TEŽAVAH IZ PREJŠNJIH DNI

Danes naj bi se promet normaliziral

Pravijo, da avtoporto ne zadošča več današnjim razmeram in da so na robu kolapsa

Na carini pri Fernetičih so menili, da bi se v teku današnjega dne razmere morale normalizirati, čeprav pričakujejo, da bo promet povečan vse do božičnih praznikov, kar pa ni nobena novost, temveč nekaj običajnega ob koncu vsakega leta. Tudi po oceni enega od spediterjev bi najhujše težave danes morali odpraviti: potrdil je, da je včeraj carina zelo hitro opravljala svoje delo, v manj kot eni uri je bilo vse nared in tovor je lahko nadaljeval svojo pot.

Do zastojev je začelo prihajati predvčerajšnjim, avtoporto je bil natrpan, vozil ni mogel več sprejemati in kolone tovornjakov so segale tja v Slovenijo, tako da so jih morali izlocati iz prometa že v Ljubljani in v Postojni. Razlogov je bilo več, od slabega vremena do enega prazničnega dne več v tednu in omenjenega fiziološkega povečanja prometa v decembru. V petek je v sosednji republiki posteno snežilo, težave za tovornjake so se nadalje-

vale tudi v soboto (ko italijanska carina itak dela samo pol dneva), v nedeljo pa velja prepoved voznje. Tako se jih je ponedeljek nabralo več kot običajno, a dan kasneje, v torek, je bil praznik in carina ni delala, tako da je bilo posledice takoj opaziti onkraj meje. Včeraj popoldne pa je bilo že veliko bolje, v Sezani je bila kolona na odstavnem pasu avtoceste dolga okrog kilometer, okrog 16. ure so v Postojni iz prometa izlocili 5 vozil (prejšnje dni so jih največ po 15 - 20, usmerili so jih drugam, nekateri so tudi sami odpeljali proti Vrtojbi na Goriskem), ostali promet je bil tekoč.

Marsikateri sofer pa včeraj ni skril svojega negodovanja, čakal je po več ur, nekateri so za prehod v Italijo potrebovali tudi dva dni. Kot je potrdil omenjeni spediter, pa je



carina naredila vse, kar je bilo v njenih močeh, pospešila je formalnosti, poleg tega je tovornjake tudi namestila v nekaterih sladiscih, ker v avtoportu zanje ni bilo prostora. Pravijo, da avtoporto namreč za današnji promet ne zadošča več, da je na robu kolapsa. Na dan carinijo približno 300 do 400 tovornjakov, a mejo jih vsega skupaj prestopi od 800 do 1000, ker so ostali samo v tranzitu, carinijo jih druge, tranzit pa poteka 24 ur dnevno.

ŠOLSTVO / VSESPLOŠEN DIJAŠKI PROTEST

Višješolci zasedli poslopja Prešerna, Ž. Zoisa in poklicnega zavoda J. Stefana

Protestirajo proti nameravani preselitvi poklicnega zavoda iz območja pri Sv. Ivanu

Dijaki slovenskih višjih srednjih sol so včeraj zasedli solska poslopja liceja Franceta Prešerna (slika levo) in trgovskega tehničnega zavoda Zige Zoisa na Vrdeški cesti ter poklicnega zavoda Jozefa Stefana na območju nekdanje psihiatrične bolnisnice pri Sv. Ivanu. Dijaki pedagoškega zavoda Antona Martina Slomška so se - kot se je to zgodilo že pred nekaj leti - pridružili zasedbi poslopja poklicnega zavoda Jozefa Stefana (slika desno), ker se v njihovem poslopiju nahajajo se druge obvezne sole (osnovna sola Otona Zupanciča in nizja srednja sola Sv. Cirila in Metoda), zaradi česar ga niso mogli zasesti.

Dijaški protest ni bil neprisiljen. Višješolci so že nekaj dni med sabo razpravljali o možnosti zasedbe, s katero naj bi opozorili slovensko in italijansko javnost na skupek zahtev, med katerimi je najbolj aktualna

ohranitev sedanjega sedeža poklicnega zavoda Jozefa Stefana. Včeraj dopoldne je pocilo, in sicer najprej na liceju Franceta Prešerna. Dijaki so se pred začetkom pouka zbrali na zborovanju na dvorišču pred solo. V solskem poslopiju jim je bilo zborovanje zabranjeno, ker bi morali o njem obvestiti ravnateljstvo vsaj pet dni prej, zato so se odločili za varianto »na prostem«. Skupščina je bila kratka. Predstavniki dijakov so seznanili sosolce z zahtevami. Na prvem mestu se je znašlo vprašanje poslopja Jozefa Stefana, ki ga namerava pokrajina prodati univerzi, »ne da bi dijakom tistega zavoda zagotovila primerno poslopje,« kot so zapisali v svojem sporočilu. Med razlogi za protest so bili tudi gmojni prispevki družinam, ki pošiljajo sinove v zasebne sole, nezadostna informacija o poteku novega zrelostnega izpita



in slabe razmere solskih poslopij. Na zborovanju so se dijaki plebiscitarno odločili za zasedbo: proti je glasovalo le nekaj višješolcev.

Podobno je bilo tudi na bližnjem trgovskem tehničnem zavodu Zige Zoisa. Razlogi, ki so privedli do protesta, so bili enaki, in tudi glasovanje je imelo podoben izid. Zasedbi je nasprotovala

le skupina dijakov, predvsem iz petih razredov, ker so menili, da bi s prekinitvijo pouka izgubili dragocene dni za pripravo na zaključni izpit.

Na poklicnem zavodu Jozefa Stefana so imeli celodnevno zborovanje. Že na začetku zborovanja je bilo jasno, da bodo dijaki zasedli solsko poslopje. Ko je rav-

natelj izvedel za odločitev, je obvestil solske in policijske oblasti. Pred poslopje sta že dopoldne prispela agenta političnega oddelka Digos, ki sta dijake opozorila, da je zasedba javnega poslopja nezakonito dejanje.

Podobne opomine so prejeli tudi dijaki ostalih dveh zasedenih sol. Malo po 13. uri so dijaki

dejansko zasedli poslopje. Ravnatelj, učno in neučno osebje so zapustili stavbo in zaklenili upravne prostore. Tako so storili tudi na ostalih dveh solah.

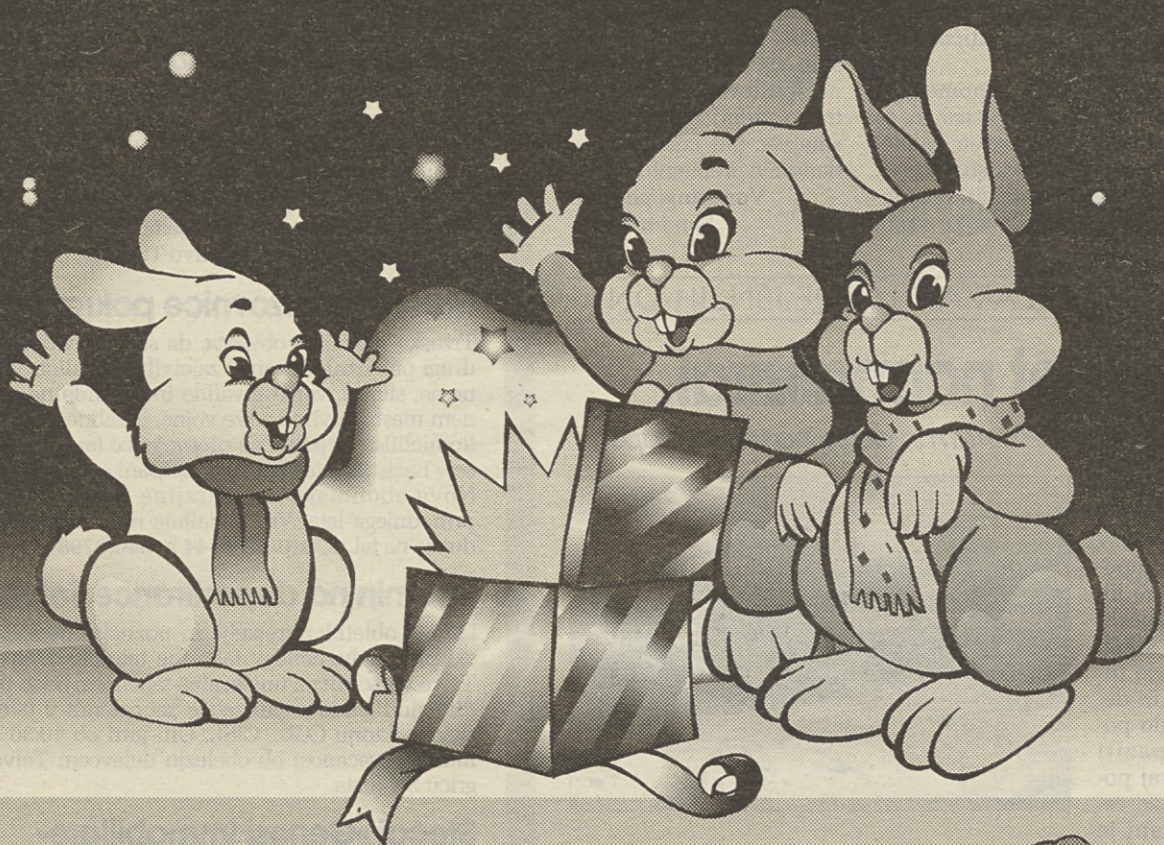
Popoldne je bilo na zasedenih solah precejšnje stevilo dijakov. Njihovi predstavniki so se zbrali na skupnem sestanku na poklicnem zavodu, da bi odločili,

kako nadaljevati zasedbo. Zaenkrat niso postavili nobenega časovnega termina. Vsekakor zahtevajo srečanje s pokrajinskimi upravitelji, da bi jim na licu mesta obrazložili, zakaj nasprotujejo preselitvi poklicnega zavoda v drugo poslopje, potem ko so jim pred nekaj tedni že poslali dopis, na katerega pa niso prejeli odgovora.



V DECEMBRU VEDNO ODPERTO

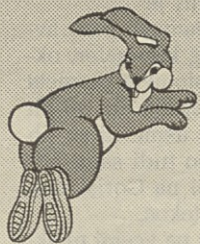
DRUŽINSKO VOŠČILO



Celo leto smo na Vaših nogah z najugodnejšimi ponudbami za Vas in Vašo družino. Te dni smo Vam še bliže s kakovostnimi idejami, ki jih bodo lepo nosile Vaše noge. In lepo ležale pod božičnim drevescem. To je najbolj konkreten način, da Vam in vsem ostalim voščimo vesel božič in srečno hojo v letu 1999.

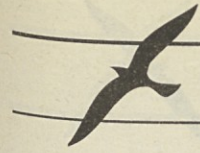
Città della Calzatura

Cesta Videm - Tricesimo
REANA del ROIALE (UD)



PITTARELLO

KORZO ITALIA, 25
TRST ex Beltrame



57. OBLETNICA

Komemoracija na openskem strelišču

Počastitev spomina Tomažiča in tovarišev - Razstava o Rabu

V času, ko se je na Trzaskem, tudi vsled začetka obravnave Maselličevega zakonskega osnutka za zaščito slovenske narodnostne skupnosti v FJK in vseh polemik, ki ga spremljajo, razplamtela razprava o narodnih simbolih preteklosti, se te dni spet spominjamo enega od pomembnih simbolov mejnikov naše narodne zgodovine. Pred 57 leti so namreč fasisti ustrelili pet obsojencev na drugem trzaskem fasističnem procesu. Kot nekakšen uvod v vesplošno vstajo slovenskega ljudstva proti okupatorju in fasistični teoriji in praksi so padli Pinko Tomazič, Viktor Bobek, Ivan Ivancić, Simon Kos in Ivan Vadenal. Tega tragičnega dogodka se bomo spomnili v nedeljo ob 15. uri pred spominskim obeležjem na openskem strelišču ter se hkrati zamislili o današnjih razmerah, ki jih je treba oplajati z

vrednotami spoštovanja, sožitja in sodelovanja, ne pa s preživelim podziganjem narodnostne mrznje. Na nedeljski komemoraciji, ki ji bo predsedovala Zivka Peršič bosta govorila Stojan Spetič in Giorgio Marzi, sodelovala pa bosta Godbeno društvo Parma iz Trebe in MoPZ Tabor z Opcin.

Po tej svečanosti bo uro kasneje v Prosvetnem domu odprtje razstave Rab - italijansko koncentracijsko taborišče. O grozotah taborišča bo spregovoril eden od internirancev Herman Janež, njegovo pričevanje pa bodo dopolnili recitatorji openskega društva z branjem pesmi slovenskih internirancev v italijanskih taboriščih.

Tudi ob tej priložnosti bo igrala trebenska godba, ki jo vodi Leander Pegan, zapel pa bo Mladinski pevski zbor iz Bazovice pod vodstvom Xenje Brass

NA SEDEŽU TRGOVINSKE ZBORNICE

Podelili odličja za »dolgo plovbo«

Kolajne je skupaj z drugimi oblastmi izročil kontraadmiral Sergio De Stefano



Na včerajšnji slovesnosti v prostorih Trgovinske zbornice, ki je za to priložnost dala na razpolago glavno dvorano, je načelnik pomorske regije FJK in načelnik trzaskega pristaniškega poveljstva, kontraadmiral Sergio De Stefano skupaj z drugimi predstavniki oblasti podelil zlate kolajne za dolgo plovbo (20 let). Kolajne so prejeli pomorski, ki sodijo pod regijo FJK in so rojeni v Trstu, v Istri ali na Reki, in sicer: Livio Acerbi, Silvano Cendach,

Tullio De Calò, Ricciotti Degrassi, Remigio Diviaco, Romano de Filippini, Rodolfo Fonda (v spomin), Sante Gamba (v spomin), Giovanni Garzone (v spomin), Matteo Gelci, Adriano Gerolini, Stelvio Kus, Antonio Miglia, Palmirino Pitacco, Giuseppe Raseni (v spomin), Carlo Schiulaz (v spomin), Giampaolo Stener in Giuseppe Uhach. Srebrno spominsko odličje (15 let plovbe) pa sta prejela Stelvio Franceschini ter Armando Predonzani.

RAI / SLOVENSKA REDAKCIJA

Okrnjena poročila po upokojitvi treh novinarjev

Še vedno brez nadomestitev

Radijska in televizijska poročila Raieve slovenske redakcije iz Trsta so že nekaj dni okrnjena zaradi protesta novinarjev proti zmanjšanju števila članov redakcije. Novembra letos so namreč upokojili tri kolege: Danila Lovrecića, Saso Martelanca in Sergija Pahorja, pa tudi organizacijsko tajnico Heleno Prelc, ki jih doslej niso nadomestili. Če v mali redakciji zmanjkajo trije novinarji, se krepko pozna: trenutna zasedba je 13 novinarjev, ki jih bremenjuje urejanje 7 radijskih poročil dnevno in televizijskega dnevnika.

V sindikalnem odboru, ki zastopa novinarje slovenske redakcije, so Fabio Gergolet, Stojan Spetič in Marko Tavcar. Prejšnji tork so bili spet v Rimu pri direktorju poročil 3. Raieve mreže Chiodiju, ki je pristojen tudi za slovenska poročila, in so mu spet predstavili zahtevo, da uredi nevdružno stanje. Pri tem jih podpira vsedržavni sindikat Raievih novinarjev. Direktor Chiodi jim je zagotovil, da se bo zavzel pri upravnem svetu Raia za cimprenjsne namestitve.

Za Gergoleta je slovenska redakcija svetovni rekord nezadostnega razmerja med številom novinarjev in številom vsakodnevnih poročil. Redakcija nima dopisnikov drugod po deželi, pa niti lastnih snemalcev in tudi kardovska porazdelitev ni urejena, saj sta po upokojitvah samo še dva novinarja z vodilnimi funkcijami. Sedanji protest je zato samo prvo resno opozorilo, da je na mizi veliko nerešenih problemov, ki terjajo jasen in hiter odgovor, pravi Gergolet.

Tudi Spetič naglasa,

da ni sprejemljivo krčenje redakcije za eno četrtino, potrebno pa je tudi imenovanje novih urednikov. Danes je nujno zapolniti nastale vrzeli v redakciji, meni se Spetič, in to naj bi se po zagotovilih rimskega vodstva zgodilo že na začetku januarja. Takoj zatem pa bo treba pomisliti na razširitev redakcije, saj je za kvalitetnejša poročila potrebno večje število novinarjev: n.pr. nemško redakcijo v Bocnu sestavlja 25 novinarjev.

Direktor Chiodi je zagotovil, da bodo uredili razmere v trzaski redakciji kot prioriteto vprašanje, pravi Tavcar, vendar je bilo premalo novinarjev že pred tokratnimi upokojitvami, in sicer od kar so uvedli slovensko tevijsko informacijo ob nespremenjenem organiku. Protest se doslej izraža s strogim spoštovanjem določil delovne pogodbe, kar omogoča samo realizacijo vsebinsko okrnjenih poročil, spor pa bi se lahko še zaostрил.

V zvezi z Raievimi slovenskimi poročili smo včeraj zabeležili, da je iz finančnega zakona za prihodnje leto izpadlo finansiranje konvencij razmerja med številom novinarjev in številom vsakodnevnih poročil. Redakcija nima dopisnikov drugod po deželi, pa niti lastnih snemalcev in tudi kardovska porazdelitev ni urejena, saj sta po upokojitvah samo še dva novinarja z vodilnimi funkcijami. Sedanji protest je zato samo prvo resno opozorilo, da je na mizi veliko nerešenih problemov, ki terjajo jasen in hiter odgovor, pravi Gergolet.

Tudi Spetič naglasa,

DOLINA / STALIŠČE STRANKINE SEKCIJE

SSk za nov regulacijski načrt

Za tajnika potrjen Sergij Mahnič - Prve priprave na volitve

V preteklih dneh se je v Dolini stal glavni odbor občinske sekcije Slovenske skupnosti, ki je bil izvoljen na nedavnem sekcijem kongresu. Kot določa strankin statut, je na svoji prvi seji odbor določil glavne funkcije v vodstvu sekcije ter vzel v pretes kriterije za določitev sekcijskega tajnika v novem mandatu obdobju.

Po daljši razpravi, kot beremo v tiskovnem sporočilu, je bil za tajnika potrjen Sergij Mahnič. Člani so pri tem upoštevali njegove dolgoletne izkušnje na političnem in upravnem področju ter naloge, ki jih bo treba izpeljati v naslednjem mandatu, saj kajajo stranko zahtevne preizkušnje na blizajocih se občinskih volitvah in

soočanje z nejasnim političnim stanjem.

Sekcijski odbor Slovenske skupnosti je nato obravnaval krajevni politični položaj, s posebnim ozirom na sodelovanje in upravljanje Občine v okviru večinske koalicije »Skupaj-Insieme«. Stranka je mnenja, da je treba izvesti se preostale pomembne točke programskega dogovora, vključno z dokončno odobritvijo variante regulacijskega načrta. V ta namen je odbor pooblastil strankine predstavnike in izvoljene v občinskem svetu, da dosledno usmerijo napore za odobritev tega načrta in proračuna za leto 1999, kar je, tako piše v sporočilu, v korist vseh občanov.

KD LONJER KATINARA

Društveni tečaj ročnih spretnosti za odrasle

Pri kulturnem društvu Lonjer-Katinara bo prihodnji teden stekel sklop srečanj ročnih spretnosti za odrasle, ki ga društvo prireja v sodelovanju z Zvezo slovenskih kulturnih društev. Prvi dve srečanju bo vodila Magda Tavcar, odvijali pa se bosta v torek, 15. in petek 18. decembra od 19.30 dalje v lonjerskih društvenih prostorih.

Decembrska srečanja predstavljajo prvi del tečaja. V teku naslednjih mesecev se bodo srečanja nadaljevala pod mentorstvom drugih izvedencev. Tečaj ni namenjen otrokom, temveč mladim in odraslim, oz. takim, ki se radi ukvarjajo z ročnimi deli. Včasih se namreč zgodi, da bi sami radi kaj ustvarili, ne vemo pa, kako bi začeli. Od tod povod za tečaj, ki je seveda posebno priporočen tistim, ki imajo opravka z otroki: učiteljem, vzgojitelji, animatorjem in... staršem. Če se srečanje nameravate udeležiti, pokličite Vesno Kranjec ob uah obedov (tel. 040910850) ali pa se zglasite v uradu ZSKD (tel. 040635626).

JPC

PREDSTAVITEV KNJIGE PROF. ALENKE REBULA

»Korenine, ki so nas rodile«

Zanimiva knjiga o problematiki otroka v predšolskem obdobju

Na sedežu Devinskih zborov so sinoci predstavili knjigo »Korenine, ki so nas rodile« izpod peresa Alenke Rebula, profesorice psihologije in pedagogike na liceju A.M.Slomska v Trstu.

Knjiga govori o otroku v predšolskem obdobju do šestega leta starosti. V prvih letih življenja se namreč v človeku razvijajo vse tiste osnovne sposobnosti, ki mu bodo nato bistvene v vsakdanjem življenju. »To so za človeka najdelikatnejša leta, saj rabi od staršev veliko stvari, ne zna pa jih primerne definirati, izraziti«, nam je dejala prof. Rebula. V nadaljevanju je avtorica poudarila, da »starševski« čut ni vedno prirojen, prej nasprotno, saj so tudi sposobnosti in osebnost odraslih odvisne od njegovega otrostva.

Komu pa je namenjena knjiga? »Najprej vzgojiteljem, knjiga kot taka pa prav pride tudi sarssem, ki bi radi kaj več izvede-



li o svojih otrocih« je poudarila avtorica. Sicer pa predstavlja knjiga tudi zelo zanimivo branje za vsakogar, ki bi rad vase pogledal preko ogledala lastnega otrostva. Na platnici so namreč upodobljene ruske babuske, s katerimi nam avtorica sporoča, da odrasli v bistvu nismo nič drugega kot povečani otroci.

Delo je izšlo pri Celovski Mohorjevi družbi, s katero Rebula sodeluje že dalj časa. Zalozbo je na sinocni predstavitvi zastopal mag. Hanzi Filipić, o knjigi pa je poleg avtorice spregovoril tudi Marko Tavcar. Gre torej za pomemben pedagoški pripomoček oz. priročnik, ki bo v teh dneh na prodaj tudi na Trzaskem. (igh)

SLOVENSKI KULTURNI KLUB

Srečanje »Kurdi - žrtve ali teroristi«

O aktualni problematiki kurdskega ljudstva bo govoril novinar Bojan Brezigar

Ena izmed značilnosti današnje dobe je ta, da se zanimanje povprečnega evropskega človeka osredotoča večinoma samo na teme, ki ga osebno prizadenejo, ali na senzacionalne novice, ki jih posredujejo sredstva javnega obveščanja. Ker pa tudi pri poročilih, posebno televizijskih, novinarji pazijo na to, da bi ustregli povprečnemu gledalcu, mu navadno postrežejo s čim bolj sokantnimi slikami, ki jih pa spremljajo večinoma nepoglobljeni komentarji. In ker vsi samo hitimo in pasivno vsrkavamo novice, ne da bi jih popolnoma razumeli, čez nekaj tednov se pozabimo nanje, ce niso (posebno za nas) več tako zelo aktualne. To se dogaja posebno mladim, ki v svojem spominu se nimajo podatkov o tem ali njihovem narodu ali zgodovinskem dogodku, ki so starejši že vsaj slisali o njem ali ga sami doziveli. Zato pa je nevarno, da precej sempliciistično opravijo z določenim problemom, posebno ce ta predstavlja neprijeten ali moteč element v njihovem življenju.

Eden takih primerov je problem Kurdov, o katerih je v Italiji sorazmerno malo ljudi kaj vedelo, razen morda ker so včasih že povzročili kot priseljenci določene težave v Nemčiji. Odkar pa Kurdi pritiskajo tudi na italijanske meje in, se posebej, odkar je bil nepricakovano v Italiji zaprt njihov voditelj Ocalan, kar je povzročilo znane za-

plete s Turčijo in drugimi državami, je nenadoma vsa pozornost osredotočena na njih. Vendar pa je za marsikoga to le politično, in zato nezanimivo vprašanje, za druge pa spet samo vprašanje zavarovanja italijanskih meja z več ali manj ksenofobskimi ali kar rasističnimi poudarki. Malokdo pa se zanima za to, kdo so pravzaprav ti Kurdi, kaj hočejo, kje je njihova domovina, kakršna je njihova domovina, kakršna je njihova zgodovinska preteklost. V večini primerov ljudje vedo, da so Kurdi manjšina v Turčiji (in tam je res Kurdov več kot 6 milijonov), ker je prav ta država tista, ki zahteva Ocalanovo izročitev, narsikdo pa se ne zaveda, da je problem kurdskega naroda veliko bolj kompleksen, da se tudi v Iraku približno tri milijone Kurdov bori za svoj obstoj in da je občutena njihova prisotnost tudi v Armeniji in v Azerbadzanu.

Da bi si ustvarili jasnejšo sliko o tej zapleteni problematiki, so mladi Slovenskega kluba povabili medse časnikarja in predsednika Evropskega urada za manj razširjene jezike Bojana Brezigarja. To soboto, 12. decembra, bo ob 18.30 predaval v Peterlinovi dvorani, v Ul. Donizetti 3., predavanju pa bo naslov »Kurdi - žrtve ali teroristi«. Tematika je gotovo zelo aktualna in zanimiva za vse, zato prireditelji upajo, da bo obisk temu primeren.

Breda Susić

OB 100-LETNICI DELOVANJA SKD PRIMOREC

V Trebčah danes začetek tridnevnega slavlja

Danes otvoritev razstave o delovanju društva - Jutri kulturni maraton



KULTURNE POBUDE

Plesno razpoloženje v KD S. Škamperle



Septembra letos so iz KD Skamperle javili, da pripravljajo tečaj standardnih plesov pod vodstvom Uroša Andrića in da je novi koreograf strokovnjak za družabni ples, poznavalec različnih tehnik, argentinskega tanga in salse. Se nekaj visokodonecih besed, ki smo jih takrat zapisali, bi lahko navedli. Toda, po pravici povedano, mislili smo, da prodajajo macka v zaklju. Prelaskave besede, s katerimi so koreografa predstavljali, so vzbujale sum. Pretekle izkušnje skamperlovcev z Ljubljancani so bile vedno na visoki strokovni ravni, na človeški pa na splošno ne ravno navdušujoče. Konec koncev sta zadnji dve leti vodili plesne tečaje sarmantni Kubanki.

Toda z Urošem Andrićem je drugače: »ku dan j'n nuc«, bi rekli pri Sv. Ivanu. Njegova strokovna priprava se staplja s prijaznostjo in odprtostjo, tako da so plesne ure postale družabni večer, kjer se

staro in mlado (od 18 do 65 let) uci ob zabavi. Tudi najbolj okorni med dvajsetimi udeleženci so se ob plesu angleskega in dunajskega valčka sprostiti in osvojili celo skrivnostno ocarljivost tanga.

Kako je Urošu Andriću tu uspelo? Nedvomno je poučevanje zanj nekaj več kot zgolj poklic. Z veliko občutljivostjo sledi vsakemu učencu posebej in jih skupno poveže v homogeno skupino, ki se predaja ritmom glasbe. Sicer pa je treba omeniti, da že enajst let poučuje na plesni soli Urška v Ljubljani in na podružnici te sole v Kopru. Povedal nam je tudi, da je čistokrven Dolenjec iz Novega mesta in da letos prvič poučuje v Trstu. Poleg značajske odprtosti pa izhaja njegova priljudnost gotovo tudi iz bogatih izkušenj, ki si jih je pridobil z gostovanji po svetu, tako da je njegova neposrednost nasla pravi odziv pri trzaskih nečednih učencih. Izjemno nav-

dusenje udeležencev je spodbudilo organizatorje, da so se s koreografom domenili za nov tečaj. Od 11. januarja se bodo plesalci ogrevali ob latinskoameriških plesih. Tistim, ki so se za ta tečaj zanimali, sporočamo, da bo tudi tokrat dan vadbe ponedeljek. KD Skamperle vljudo vabi vse, ki si želijo sprostitev z obogatitvijo, da ne zamudijo prijave, ko bo čas za to!

B.K.

Podaljšan rok natečaja

Rok za udeležbo na fotografskem natečaju »Od Krasa do Cresa - Barvito jeseni«, ki ga prireja občina Devin-Nabrezina v sodelovanju s trzasko sekcijo WWF, so podaljšali do 31. decembra.

Pobuda je namenjena vsem fotografskim ljubiteljem, ki bi se radi spoprijeli s fotografijo in je povezana s tečajem, ki ga je na isto temo priredila občina v poletnem obdobju in je doživel znaten uspeh.

Jutri se začneja v Trebčah proslava 100-letnice društva »Primorec«, ki poteka seveda v organizaciji društva in s sodelovanjem Zveze slovenskih kulturnih društev Trst.

Tri dni bo trajalo praznovanje te pomembne obletnice, ki so jo zeleli organizatorji povezati s čim večjo udeležbo tudi drugih društev, skupin in organizacij, da bi tako, na res svečan in slaven način proslavili pomembno obletnico.

Proslava se bo začela danes z otvoritvijo razstave o delovanju društva, z nastopom domačih otrok, s priložnostnim govorom, nato pa z nadaljevanjem kulturnega programa v sotoru, ki so ga prireditelji postavili ob Ljudskem domu.

To bo sele prvi del te pomembne prireditve, ki se bo jutri in nedeljo nadaljevala s Kulturnim maratonom, na katerem bodo sodelovale razne skupine, zbori, društva in godbe na pihala iz našega območja.

To bo torej prireditve,

ki ji bomo sledili, ki pa mora predstavljati tudi pomembno etapo delovanja slovenske manjšine na tem območju, z vsemi njenimi številnimi dejavnostmi in tudi prireditvami.

V Trebčah, kjer sta v bogato kulturno dejavnost vključeni tudi domača sola Pinka Tomažica in Godba na pihala »V. Parma« pod vodstvom Leandra Pegana, ki bogatita sklop prireditve, ki se v tem sklopu odvijajo, si srčno želijo, da bi bila dostojno predstavljena stoletnica delovanja domačega društva »Primorec«, da bi se domačini cimboj navézali na svoje društvo, pomagali s svojimi iniciativami domači soli, prispevali k rasti in uspehu godbe na pihala, sportne in v poletnih mesecih tudi tako pomembne društvene dejavnosti.

Organizatorjem te velike in pomembne obletnice želimo cimvec uspeha in da bi se te tridnevne proslave udeležilo cimvec ljudi.

N.L.

VČERAJ-DANES

Danes, PETEK,
11. decembra 1998
DANIJEJ

Sonce vzide ob 7.35 in
zatone ob 16.21 - Dolžina
dneva 8.46 - Luna vzide
ob 00.00 in zatone ob
12.54

Jutri, SOBOTA,
12. decembra 1998
IVANA

VREME VČERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 6,4 stopinje, zračni
tlak 1025 mb pada, veter 8
km na uro jugo-vzhodnik,
vlaga 66-odstotna, nebo
oblačno, morje skoraj mirno,
temperatura morja
11,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

Rodili so se: Thea Murkovic, Anna Bellini, Lorenzo Levi, Francesca Zancani.

Umrli so: 34-letni Vyacheslav Nagaev, 23-letni Viktor Bataev, 81-letna Ada Odorico, 71-letni Francesco Ceccoli, 86-letna Anna Zotti, 92-letni Pietro Bussani, 83-letna Ardemia Sbaizero, 76-letni Giuseppe Conti, 67-letna Giuseppina Fabbro, 74-letni Giuseppe Poropat, 74-letni Antonio Kovacic, 76-letni Giuseppe Bravini, 86-letna Maria Martingano.

LEKARNE

Od ponedeljka, 7. do
sobote, 12. decembra 1998
Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00

Ul. Settefontane 39 (tel.
040 947020), Largo Osop-
po 1 (tel. 040 410515).

Boljunec (tel. 040
228124) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi
od 19.30 do 20.30

Via Settefontane 39,
Largo Osoppo 1, Ul. Ca-
vana 11.

Boljunec (tel. 040
228124) - s predhodnim
telefonskim pozivom in z
nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30
Ul. Cavana 11 (tel. 040
302303).

118: hitra pomoč in
dežurna zdravstvena
služba (od 20. do 8. ure,
predpraznična od 14. do
20. ure in praznična od 8.
do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih
zdravil na dom tel. 040
350505 - Televita.

Telefonska centrala
Zdravstvenega podjetja in
bolnišnic: 040 399-1111.

Urad za informacije
Zdravstvenega podjetja:
040 573012 od ponedeljka
do petka od 8. do 13. ure.

Urad za informacije
bolnišnic: 040 3992724
od ponedeljka do petka
od 8. do 14. ure.

PRIREDITVE

SKD PRIMOREC -
Trebce 1898-1998 - pod
pokroviteljstvom Zveze
slovenskih kulturnih
društev priredi ob 100-
letnici društva v Ljud-
skem domu v Trebčah,
danes, 11. decembra
1998 ob 20. uri SLAV-
NOSTNO PRIREDITEV.
Sporod: zbor COS P. To-
mažic iz Trebč, pozdrav-
ne misli, zbor Kraski
cvet, OPS Primorec-Ta-
bor, pozdravi in voscila
gostov, Trzaski oktet, ot-
voritev razstave in
družabnost. Jutri, 12. in
nedeljo, 13. decembra pa

KULTURNI MARATON z
naslednjim sporedom: v
soboto ob 14. uri otroški
ex-tempore, ob 16.30 ba-
letna skupina 15. februar
iz Komna, ob 17.30 god-
ba V. Parma iz Trebč, ob
19. uri Egon Tavcer - har-
monika, ob 19.30 TPPZ
Pinko Tomažic in ob
20.30 ples z ansamblom
Kraski kvintet; v nedeljo,
ob 14. uri otroški kotiček
animatorke Jane Pecar,
ob 15. uri plesna skupina
Vigred iz Sempolaja, ob
15.30 mladinska dramska
skupina Jaka Stoka Pro-
sek-Kontovel z igro Bu-
tanci v režiji Suzi Bandi,
ob 16.30 revija mešanih
pevskih zborov Visava -
Ferlugi, Slovan - Padrice,
Primorec-Tabor in Skala
- Gropada, ob 18. uri ba-
letna skupina Mladina iz
Križa, ob 19. uri vaska
godba Komen, ob 20. uri
gojenci godbeniske sole
V. Parma in ob 20.30 na-
stop SKD Tabor z igro
Rusa riga crjev uograde v
režiji Igorja Malalana.

KD FRAN VENTURI-
NI priredi danes, 11. de-
cembra 1998 ob 20.30 v
Kulturnem centru Anton
Ukmar - Miro otvoritev
fotografske razstave o 30-
letnem društvnem de-
lovanju. Na večeru sode-
luje tercet Ver Laetum.
Na ogled bo tudi razstava
izdelkov klekljarskega
odseka društva Jadro iz
Ronk. Fotografska razsta-
va se bo nadaljevala se
naslednji teden z ur-
nikom: v ponedeljek, to-
rek in petek, od 19. do
21. ure, v sredo in četr-
tek, od 18. do 20. ure, v
soboto od 14.30 do 17.
ure. Jutri, 12. decembra
ob 20.30 bo v Občinskem
gledališču F. Preseren v
Boljuncu slavnostni kon-
cert ob 30-letnici društva
z nastopom vseh društv-
nih odsekov.

PD MACKOLJE prireja
v predbožicnem času
večer pod naslovom V
PRICAKOVANJU..., jutri,
12. decembra ob 20. uri v
Srenjski hiši v
Mackoljah.

SD ZARJA - Bazovica
vabi jutri, 12. decembra
ob 20. uri v zupnijsko
dvorano v Bazovici na
SLAVNOSTNO PRIREDI-
TEV ob praznovanju 75-
letnice društva.

SOMPD VESELA
POMLAD priredi ob 20-
letnici pevskega de-
lovanja, v nedeljo, 13. de-
cembra 1998, ob 18. uri,
v sportno-kulturnem cen-
tru v Zgoniku VECER
SREČANJA S PESMIJO
IN S PRIJATELJI PETJA.
KONCERTNI DEL: OPZ
in MPZ Vesela pomlad,
skupini nekdanjih pevk
in pevcev Vesele pomla-
di, dekliški vokalni ter-
cet Ver laetum, MePZ
starešev pevcev, MePZ Re-
sonet. Pevski program so
pripravili Martina Batič,
Franc Pohajac, Martin
Vremec, Rossana Paliaga,
Matejka Bukavec,
Zdenka Krizmančič in
prof. Aleksandra Pertot.
Instrumentalna spremlja-
va: klavir, Martina Feri
in Martin Vremec harmo-
nika, Egon Taucer. Splet
trzaskih folklornih ple-
sov je z MPZ Vesela
pomlad pripravila prof.
Mirjam Brajkovic, har-
monikarska spremljava
Egon Taucer. Vezni dia-
gram Zvonko Vidau.
Družabni del bodo
oblikovali pevci zborov
Vesela pomlad in harmo-
nikarji Egon Taucer, Bo-
rut Vidau in prof. Zoran
Lupinc.

PIHALNI ORKESTER
RICMANJE prireja v ne-
deljo, 13. decembra, ob
17. uri v gledališču Fran-
ces Preseren v Boljuncu
JUBILEJNI KONCERT in
predstavitev CD-plosce
ob 30-letnici neprekinje-
nega delovanja. Vabljeni!
KNJIZNICA PINKO
TOMAZIC IN TOVARISI
in VZPI-ANPI Općine,
Bani, Ferlugi, Piščanci -

V nedeljo, 13. decembra
1998, ob 16. uri, v Pro-
svetnem domu na Opći-
nah odprtje razstave RAB
- ITALIJANSKO KON-
CENTRACIJSKO TABO-
RISCE. Spregovoril bo
bivši rabski interniranec
Herman Janez. Nastop-
ajo: MePZ Lipa - vodi
Tamara Razem, Mladin-
ski pevski zbor Bazovica
- vodi Xenja Brass, God-
beno društvo Viktor Par-
ma - vodi Leander Pegan.
Recitatorji bodo brali pe-
smi slovenskih interni-
rancev v italijanskih ta-
boriscih, zbral Drago Go-
rup.

V ZUPNIJSKI Cerkvi
SV. URHA V DOLINI bo
v cast brezmadezni devi-
ci Mariji v nedeljo, 13.
decembra, ob 16. uri slo-
vesna sv. masa. Sledil bo
koncert z vokalno skupi-
no Gloria iz Ljubljane.

ZBOR JACOBUS GAL-
LUS prireja v nedeljo, 13.
decembra v zupnijski
cerkvi sv. Jerneja v
Barkovljah 8. ZBOROV-
SKO BOŽICNO REVILJO.
Nastopili bodo zbor Jaco-
bus Gallus pod vodstvom
Janka Bana, Komorni
moski zbor Izola pod
vodstvom Oskarja Trebca
in Mesani pevski zbor
Francisek Borgia Sedej iz
Stevarjana pod vodstvom
Bogdana Kralja. Zacetek
ob 19. uri. Vabljeni!

NEW SWING QUAR-
TET - slavnostni koncert
ob 30-letnici delovanja
bo pri nas v nedeljo, 20.
decembra t. l. ob 18.30 v
Sportno-kulturnem cen-
tru v Zgoniku. Predpro-
daja vstopnic pri odbor-
nikih KD Rdeča zvezda,
v uradu ZSKD (tel. 040-
635626), v baru Sport Bo-
ris v Briscikih in v baru
Prosvetnega doma na
Općinah. Pridite, enkrat-
na priložnost za čudovito
praznično doživetje!

KD KRASKI DOM in
OS A. GRADNIKA - Re-
pentabor vabita v ne-
deljo, 20. decembra ob
17. uri na ogled igrice M.
C. Machado »Carovnica«,
ki ni mogla biti zlobna«,
v prireditvi in režiji Stane
Milic. Nastopajo vsi
osnovnosolci. Prireditve,
ki bo v Kulturnem domu
na Colu, spada v sklop
praznovanj ob 25. oblet-
nici poimenovanja sole
in 125-letnici ustanovit-
ve repentabske sole.

SOLSKE VESTI

RAVNATELJSTVO
DITZG ZIGE ZOISA ob-
vesča starše, da bodo ro-
diteljski sestanki na po-
družnici, Canestrinijeva
ploscad 7, ob 18. uri po
sledenem razporedu: v
ponedeljek, 14. 12. za A
sekcijo, v torek, 15. 12.
za B sekcijo in v sredo,
16. 12. za geometre.

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE, Ul.
Carducci 8, tel.-fax
040/370301 posluje ob
torkih in četrkih, od 16.
do 17.30.

GeC towns

Škofije

tel. 0038666 - 549588

NOVOLETNI paketi:

Zabavno: v Pragi in

Budimpešti

Romantično: v Parizu

Super: v Barceloni

BLED: 31.12. - 3.1.99

hotel 3*, polpenz., Silvestrovanje

339.000 Lir

☺ Dobra volja

je najboljša...

V našem KLUBU

v DUBROVNIKU

26.12. - 2.1.99 → letalo iz LJ

VESELJE vsak dan:

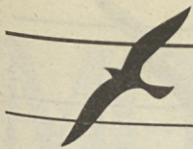
pleši, igre, tombola,

izleti, nastopi mažoret,

dalmatinskih klap,

IN TO NI VSE

POVSOD: zadnja mesta



SKD PRIMOREC - Trebče 1898-1998

pod pokroviteljstvom

Zveze slovenskih kulturnih društev

SLAVNOSTNA PRIREDITEV

Danes, 11. decembra 1998 ob 20. uri v Ljudskem domu v Trebčah

spored:

- zbor COS P. TOMAZIC -Trebče
- pozdravne misli
- zbor KRASKI CVET
- OPS PRIMOREC-TABOR
- pozdravi in voščila gostov
- TRZASKI OKTET
- otvoritev razstave
- družabnost

Jutri, 12. decembra 1998

KULTURNI MARATON

ob 14. uri otroški ex-tempore
ob 16.30 baletna skupina 15. FEBRUAR iz Komna
ob 17.30 godba V. PARMA iz Trebe
ob 19. uri EGON TAVČER- harmonika
ob 19.30 TPPZ PINKO TOMAZIC
ob 20.30 ples z ansambлом KRASKI KVINTET

v nedeljo, 13. decembra 1998

KULTURNI MARATON

ob 14. uri otroški kotiček - animatorka JANA PEČAR
ob 15. uri plesna skupina VIGRED iz Sempolaja
ob 15.30 mladinska dramska skupina JAKA STOKA Prosek-Kontovel z igr. BUTALCI v režiji Suzi Bandi ob 16.30 revija mešanih pevskih zborov VISAVA - Ferlugi, SLOVAN - Padrice, PRIMOREC-TABOR in SKALA- Gropada
ob 18. uri baletna skupina MLADINA iz Kriza
ob 19. uri vaska godba KOMEN
ob 20. uri gojenci godbeniške šole V. Parma
ob 20.30 nastop SKD TABOR z igr. Rusa riga crjez uograde v režiji Igorja Malalana.



10. DEŽELNI KONGRES SLOVENSKE SKUPNOSTI

Jutri, 12. decembra 1998

V Hotelu Savoia Excelsior, Trst
Nabrežje Mandracchio 4

z začetkom ob 16.30

nadaljevanje v nedeljo, 13. decembra 1998

v Finžgarjevem domu na Opčinah
Narodna ulica 89

z začetkom ob 9.30

KINO

ARISTON - 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »La cena«, r. Ettore Scola.

EXCELSIOR - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »The opposite of sex«, i. Cristina Ricci

EXCELSIOR AZZURRA - 20.00, 22.00 »Festen - Festa in famiglia«, r. Thomas Winterberg.

AMBASCIATORI - 15.30, 17.10, 18.50, 20.30, 22.15 »Mulan«, risani film, prod. Walt Disney.

NAZIONALE 1 - 15.45, 17.50, 20.00, 22.15 »Al di là dei sogni«, r. Vincent Ward, i. Robin Williams, Cuba Gooding.

NAZIONALE 2 - 15.20, 17.00, 18.50, 20.30, 22.15 »The Aven-

gers - Agenti speciali«, i. Ralph Fiennes, Uma Thurman, Sean Connery.

NAZIONALE 3 - 17.00, 19.30, 22.00 »Il negoziatore«, i. Kevin Spacey.

NAZIONALE 4 - 16.00, 18.50, 21.45 »Salvate il soldato Ryan«, r. Steven Spielberg, i. Tom Hanks, Matt Damon. Prepovedan mladini pod 14. letom.

MIGNON - 16.00 - 22.00 »Porca ninfomane«, Prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.30, 18.20, 20.10, 22.10 »L'uomo che sussurrava ai cavalli«, r. in i. Robert Redford in Kristin Scott Thomas.

ALCIONE - 17.45, 20.00, 22.10 »Gatto nero, gatto bianco«, r. Emir Kusturica.

OBVESCOAMO

cenjena kulturna društva, sportna društva in druge organizacije, da sprejemamo

BOŽIČNA IN NOVOLETNA VOŠČILA

v uredništvu Primorskega dnevnika, Ul. Montecchi 6, Trst, ali po telefonu na št. 040-7786333, od ponedeljka do petka, od 10. do 15. ure in ob sobotah, od 10. do 13. ure,

do 19. decembra



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

J. in W. Grimm - M. Košuta

PALČEK

Režija MARKO SOSIC

Jutri, 12. decembra, ob 16. uri

v Domu Brisicki v BRISICKIH



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Gostuje LUTKOVNO GLEDALIŠČE MARIBOR po motivih bratov Grimm

PAVEL POLAK: **PEPELKA**

v nedeljo, 13. decembra, ob 11. uri

v Kulturnem domu na Proseku

OTROSKA MATINEJA!

KD FRAN VENTURINI

predi

danes, 11. decembra, ob 20.30

v Kulturnem centru Anton Ukmar - Miro

OTVORITEV

FOTOGRAFSKE RAZSTAVE O

30-LETNEM DRUŠTVENEM DELOVANJU

Na večeru sodeluje tercet Ver Laetum. Na ogled bo razstava izdelkov klekljarskega odseka društva Jadro iz Ronk.

Jutri, 12. decembra ob 20.30

v Občinskem gledališču F. Prešeren v Boljuncu

SLAVNOSTNI KONCERT OB 30-LETNICI DRUŠTVA z nastopom vseh društvenih odsekov.

GLEDALIŠČE VOJNE

danes

11. decembra

od 17. ure dalje

v gledališču Miela

OBVESTILA

RADIJSKI ODER obvešča, da se tečaj lepe govorice nadaljuje danes, 11. decembra ob 18. uri s predavanjem profesorja Jozeta Faganela.

UPRAVA OBCINE ZGONIK vabi vašcane iz Saleza na javni sestanek, ki bo danes, 11. decembra 1998, ob 19.30, v prostorih KD Rdeca zvezda.

TPK SIRENA vabi danes, 11. decembra, ob 20.30 na sedež kluba na predavanju, s katerim nam bo LOJZE ABRAM v sliki in besedi prikazal za nas tako malo znano delo NOVE ZELANDIJE.

SLOVENSKI KLUB (Ul. S. Francesco 20) prireja v torek, 15. decembra, tekmovanje-pokušnjo domačih božičnih slastic. Kdor zeli, lahko prijavi svojo sladico pri Darji Betocchi (tel. 040-948080, ura obedov) in Poljanki Dolhar (tel. 040-44171, ura obedov). Tekmovanje bo razdeljeno v dve kategoriji: prva - staro božično pecivo (potica, maslen kruh, prese'nc, kugluf, fancli in straupe), in drugo karz-

nas (raznovrstno pecivo, piskoti, torte). Prijavite se lahko se danes, 11. decembra. Vabljeni!

SLOVENSKI KULTURNI KLUB, Ul. Donizetti 3, vabi jutri, 12. decembra na predavanje z naslovom KURDI - ŽRTVE ALI TERORISTI? O kompleksnosti kurdskega vprašanja bo govoril casnikar in predsednik Evropskega urada za manj razširjene jezike BOJAN BREZIGAR. Začetek ob 18.30. Vabljeni vsi!

SKD GRAD - Bani obvešča, da bo Božična razstava Avguste Mikuz Malalan odprta po sledečem urniku: jutri 12. do 18. do 20. ure in v nedeljo, 13. do 16. do 20. ure. Toplo vabljeni!

VZGOJNO-ZAPOSILIVENO SREDISCE MITJA CUK vabi na prodajno razstavo v prostorih Zanez, 13. decembra, Urnik: od 10. do 13. ure in od 16. do 19. ure. Sodeluje VDC Dutovlje. Toplo vabljeni!

ANPIA-VZAPP-ANPI-VZPI-ANED-VZED - V nedeljo, 13. decembra, ob 15. uri, na openskem streliscu SPOMINSKA SVECANOST ob 57-letnici usmrtnitve obsojencev na 2. trzaskem procesu: Pinko Tomazic, Viktor Bobek, Ivan Ivancic, Simon Kos, Ivan Vadal. Spregovorila bosta Stojan Spetic in Giorgio Marzi. Predsedovala bo Zivka Persic. Sodelujeta: Godbeno drustvo Viktor Parma-Trebce, pod vodstvom Leandra Pegana, in MoPZ Tabor, pod vodstvom Aleksandra Sluge.

SKD IGO GRUDEN pod pokroviteljstvom Zadrzne kraske banke in v sodelovanju s Kraško gorsko skupnostjo, Obcino Devin-Nabrežina in ZSKD vabi na ogled VII. razstave kamnitih izdelkov KAMEN... Razstava bo odprta do nedelje, 13. decembra v Kamnarski hiši v Nabrežini centru na st. 158. Urnik: ob delovnih urah od 17. do 20. ure, ob praznikih od 10. do 12. in od 15. do 20. ure.

SD KONTOVEL obvešča, da bo redni občni zbor 14. decembra, v drustvenih prostorih na Kontovelu, ob 8. uri v prvem sklicanju ter 15. decembra, ob 20.30 v drugem sklicanju, s sle-

ŠD ZARJA - Bazovica

vabi

jutri, 12. decembra ob 20. uri

v župnijsko dvorano v Bazovici na

SLAVNOSTNO PRIREDITEV

OB PRAZNOVANJU 75-LETNICE DRUŠTVA

Paola in Izток sta se končno odločila in novorojenčka povila. Osrečil ju je mali

Jan

ki zagledal je dan.

Razveselil je tudi nas, ki nestrpno čakali smo na ta čas.

Cestitamo in malemu Janu želimo lepo in dolgo življenje

nona Danica, pranova Alojzija, Saša in Adriana

Dobrodošel v nas krog

Jan!

Staršema Paoli in Iz-toku cestitamo, ljubljene-mu Janu pa želimo zdravo in srečno življenje

nona Luciana, nono Giulio, pranova Paola, Alberto in Liliana z Davidom

Lucja Kalc Hrovatin

90 krat hvala za kar si nama lepega in dragocene-ga posredovala in da bi se dogo zdrava in v duhu mlada nam ostala

SKD Tabor - Opcine

decim dnevnim redom: 1. predsedniško poročilo, 2. blagajniško poročilo in odobritev proračuna, 3. razno.

SKD CEROVLJE-MAVHINJE vabi vse član-e in simpatizerje na 8. redni občni zbor članov, ki bo v torek, 15. decembra ob 20. uri v prvem sklicanju in ob 21. uri v drugem sklicanju v drustvenem sedezu v Mavhinjah.

KD LONJER-KATINARA v sodelovanju z ZSKD prireja SKLOP SRECANJ IZDELOVANJA ROCNIH DEL za odrasle. Prvi dve srečanju bo vodila Magda Tavcar, v torek, 15. in v petek, 18. decembra 1998 z začetkom ob 19.30 v lonjerskih drustvenih prostorih. Če se srečanj mislite udeležiti, pokličite Vesno (tel. 040-910850 ob uri kosila).

ZSSDI obvešča, da bo pisni del natečaja za delovno mesto uradnika v sredo, 16. decembra 1998 s pricetkom ob 17. uri na DZL F. Prešeren, Str. di Guradiella 13/1 v Trstu.

ZBOROVSKEMU DELOVANJU bo posvečena seja rezsirjenega pokrajinskega odbora ZSKD v sredo, 16. t. m. ob 20.30 v Ljudskem domu v Trebčah. Vabljeni pevci in zborovodje vclanjenih zborov in člani pokrajinskega odbora.

SPD PRIMOREC -TABOR sklicuje v petek, 18. decembra, ob 20. uri, v Ljudskem domu v Trebčah, izredni občni zbor za spremembo statuta.

UCENCI 4. IN 5. RAZREDA COS PINKO TOMAZIC v Trebčah pripravljam raziskavo o mlekaričah na Krasu. Zbiramo pričevanja, spomine, fotografije in predmete. Vse, ki bi nam radi pomagali, prosimo, naj tel. na št. 040-214300 ali naj se javijo na solo v Trebčah št. 33, ob 8.15 do 15. ure.

TRZASKA KNJIGARNA, Ul. sv. Franciska 20, obvešča obiskovalce da je

v teku v decembru PRO-MOCIJA SLOVENSKE KNJIGE.

SK BRDINA obvešča, da je se nekaj prostorov za bivanje v Bellevueju od 22. do 26. decembra t.l. Vpisovanje se zaključuje. Inf. na tel. št. 040-212859.



ČESTITKE

Deveti december nam srečo je prinesel, v hladnem jutru se novorojenček JAN nam je pridružil. Bratranca se veselimo in vso srečo mu želimo, Anuska, Katjusa in Jasmina.

Iz Trsta, Mackolj in Padric razširil se je glas, da Paoli in Iztoku rodil se je sin, ki kratil jima bo čas. Imenovali so ga JAN, da srečen bo vsak dan. Cestitamo Nadja, Giorgio, Mitja in Sandra.

Nasa CRISTINA doktor v prevajalstvu je postala in 110 s pohvalo se dodala. Se toliko uspehov na tvoji nadaljnji poti ti želijo tvoji Jordan, Savino, Irma, Miran in Tanja.

MALI OGLASI

tel. 040 7786333

PRODAM 2 samca in 2 samici boxerja z rodovnikom, z odrezanimi repi in cepljeni. Tel. št. 040-2024033 po 20.30 ali 040-225398 od 11. do 17. ure (razen ob torkih).

PRODAM domač krompir. Tel. ob uri obedov na št. 040-200882.

PRODAM 2 gumi Pirelli P2000, 165/70R13, tubless, v dobrem stanju, in 2 gumi Hankook Radial 884, 165/70R13, skoraj novi. Tel. št. 040-220175.

SUHA drva prodaja kmetija Ales Komjanc v Steverjanu. Tel. na št. 0481-390238 v večernih urah.

GLASBENIKA ali manjšo glasbeno skupino isče Euro restavracija v Palace hotelu za božično kosilo in Silvestrovanje. Tel. 0481-82166, fax 0481-31658.

ODDAMO v najem vpeljano cvetličarno v devinsko-nabrežinski občini. Tel. 040-200375 v jutranjih urah.

ODDAMO v najem približno 154 kv. m. novih pisarniških prostorov v Gorici, Ul. Generale Cantore 2. Za informacije tel. na št. 0481-521383 v dopoldanskih urah.

PODJETJE isče osebe za razširitev svoje upravno finančne strukture oz. za ojačenje trgovske dejavnosti. Od kandidatov se zahteva univezitetna izobrazba iz trgovskih in sorodnih ved in vsaj enoletno delovno prakso oz. diploma višje srednje šole z vsaj stirljetno delovno prakso. Prošnje, s priloženo fotokopijo diplome in kratkim življenjepisom, lahko posljete na uredništvo Primorskega dnevnika, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod sifro »Diplomiran«, najkasneje do 21. 12. 1998.

TRGOVINA JESTVIN isče delavca, starega največ 40 let. Tel. na št. 040-2176832 od 8. do 9. ure zjutraj.

ISEM varuško za majhnega otroka, v večernih urah v Trziču. Tel. št. 0481-480545.

PRODAM stanovanje v Ul. Cologna, v dobrem stanju, 60 kv. m., z balkonom, v 3. nadstropju, z dvigalom. Tel. od 11. do 13. ure na št. 040-228752.

HLADILNIK, letnik '56, v dobrem stanju darujem. Tel. št. 040-943388.

OSMICO sta odprla Marcelo in Ervin Doljak v Samatorci, št. 22.

OSMICO sta odprla Cvetka in Mirko Brisćak v Brisćah.

KMECKI TURIZEM je odprl Ostrouska Zagredec 1. Zaprt ob četrtkih.

KMECKI TURIZEM Skerlj Salez 44 je odprt ob petkih, sobotah in nedeljah. Tel. št. 040-229253.

KMECKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svara, Trnovca 14. Zaprt ob torkih in sredah. Tel. 040-200898.

OSMICO je odprla Marvica in Medje vasi št. 10.

OSMICA v Borstu, David.

OSMICO sta odprla Magda in Slavko Skerlj, Zgonik 15A. Vabljeni!

OSMICO so odprli pri Batkovi, Repen 32.

PRI BIBCU v Krizu je odprto ob četrtkih, petkih in sobotah. Tel. št. 220722.

PRISPEVKI

V spomin na Ernesta Daneva darujeta Eda in Rajmund 50.000 lir za cerkev na Kontovelu.

V spomin na očeta Ernesta daruje gospa Marija Daneu 200.000 lir za drustvo Edinost.

Namesto cvetja na grob Lovreka Straina darujeta Antek in Tatjana Tercon 100.000 lir za obnovitev cerkve sv. Martina v Dolini.

N.N. daruje 15.000 lir za Drustvo slovenskih upokojencev.

V spomin na Jurija Cancianija daruje Skupnost vinogradnikov Podlonjer 300.000 lir za Center za rakasta obolenja.

V spomin na Anno Verginella vd. Kosuta darujeta Milica in Rinaldo 50.000 lir za KD Vesna.

V spomin na svoje rajne daruje Ljudmila Kralj 50.000 lir za trebensko cerkev.

V spomin na Tončko Verginella darujejo Nives, Michele, Anna in Carla 200.000 lir za Skupino prostovoljcev Kriz-Nabrežina.

ZAHVALA

V petek, 4. t.m., smo z dveurno zamudo v vihar-nem sneznem metežu uspeli pokopati nasega

Ernesta Daneua

ob prezebljih pogrebcih, katerim izrazamo vso naso hvaležnost.

Posebna zahvala gre g. zupniku Rudiju Bogatcu, pevcem zbora Vasilij Mirk, dr. Petru Starcu za dolgoletno skrbno nego, sestricni Zori, bratranču Lucijanu, prijateljem v kontovelskem drustvu in na sedezu Primorja.

Masa zadusnica bo danes, v petek, 11. decembra, ob 17. uri.

SVOJCI

Kontovel,
11. decembra 1998

Pevski zbor Skala iz Gropade izreka iskreno sozaljje Nadi Gojca in druzini ob izgubi drage mame.

Če nisi še naročen na Primorski dnevnik, kliči št. 040 7786300 in boš seznanjen z vsemi prednostmi, ki jih nudimo našim zvestim naročnikom.

GIUSEPPE VERDI / IL CORSARO

Nova Tržaška postavitev ob 150-letnici praiizvedbe

Na oko zelo prijetna predstava - Scene Sergia D'Osmo, režija Franco Però

»Zvedel sem, da bodo v gledališču S. Carlo uprizorili "Il Corsaro"! To ni posrečen navdih, predvsem za neapeljsko gledališče!«

Tako je Giuseppe Verdi pisal 6. julija 1854 neapeljskemu prijatelju Cesarinu De Sanctisu. Do svoje opere je bil zelo kritičen, saj jo je spisal pod pritiskom založnika Lucca, do katerega se je obvezal s pogodbo. Opero naj bi uprizorili v puštni sezoni leta 1848 v »važnem italijanskem gledališču« in izbira je padla na Trst, kjer je »Gusar« doživel 25. oktobra istega leta krstno izvedbo. Delo je držalo le tri ponovitve, potem pa je tudi v Trstu utonilo v pozabo do leta 1972. Tržaško gledališče, ki nosi ime avtorja, je hotelo proslaviti 150-letnico praiizvedbe s postavitvijo, ki bo dokumentirana z zgoščenko. Na tržaškem odru so v nosilnih vlogah nastopili tenorist Alberto Cupido kot gusar Corrado, sopranistka Sonia Corsini je bila njegova zaročenka Medora, kitajska sopranistka Sun Xiu Wei Seidova sužnja Gulnara in baritonist Mauro Buda je bil kruti Paša Seid. V stranskih vlogah so nastopali se Iorio Zennaro, Nicolò Ceriani, Dario Zerial in Saverio Bembi. Verdiju je libretto priskrbel zvesti Francesco Maria Piave, ki je zgodbo o romantičnem gusarju povzel po angleškem pesniku Lordu Byronu. Piave je znani mojster kalupov italijanske romantične opere, a je vca-sih svoje verze zelo učinkovito podredil Verdijevi glasbi. V tem primeru pa povezava ni de-

lovala ravno posrečeno: opera je dramaturško sibka, osebnosti so dokaj površno izklesane in samo dogajanje si sledi brez tiste nuje, ki nam v Verdijevih mojstrovinah jemlje dih.

V prvem dejanju se nežna Medora boleče poslavlja od svojega zaročenca, gusarja Corrada, ki se odpravlja na boj z muslimani. Sonia Corsini je svojo vlogo odpela s čustvenimi odtenki, ki so smiselno obarvali znano ario »Non son le tette immagini«, a je pri tem interpretativnem poskusu na odru samevala. Tenorist Alberto Cupido je res nekoliko vihrav in zaletav gusar, a vendar bi si lahko globlje pogledal v dušo: vodstvo gledališča nas je pred začetkom drugega dejanja obvestilo, da je tenorist prehlajen, a bo vendarle odpel opero do konca, zaradi tega bom izrazila svoje mnenje pogojno. Lepo bi bilo, da bi tenoristi na splošno bolj skrbeli za kultivirano fraziranje kot pa za blisc in jakost svojih visokih not, kar je navadno baritonistom dokaj lažje. Mauro Buda pa je kot Sied pozabil na vse plemenite figure Verdijevih baritonov in premočrno nakazal lik krutega in grobelega muslimana. Gusar Corrado se v drugem dejanju z njim spopade in reši številne sužnje, med katerimi je tudi lepa Gulnara, ki se vsled tega vanj zaljubi. Kitajka Sun Xiu Wei je pokazala razsežen in prodoren glas, ki pa ga kvarita neizoblikovano fraziranje in nerazumljiva izgovorjava. Moski del zbora je zvenel se kar gusarsko, ženski del pa



je dogovarjanje spremljal z večjo milino. Corrado postane Seidov ujetnik in Gulnara ga najpej zaman prigovarja k umoru Seida, zato pa sama poskrbi za sovražnikovo smrt. Scena v Corradovi jeji, ki jo vpelje solističen duet med violi in celom, je se najbolj posrečena. Corrado naposled zbeži z Gulnaro, medtem pa njegova zaročenka Medora hira in sumimo, da se je zastrupila. Kruta usoda ji vrne Corrada, a uboga Medora ga zagleda v družbi Gulnare in ne prenese tega udarca. Verdi nam poskrbi tragični zaključni tercet, v katerem se Medora poslovila od Corrada in življenja, nesrečni Corrado plane v valove, da bi v morju utopil svojo žalost, Gulnara pa se nemočno zruši. Zbor izrazi namen, da bi Corrada resil pred utopitvijo, to vprašanje pa ostaja odprto, medtem ko se zastor zapre.

Tržaški orkester je vo-

dil mladi Daniele Callagari: partitura je ze sama po sebi ritmično bogata in udarna, da tega ne bi slo posebej poudarjati. Če nekateri trdijo, da je bil Verdi v svojih mladih letih grobjan, je to predvsem po zaslugi izvajalcev, ki ne znajo iz glasbe povleči liricnih odtenkov. Čeprav je opera sama na sebi sibka, slišimo v njej odmeve prejšnjih in začetke bodočih mojstrov, a jih ne smemo kar tako preslišati.

Tržaška postavitev pa je bila na oko zelo prijetna. Scene, ki jih je narisal Sergio D'Osmo, so se enostavno in učinkovito spreminjale z dviznimi panoji, kostumi pa so bili slikarsko navdihnjeni; režiser Franco Però se ni prav dosti potrudil, da bi s scenskim dogajanjem zgodbo osvetlil in povezal, občinstvo pa je vse nastopajoče nagradilo z radodarnimi aplavzi. Ponovitve bodo na sporedu do 22. decembra.

Katja Kralj

PESEM NAS ZDRUŽUJE

Jutri v Škofijah enajsto srečanje oktetov Primorske

Obnovitev revije po treh letih od srečanja v Ricmanjih

Na pobudo Kulturnega društva Oktet Skofije bodo ponovno oziveli Srečanje oktetov Primorske pod geslom Pesem nas združuje. Po triletnem premoru bo enajsto srečanje jutri, 12. decembra, ob 19. uri, v Kulturnem domu Skofije. Tradicijo predhodnih desetih srečanj bodo prevzeli od Kulturnega društva Slavec iz Ricmanj, kjer je pac bil zadnji nastop primorskih oktetov. Od desetih oktetov, kolikor jih deluje v zamejstvu in v primorski regiji, se jih je na srečanje prijavilo devet, to je 72 pevcev

skupnega kulturnega prostora.

Prijavili so se Oktet Simon Gregorcic iz Kobarida (umetniški vodja Metod Bajt), Oktet Godovic (vodi Martina Pislar), Oktet izpod Krna Vrsno (vodi Metka Ivancic), Idrijski oktet Idrija (vodi Elizabeta Lampe), Nonet Brda iz Dobrovega (vodi Radovan Kokosar), Oktet Baca Podbrdo (vodi Marta Wolf), Trzaski oktet (vodi Danilo Cadez), Oktet Odmevi Salez (vodi Matjaz Sceek) in Oktet Skofij (vodi Vladislav Korosec). Srečanje bodo strokovno spremljali Branka

V Centru Srečka Kosovela nastopa Ensemble Claviere

Pričakovanje 250. obletnice smrti Johanna Sebastiana Bacha bo danes, ob 20. uri, priložnost, da prisluhnemo res nenavadnemu koncertu. V okviru abonmajske glasbene sezone kulturnega Centra Srečka Kosovela v Sežani bo nastopil z izborom glasbenih redkosti Ensemble Claviere iz Vittoria Veneta. Clani ansambla za staro glasbo s stirim solisti bodo predstavili pet koncertov za enega ali več klavircembalov iz opusa velikega nemškega skladatelja. Velja poudariti, da bodo koncerti za tri in stiri cembale prvič izvajani v Sloveniji.

Te skladbe so nastale v desetletju 1730-40, ko je Bach prevzel v Leipzigu vodstvo skupine mladih glasbenikov »Collegium musicum«. Skupina je s svojim nastopom obogatila praznovanja in slavne obrede v okviru živahne kulturne dejavnosti malega nemškega mesta. Bach je prav za te glasbenike napisal vrsto različnih skladb, med katerimi so tudi koncerti za cembalo in godala, ki so vsi priredbe svojih prejšnjih del ali celo del drugih skladateljev.

Poslušali bomo koncerta v f molu in v e duru, v katerih je en sam solist pri

klavircembalu, koncerta za tri klavircembale v d molu in v c duru ter koncert v a molu za stiri manuale. Originali teh skladb so za flavto, oboo, violino ali za razne skupine treh instrumentov, medtem ko je zadnji (ki je zaradi neobičajne sestave pravi dogodek glasbenega večera) priredba koncerta za stiri violine iz zbirke »L'Estro armonico« Antonia Vivaldija.

Clani ansambla Claviere, ki bodo pozivali ta pozabljen repertoar, niso popolnoma neznani domači publiki, saj so pred kratkim z velikim uspehom nastopili v Prosvetnem domu na Opcinah v okviru letošnjih jesenskih glasbenih srečanj. Skupina ima zelo živahno koncertno dejavnost, tako v Italiji kot tudi v tujini, vedno na področju stare glasbe in filoloskih izvedb. Vsi clani skupine uporabljajo originale ali kopije zgodovinskih glasbil.

V solističnih vlogah bodo nastopili cembalisti Ilario Gregoletto, Elena Modena, Luca Ferrini in Claudio Zinutti, ki bodo igrali na kopije cembalov Taskin, Donzelague in Delin iz 18. stoletja. ROP

v svetu



FOKUS

Na mrzel dan po izredno uspešnem koncertu Jazz Quinteta se v kavarni grejeva s skodelico tople kave v roki: najine misli se nikakor ne morejo oddaljiti od prijetnih občutkov preteklega nastopa. Pred mano je Andrea Massaria, mladi trzaski kitarist, sicer ime se v zadnjih casih vse bolj prodorno uveljavlja na ita-

Andrea Massaria: Vzpon tržaškega jazz kitarista

lijanski jazz sceni. Pretveza za razgovor je ravno koncert, ki ga je Andrea s svojim Jazz Quintetom odigral 2. t.m. v tržaškem gledališču Miela v organizaciji združenja Circolo Ricreativo Università di Trieste. Skupina je nastala letos na njegovo pobudo in je v tej sestavi prvič nastopila pred trzaskim občinstvom. Na Andrejev poziv so se odzvali stiri ze uveljavljeni glasbeniki, ki se lahko ponasajo z zelo prestižnimi mednarodnimi sodelovanji: trobentar Flavio Boltro, saksofonist Francesco Bearzatti, kontrabasist Stefano Senni in bobnar Paolo Mappa. »S Francescom sodelujem ze dalj casa, v Trstu pa sva nastopila ze maja letos in sicer v različni zasedbi,« mi pripoveduje Andrea Massaria. »Jazz Quintet pa je nastal iz prijateljstva z ostalimi clani. V kratkem bomo nastopili na različnih koncertih v Trivenetu, februarja pa bomo skladbe, ki jih predstavljamo publiki, posneli na zgoščenko v produkciji Splash Records.«

Avtorske skladbe izpod peresa Massarie in saksofonista

Bearzattija ter priredbe znanih jazz motivov, ki smo jih z zanimanjem poslušali na trzaskem koncertu, so ogrele polno nabito dvorano gledališča Miela. Tako vročega sprejema mlade publike si res nisem pričakoval, mu ponavljam. »Mladi se vse bolj zanimajo za jazz in vedo, kdaj jim ponujas kvalitetno glasbo. Vendar naša mladina težko dojema vse tiste glasbene znanre, ki niso zgolj komercialni. Televizija in casopisi posvečajo premalo pozornosti bolj angažiranim slogom, radijske postaje pa vrtijo skoraj izključno »techno« glasbo. Pozornost mladine moramo pritegniti preko kvalitetnih in nam »drugacnih« glasbenih ponudb. Tudi jaz do 25. leta starosti nisem vedel, kaj je jazz.« Radoveden sem, kako se je Andrea Massaria približal temu znanru. »Prijatelj me je povabil na koncert kitarista Barneya Kessela: njegovo igranje me je tako prizadelo, da sem se vprašal, kaj sem sploh igral do tistega trenutka. Opustil sem klasično glasbo za jazz.« Tedaj se je začela

Andrejeva pot v nelahko jazz glasbo. »Zacel sem obiskovati seminarje velikih jazz kitarristov (Forman, Elf, Stern) in igrali na festivalih. Predlanjskim sem zmagal državni natečaj jazz kitaristov »Eddie Lang« v kraju Monteronduni, vseskozi pa sem spoznaval odlične izvajalce in z njimi delal prijateljske vezi. Letos pa sem prekoračil vse bližnje kraje: nastopil sem na festivalu v Franciji, v Rimini, pred dnevi na Sardiniji, zdaj pa odpotujem v Svico.« Zgleda, da je za naše nadarjene glasbenike nujno, da odidejo iz rojstnega mesta. »V mojem primeru ni slo za nujo, marveč za izbiro. Če želiš igrati na določenem nivoju, moras sodelovati z dobriimi glasbeniki. Teh pa v Trstu ni veliko.« V našem mestu pa je tudi malo posluha za jazz. »Dovolj je, da prekoračis meje trzaskе pokrajine. Ze v Tzicu lahko prisluhnes odličnim jazz interpretom, pred nedavnim pa je bil odličan jazz festival v Krminu, to je v veliko manjših mestih, kot je Trst.« Vsak glasbenik ima vzornike, Andrea

pa trdi, da so ga navdihnili med seboj zelo različni izvajalci in ne samo kitaristi. »Nikakor nočem postati posnemalec, temveč pri drugih glasbenikih zelim najti navdih za svojo osebno interpretacijo. Rad obiskujem najrazličnejše koncerte, poleg jazz pa me zanima tudi klasična in sodobna glasba.« Drazim ga, dokler mi ne pove tri njemu najljubša imena. »Kitarist Jim Hall, veliki saksofonist John Coltrane, ki nista le izvajalca, ampak glasbenika v najsišem pomenu besede; ob njiju pa se Mozartov genij.« Zanima pa ga tudi, kako se jazz razvija danes. »Ce smo v 80. letih prisostvovali kontaminaciji jazz za rockom, prihaja v tekočih 90. letih veliko vplivov iz etnicne glasbe. Pričakujem, da se bo v nadaljnji prihodnosti razvilo novo jazzovsko izražanje.« Kar me je najbolj prizadelo pri nastopu Jazz Quinteta je bila izredna čistost in svezina izražanja: pred mano je bila samo glasba. »Popolnoma si zadela. To si zelim: da bi se s publiko pogovarjal izključno preko kvalitetne glasbe.«

ZA PRIJETNO POSLUŠANJE

Izbral Andrea Massaria
Jim Hall, »All Across The City«
John Coltrane, »A Love Supreme«

Astor Piazzolla & Gerry Mulligan, »Summit«
Wes Montgomery, vsi albumi
Pat Metheny, »Questions And Answers«
Joaquín Rodrigo, »Concierto de Aranjuez«

IZBRANI KONCERTI

Danes, Oscar & The Flaming Stars - »Elvis Show«, Trst, Hip Hop

Danes, Jordi Savall (viola da gamba) in Ton Koopman (cembalo), Trzic, občinsko gledališče, kocnertna sezona

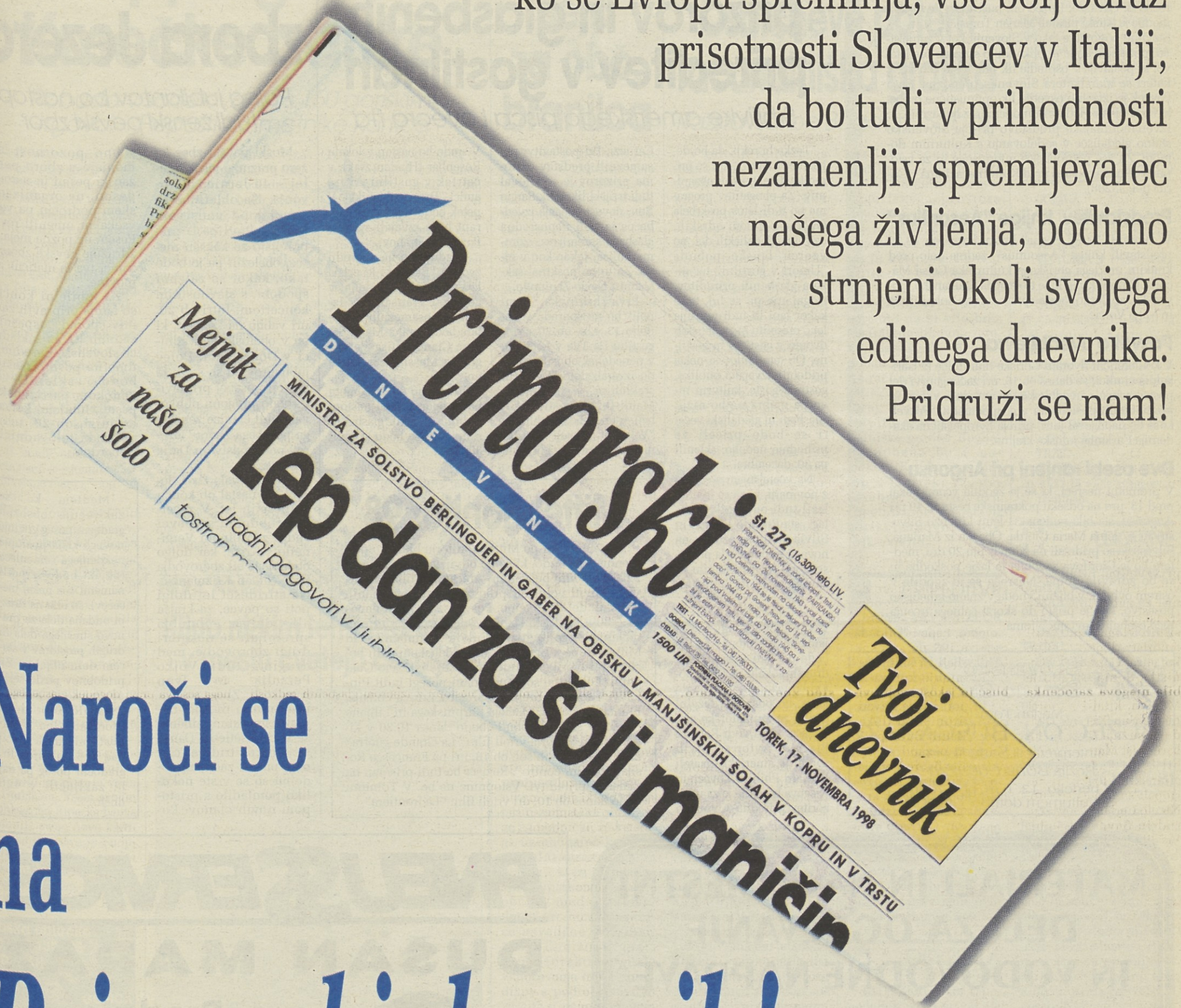
Danes, 13., 15. in 17. 12., Orkester in zbor gledališča Verdi iz Trsta, dir. D. Callegari, »Gusar« (»Il corsaro«, G. Verdi), Trst, gledališče Verdi, opera in baletna sezona

13. 12., Roller Electric Jazz (Mario Cagno, Lorenzo Fondra, Andrea Massaria), Milje, Big Buffalo

16. 12., Lenny Kravitz, As-sago (Milan), Filaforum AJ

MOČ MANJŠINE JE V DNEVNIKU!

Da bo lahko Primorski dnevnik v času, ko se Evropa spreminja, vse bolj odraz prisotnosti Slovencev v Italiji, da bo tudi v prihodnosti nezamenljiv spremljevalec našega življenja, bodimo strnjeni okoli svojega edinega dnevnika. Pridruži se nam!



Naroči se
na

Primorski dnevnik!

Naročnina ostane nespremenjena:

Prednaročnina za leto 1999 znaša (do 31. januarja) **330.000 lir.**

Vsi naročniki bodo imeli pravico do naslednjih ugodnosti:

- vsako jutro vam bomo dostavili časopis na dom
- brezplačno vam bomo objavili male oglase in čestitke, ki jih sprejemamo tudi neposredno po telefonu.
- za novoporočence v letu 1999 bo naročnina brezplačna

PREDNAROČNINO LAHKO PLAČATE DO 31. 01. 1999

- na upravi Primorskega dnevnika v Trstu (tel. 040 7786300) in Gorici (tel. 0481 533382)
- na Goriškem in po vaseh na Tržaškem pri raznašalcih Primorskega dnevnika
- pri sledečih bančnih zavodih: Kmečka banka Gorica: t.r. št. 0404860
Zadružna kraška banka: t.r. št. 10730
Nova Tržaška kreditna banka: t.r. št. 8446/00
Zadružna banka Doberdob: t.r. št. 1910-2
Zadružna banka Sovodnje: t.r. št. 504-6

Vsem članom Zadruga-
Primorski dnevnik bomo še
vedno nudili 10% popust za
vse male oglase in druge
objave, ki jih Primorski
dnevnik nudi neposredno
bralcem in naročnikom



NOVICE

Komedija "Bužec on, bušca jaz"

V nedeljo, 13. decembra, ob 17. uri bo v Kulturnem domu v Gorici gostovala odlična gledališka igralka Sasa Pavček, z uspešno monokomedijo v režiji B. Cavazze, Bužec on, bušca jaz. Avtor komedije je istrski pisatelj Marjan Tomsic. Stevilne ponovitve tako v Sloveniji kot v zamejstvu, potrjujejo da je publika toplo sprejela predstavo, ki postavlja v ospredje lik preproste ženske, v kateri se marsikatera Slovenka prepozna. Sasa Pavček je izvrstno osvetila lik optimistične osebe, ki na življenje gleda z humorjem in z ljubeznijo. Izvenabonmajsko predstavo prireja Slovensko stalno gledališče v sodelovanju s Kulturnim domom. Za vse podrobnejše informacije in za vstopnice je na razpolago urad Kulturnega doma v Gorici (tel. 33288).

Predstavitev knjige "Aesontius"

V dvorani "Luigi Fogar" bodo danes ob 18.30 predstavili knjigo "Aesontius", zadnje delo pred kratkim umrlega goriskega kulturnika Celsa Macorja. O publikaciji ki je trojezična (italijansko, slovensko, anglesko) bosta spregovorila Paolo Rumiz in Mitja Volcic.

Posvet o uvedbi evra

V konferenčni dvorani Goriske hranilnice (v Garibaldijevi ulici) se danes ob 16. uri začne prvi del posvetovanja o uvedbi skupne evropske valute in predvidenih posledicah v gospodarstvu. Posvet, ki se bo nadaljeval jutri, prireja Evropeistična akademija Furlanije Julijske krajine.

Dve osebi ranjeni pri Angoristu

V prometni nesreči, ki se je zgodila včeraj nekaj pred 13. uro na odseku pokrajinske ceste št. 19 pri Angoristu, sta bila ranjena 31-letni Lorenzo Silvestri in 47-letna Maria Giorda. Oba sta iz Mariana. Silvestrija so pridržali na zdravljenju 20 dni, medtem ko je Giordova zadobila le lažje poškodbe in se bo zdravila doma. Nesreča se je zgodila v ostrem ovinku, v bližini vhoda v znano kmetijsko posestvo, kjer je prislo do skoraj celnega trčenja med osebama avtomobiloma.

PRIREDITVE / TUDI LETOS POBUDA OBČINE

Niz sedmih odrskih prizorov in glasbenih prireditev v gostilnah

Srhljivke ameriškega pisca Lovecra fta

Tezko bi rekli, da bo december v Gorici, kar se prireditve tiče, pust in nezanimiv. Za obogatitev programa bo tudi letos poskrbela Občina z nizom odrskih, oziroma gledaliških del, po vzorcu lanske pobude "Umori v gostilni" ter nizom glasbenih prireditev. Dogajanje pa se bo, tako kakor lani in tudi prejšnja leta, preselilo iz gledaliških dvoran v gostišča in gostilne. Ob tem bodo vsi nekaj pridobili: izvajalci publiko, gostinci goste, kulturni nivo pa najbrž ne bo nižji. Glasbeni in gledališki večeri se bodo pričeli že prihodnjo nedeljo, sklenili pa 30. decembra.

Na včerajšnjem srečanju z novinarji, ki se ga je udeležil tudi odbornik Devetag, sta Roberto Piaggio in Silvia Colle opozorila na novosti in poudarila predvsem veliko zanimanje in zavzetost goriskih gostincev.

Za potek gledaliških večerov, pravzaprav bi jim lahko rekli nastopov, ker se bodo odvijali vsak večer v drugem lokalu pa tudi spored bo različen od kraja do kraja, bo poskrbel deželni center za animatorsko gledališče, ki ga vodi Roberto Piaggio. Avtor srhljivih zgodb je ameriški pisatelj Howard Phillips Lovecraft. Njegova besedila je za uprizoritev priredila Antonella

Caruzzi. Pri postavitvi posameznih predstav oziroma prizorov je sodeloval tudi tržaski likovnik Sergio Bon, novost letosnje izvedbe pa je tudi neposredna glasbena spremljava, oziroma kulisa, takorekoč v živo. Za to bo poskrbel saksofonist Nevio Zaninotto.

Prva srhljivka "Tempelej" bo na sporedu v nedeljo 13. t.m. ob 20. uri v gostilni Da Tita v Locniku, v ponedeljek ob isti uri bodo izvajali delo "Dve crni steklenici" v gostilni Pri Majdi (bivša gostilna Cibej), v torek bodo srhljivko "V kripti" izvajali v gostilni Ai coltivatori v Locniku.

V sredo bo nastop v lokalu Rosenbar (Hladen zrak), v četrtek v gostilni Ai tre amici "Dragi pokojniki". V petek bodo v Break restavrant baru izvajali zgodbo Poziralec strahov.

Zadnja bo na sporedu zgodba "Barva ki je prišla iz vsemirja", v nedeljo, v gostišču Transalpina. Izvajalci posameznih nastopov bodo igralci Maria Serena Ciano, Luisa Vermiglio in Massimo Somaglio.

V nedeljo 20. decembra pa se bodo pričeli nastopi sedmih goriskih glasbenih skupin, ki se bodo sklenili 30.12.

Mittelmonitor 98

Mittelmonitor po Mittelmonitorju bi lahko poimenovali pobudo, ki se bo odvijala danes in jutri z dvodnevni posvetom - srečanju o filmu in prvi svetovni vojni ter predvajanjem treh znanih filmskih del na to temo. Posvet se bo začel danes ob 9.30 v občinski sejni dvorani z uvodnim predavanjem zgodovinarja Fulvia Salimbenija Od Mitteleurope k Evropi. V dopoldanskem delu bosta spregovorila še Antoniuo Sema in Elvio Guagnini. Popoldne so napovedani posegi Judit Pinter, G. Giulyasa, Branka Marusica, Enrica Folisija, Francesca Rosija, Macieja Karpinskega in Lilijane Nedic. V sklopu pobude bodo danes 10.30 v kinodvorani Vittoria vrteli film "La Grande guerra" za dijake goriskih sol, ob 18. uri pa Francesca Rosija "Uomini contro". Režiser bo tudi prisoten na današnji prireditvi. Vstopnine ne bo. V Tolminu bodo danes ob 10. uri vrteli film "La frontiera"

DOBERDOB / SLAVNOSTNI KONCERT

40-letnica zbora Jezero

Poleg jubilarantov bo nastopil tudi ženski pevski zbor

Moski pevski zbor Jezero praznuje visok jubilej - 40-letnico delovanja. Na obletnico se pevci, pod vodstvom Marija Pavlice, pripravljajo že kakšen mesec, obeležili pa jo bodo tako, kakor se za zbor spodobi, s slavnostnim koncertom. Jutri ob 20. uri vabijo na koncert, ki bo v občinski telovadnici v Doberdobu. Poleg jubilarantov, ki so se za ta nastop posebej pripravili, bodo program oblikovale tudi članice ženskega pevskega zbora "Jezero" pod vodstvom Daria Bertinazzija.

Moski pevski zbor "Jezero" je nastal ob koncu petdesetih let. V začetnem obdobju so pevci vadili z Albinom Verginello s Kriza; kar dolgo obdobje je bil zborovodja prof. Silvan Krizmančič. Na stiri deset let dolgi poti so pevce, za krajša ali daljša obdobja spremljali se nekateri drugi zborovodje, med drugimi tudi Vojko Persolja in Ivan Klanjscek. Zbor torej neprekinjeno deluje, čeprav z vmesnimi nihanji, že stiri desetletja. Danes šteje okrog trideset članov, prav v zadnjem obdobju so se vrste nekoliko pomladile s pristopom novih članov. Po

sebeno pozornost namenjajo v zboru partizanski pesmi in narodni pesmi, na organizacijskem področju pa velja vsekakor omeniti revijo Pesem ne pozna meja, ki združuje pevske zbornice iz zamejstva in matične domovine.

Za jubilejni koncert so fantje pripravili zanimiv spored "uspešnic" zadnjih let, iz zakladnice slovenske narodne in umetne pesmi. Nastop bodo sklenili z vencom partizanskih pesmi. Jubilejni koncert bo jutri, ob 20. uri, v občinski telovadnici v Doberdobu.

Medtem ko se zaključuje obsežen gradbeni poseg gradnje novega krila poslopja nekdanjega semenišča (objekt bodo izročili namenu čez nekaj mesecev), so bila na dražbi oddana dela za prenovno strešnega dela in drugih prostorov v starem delu objekta. Za pridobitev posla se je potegovalo 12 podjetij. Zmagalo je podjetje Clochiatti Spa. Vrednost del znaša nekaj nad 3, 5 milijarde lir, gradbeni poseg pa naj bi zaključili v 420 dneh.



SLOVENSKO
STALNO GLEDALIŠČE

Marjan Tomsic

BUŽEC ON, BUŠCA JAZ

V interpretaciji SAŠE PAVČEK

Režija BORIS CAVAZZA

V nedeljo, 13. t. m. ob 17. uri
v Kulturnem domu v GORICI

MATERIALI IN NADOMESTNI
DELI ZA OGREVANJE
IN VODOVODNE NAPRAVE

VELISCECH L.

radiatorji, črpalke,
grelni, peči, ventili,
plastične cevi, pipe,
bakrene spojnice
armature

GORICA

ulica MONTESANTO 121

Telefon: 0481/533285

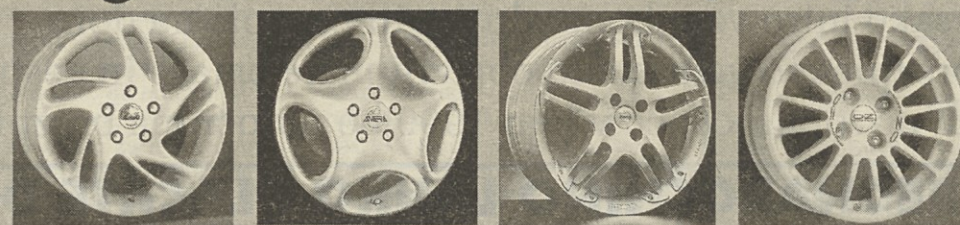
PNEUSERVICE

DUŠAN MARAŽ



Prodaja
in servis
gum Michelin,
Bridgestone,
Toyo, Pirelli itd.

Bogata izbira alu-platišč



OZ, Antera, Momo, Alessio

Kakovost po najboljših cenah

Gorica, ul. Montesanto 120

Tel. 0481/533672, faks: 533752



GORICA / NOVE USLUGE IN SERVISI

Shopping card Kmečke banke

Pobuda v sodelovanju s 150 goriškimi
trgovci - Popusti za imetnike kartice

Nagli padec aktivnih in pasivnih obrestnih mer v vsej Evropi, kar je znak zelo nizke inflacije in tudi stagnacije v denarnem prometu, sili banke v to, da postanejo vedno bolj nosilke servisnih služb. Ze daleč za namami so časi, ko smo beležili iz leta v leto ne samo boljše poslovanje bank, marveč tudi vsakoletni porast dobička. Pri marsikateri banki v Evropi, tudi v Italiji, se že dogaja, da najboljše strankam ponujajo denar na posodo skoraj brez obresti. Drugace bi tega denarja stranke sploh ne vzele. Tudi za varčevalce so pršli "hudi" časi, kajti daleč za nami je spomin na lepe obrestne mere z "boti" in "cicitiji".

Banke torej postajajo enote za nudenje servisov. V Kmečki banki v Gorici so se odločili za takšen nov servis, ki ne bo služil samo strankam, marveč tudi tukajšnji trgovini. Vedno bolj se namreč dogaja, da hodijo Goricani po nakupe v Furlanijo ali tudi dlje. Denar nosijo drugam, ne porabijo ga doma.

Servisno službo, ki sta jo včeraj novinarjem predstavila predsednik upravnega sveta Kmečke banke odv. Peter Sanzin in njen generalni ravnatelj dr. Tullio Cianciolo, je prva te vrste na Goriskem. Vsem svojim strankam bo Kmečka banka ponudila svojo novo kartico, tako imenovano Shopping Card. Zasedaj to ni elektronska plačilna kartica, je samo nekakšna vizitka, ki trgovcu pove, da je kupec

klient Kmečke banke. V zasedaj 150 trgovinah v Gorici, Krmini in tudi drugod na Goriskem, bodo nosilci te Shopping Card, za kupljeno blago - plačati ga morajo z denarjem, čekom ali kreditno kartico - dobili popust ter sodelovali tudi v drugih promocijskih pobudah.

S to akcijo so pričeli komaj pred dvema tednoma in dobili pristanek ze 150 trgovcev. Njihova imena so označena na prospektu, ki ga stranke dobijo v vseh poslovalnicah Kmečke banke, kjer lahko ze zaprosijo za Shopping Card. To lahko dvignejo vse stranke Kmečke banke, bodisi italijanski kot tuji državljani. Tu sosesveda misljeni predvsem stranke iz Slovenije.

Namen Kmečke banke je

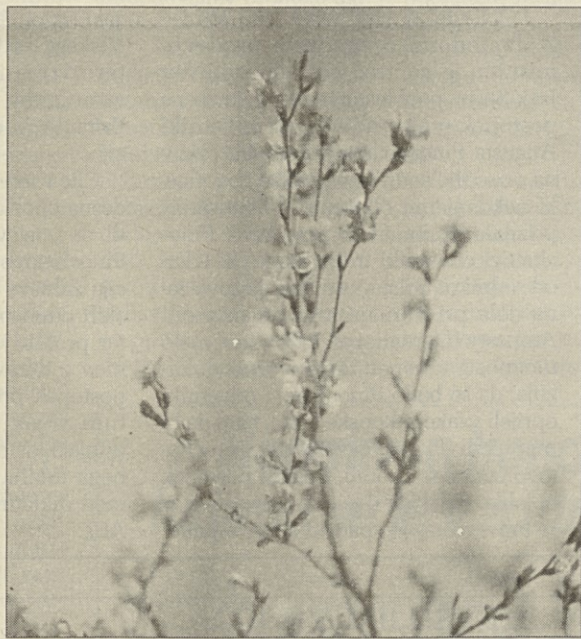
tudi pomagati tukajšnji trgovini. Popust bodo imetniki kartice imeli skoraj izključno na Goriskem, pri domačih trgovcih, kar pomeni, da bo denar ostal predvsem v Gorici.

Pogovor med Sanzinom in Cianciolom ter novinarji je bila tudi priložnost za izmenjavo mnenj o poslovanju Kmečke banke. V letu, ki se prav sedaj zaključuje, je Kmečka banka poslovala po zastavljenih programih, kar pomeni, da je utrdila svoje poslovanje in da bodo letošnji poslovni rezultati boljši od lanskih. Podatkov se ni, tudi zaradi tega, ker so se zlasti v zadnjem času padle obrestne mere, in bo končni rezultat letošnjega poslovanja bank znan šele po novem letu.

m.w.

IGRA NARAVE / V ULICI GIUSTINIANI

Kljub nizkim temperaturam v mestu cvetejo češplje



Medtem ko se ljudje pri-
tožujemo nad mrazom, zgle-
da, da nekoliko hladnejše
vreme ugodno vpliva na ra-
stline. Na ulici Giustiniani
te dni cvetejo drevesa, ki so
jih zasadili pred kakimi tre-
mi leti. Čespljevci so cveteli
tudi lani, približno v tem
času. Narava res pogostoma
preseneča. (Foto Bumbaca).

OBVESCO MO

cenjena kulturna društva, športna društva in druge or-
ganizacije, da sprejemamo

BOŽIČNA IN NOVOLETNA VOŠČILA

v uredništvu Primorskega dnevnika, Drevored XXIV
Maja 1, Gorica, ali po telefonu na št. **0481-533382** od
ponedeljka do petka od 10. do 12. ure,

do 19. decembra

OBČINA / DANES

Volilna seja za obč. branilca

Danes popoldne (ob 17. uri) je sklicana seja goriskega občinskega sveta, ki se je bodo udeležili tudi predstavniki desetih rajonskih svetov. Na dnevnem redu je namreč izvolitev občanovega pravobranilca. Bo do izvolitve dejansko prišlo ali pa bodo glasovanje, tako kakor so predlagali Zele-
ni in kakor bodo vnovic predložili danes, na seji, odgodili na januar z utemeljitvijo, da se omogoči podrobna preučitev referenc treh kandidatov za to v demokratični ureditvi zelo pomembno mesto? Na dnevnem redu danasnje seje je namreč, poleg izvolitve občanovega pravobranilca se nekaj vprašanj, ki zahtevajo daljšo in pogloblje-
no razpravo.

POSVET NA AKTUALNO TEMO

Civilna zaščita in vzgoja

Jutri v dvorani "Luigi Fogar" v priredbi Občine

Civilna zaščita in vzgoja je naslov jutrišnjega srečanja, ki ga prireja Občina in ki je namenjeno predstavnikom krajevnih ustanov, učiteljem in profesorjem, predstavnikom služb, ki so statutarne zadolžene za posege na področju, za katerega uporabljamo konvencionalni izraz "civilna zaščita", ki pa zajema cel splet vprašanj. Goriška občina med prvimi v državi uresničuje smernice navedene v aktu št. 356 z dne 10. avgusta 1998 (Direktiva) glede vključevanja različnih vidikov s področja civilne zascite v učne programe obveznih sol. Na srečanju sta resorska odbornika (Bordin za civilno zaščito in Francioso za solstvo) pojasnila cilj, namene in potek pobude, pri kateri bodo sodelovali tudi visoki funkcionarji Ministrstva za solstvo, solniki in predstavniki službe za civilno zaščito. Medministrski akt ne uvaja novih, oziroma dodatnih predmetov

KULTURNI DOM / RAZSTAVI

Do torka keramika Osbicheve potem računalniška grafika

Razstavljal bo Bogdan Soban

V galeriji Kulturnega doma v Gorici je v teh dneh odprta razstava keramičnih izdelkov Gabrijele Osbiche. Razstava je, lahko recemo, ubrana na predpraznično, oziroma praznično vzdusje, saj do božiča, oziroma novega leta ni več daleč. Velja torej obiskati Kulturni dom in si ogledati zares lepe umetniške izdelke nase trzasko rojakinje. Pa tudi pohiteti je treba, saj bo razstava odprta samo se do začetka prihodnjega tedna, oziroma do 14. decembra.

Naslednja, oziroma zadnja letosnja razstava v galeriji Kulturnega doma bo neke vrste novost, oziroma redkost. Redkoma namreč zasledimo v našem prostoru

razstave računalniške grafike. Tokrat bo razstavljal umetnik iz novogoriškega prostora Bogdan Soban iz Vrtojbe. Sobanova razstava ima naslov Obrazi Krasa. In kot pravi likovni kritik Aleksander Bassin iz Ljubljane, da »obrazov Krasa verjetno ne bi bilo brez abstraktne likovne igre, ki jo igra s seboj Bogdan Soban ze kar nekaj časa na računalniškem ekranu.« Zanimiva razstava torej, vredna ogleda... Odprtje razstave računalniške grafike Bogdana Sobana bo v goriskem Kulturnem domu v četrtek, 17. decembra, ob 18. uri. Umetnika bo predstavil goriski likovni kritik Josko Vetrh.



RAZSTAVE

V KC LOJZETA BRATUŽA je samo se danes odprta fotografska razstava članov šestih goriskih fotoklubov ob 50-letnici združenja FIAF. Ogled je od 17. do 19. ure.

V GALERIJ ARS razstavlja slikarja Tatjana Luznik in Matevž Skufca. Razstava bo odprta do 19. decembra po urniku Katoliške knjigarne.

KINO

GORICA

VITTORIA 1 18.00 »Uomini contro«, 21.15 »Mulan«
. W. Disney.

VITTORIA 3 17.30-20.00-22.30 »Gatto nero, gatto bianco«, Rez. Emir Kusturica.

CORSO Rdeča dvorana: 17.45-20.00-22.15 »Al di là dei sogni«. I. Robin Williams.

Modra dvorana: 18.00-20.00-22.00 »La seconda moglie«.

Rumena dvorana: 18.00-20.00-22.00 »I piccoli maestri« D. Luchetti.

TRŽIČ

EXCELSIOR 17.00-18.45-20.30-22.15 »The avengers« I. U. Thurman.



LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
MARZINI, C. Italia 89, tel. 531443.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽICU
OBČINSKA 2, Ul. Manlio 14/B, tel. 480405.

LEKARNA V DOBERDOBU

Al Lago - Pri jezeru, Vrtna ul. 2, tel. 78300.

POGREBI

DANES - Iz Gorice: 8.30, Bruna Bessi iz bolnišnice sv. Justa na pokopališče v Trzicu; 13.15, Enzo Golles iz splosne bolnišnice v Marjan.

Iz Trzica: 10.30, Giovannino Mannu iz splosne bolnišnice v cerkev sv. Odrsenika in na glavno pokopališče; 11.25, Alfonso Cosolo iz splosne bolnišnice v cerkev sv. Lovrenca v Ronkah in na tamkajšnje pokopališče.

V Ronkah: 10.45, Anna Furlan vd. Malaroda iz hiše žalosti v ul. Dell'aeroporto št. 4 v cerkev sv. Trojice in na glavno pokopališče.

Društvo slovenskih lovcev FJK izreka sozljaje Nikolaju Pahorju ob izgubi drage mame.

osebna kartica

... Banca Agricola - Kmečka banka jo namenja izključno imetnikom tekočega računa; ob nakupih je mogoče takoj izkoristiti popuste v trgovinah, ki se vključijo v pobudo Shopping Card.

Ekonomski pogoji so na razpolago v naših podružnicah.



BANCAGRICOLA
KMEČKA BANKA

SHOPPING CARD



NOVICE

Palestinci popuščajo, Netanjahu pa grozi

JERUZALEM - Palestinski visji svet je sinoci odobril Arafatovo pismo, s katerim se palestinski voditelj odpoveduje vsem protizraelskim postavkam v palestinski temeljni listini. To pa kot kaže ni zadovoljil ukrep, saj je Netanjahu zahteval, da se palestinski parlament svecano odpove tem postavkam. Izraelski premier pa je včeraj sel se dlje, saj je ministroma za obrambo in notranjo varnost ukazal, naj uporabita »železno roko« pri zatiranju palestinskih manifestacij na zasedenih arabskih ozemljih. V dosedanjih spopadih med Palestinci in izraelskimi varnostnimi silami, sta življenje izgubila dva Palestinca 150 oseb pa je bilo ranjenih. Netanjahu obtožuje avtonomno palestinsko oblast, da namenoma razpihuje manifestacije, tako da bi izsilila osvoboditev političnih zapornikov.

Ruski proračun

MOSKVA - Ruska vlada je včeraj sprejela osnutek proračuna za leto 1999, ki predvideva 7,5 milijard dolarjev tujih kreditov, s katerimi bi plačali dolgove. Prihodki naj bi znašali 474 milijard rubljev (približno 45 tisoč milijard lir ali 11,85% BDP), razhodki pa 576 milijard rubljev (približno 55 tisoč milijard lir), tako da bo znašal primankljaj 102 milijardi rubljev, ali 2,5% BDP. Tecaj rubelj-dolar naj bi ohranili na meji 21,5 rublja za dolar, letna inflacija pa naj bi znašala 30 odstotkov. Proračun bodo danes predstavili dumi, po besedah premiera Primakova je proračun »posten«, saj v njem ni izdatkov, ki jih ne bi krili prejemi. Leta 1999 bi morala Rusija plačati 17 milijard dolarjev zapadlih kreditov, v proračunu pa je predvidenih le 9,5 milijarde dolarjev odplačil.

Hume in Trimble sprejela Nobelovo nagrado za mir



Severnoirska politika David Trimble in John Hume (na sliki AP) sta včeraj v Oslu prejela Nobelovo nagrado za mir za leto 1998, zaradi njunega prispevka pri sklenitvi mirovnega sporazuma za Severno Irsko.

KOSOVO / TUDI SRBI ZVRNILI NJEGOV MIRQVNI NAČRT

Christopher Hill se je vrnil iz Beograda praznih rok

Policija finskim izvedencem za medicino preprečila izkop trupel

BEOGRAD, PRISTINA - V Beogradu so se včeraj zaključili pogovori srbskega predsednika Milana Milutinovića in ameriškega posrednika za Kosovo Christopherja Hilla in veleposlanika ZDA v Skopju, ne da bi dosegli otipljivega sporazuma. Novi Hillov mirovni načrt za Kosovo so z različnih stališč zavrnili tako zmerni kot radikalni albanski kosovski politiki, po godu pa ni niti srbskim oblastem. Te so predložile svoj načrt, ki pa je nesprejemljiv tako za Kosovo varje kot za zahodno skupnost. Takaj po pogovorih z Milutinovićem je Hill odpotoval v Pariz na sestanek Kontaktne skupine, ne da bi se sesetal z zveznim predsednikom

Slobodanom Miloševićem. Ti pogovori bi bili navsezadnje nesmiselni, saj je Milutinović že jasno izrazil svoje naspotovanje ameriskemu mirovnemu načrtu.

Kako Srbi spostujejo sprejete obveze in dane obljube zgovorno prica vest, da je srbska policija finskim izvedencem za sodno medicino včeraj preprečila prvi izkop zrtev spopadov na Kosovu. Načrtovani izkop grobov 22 Albancev družine Delju naj bi označil preobrat v preiskovanju grozodejstev v tej nemirni pokrajini. Enota srbske policije je konvoj finskih izvedencev ustavila na cesti v Trsteniku, blizu nahajališča grobov na območju Drenice. Devetnajst izvedencev sodne medicine se je nato vrnilo proti Pristini.

Edina kolkaj pozitivna vest s Kosova je včeraj pršla z območja Oraovca, kjer je kakih sto srbskih civilistov protestno vkorakalo v vas Drago bilje, ki ga nadzoruje Osvobodilna vojska Kosova (UCK). Srbi so hoteli izvedeti za usodo kakih 40 njihovih vasčanov, ki so izginili pred 5 meseci. Ozračje je bilo skrajno napeto, a ni prišlo do incidentov. Albanci so Srbom pojasnili, da so »zgrešili naslov« in da tudi sami pogrešajo več kot 1000 civilistov. To je prvi neposredni stik med srbskimi civilisti in Kosovarji po izbruhu sovražnosti na Kosovu. Na potek pogajanj so pomiritveno vplivali tudi verifikatorji Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE).

VELIKA BRITANIJA / POSOTOPEK ZELO ZAMUDEN

Pinocheta bi lahko izročili šele čez 2 leti



LONDON, SANTIAGO DE CHILE - Z dvetedensko zamudo, predvčerajšnjim je namreč notranji minister Jack Straw pooblastil sodstvo, da začne postopek o ekstradiciji, so odvetniki Augusta Pinocheta včeraj vložili priziv na razsodbo sodnikov lordske zbornice, ki nekdanjemu cilskemu diktatorju ni priznala diplomatske imunitete. Pinochetovi odvetniki trdijo, da je bil eden od sodnikov pristranski, ker njegova žena dela pri humanitarni organizaciji Amnesty International. Priziv ima malo možnosti v uspeh, a zgovorno dokazuje, da se bodo Pinochetovi odvetniki oprijeli vsake zakonske bilke, tako da bi preprečili ali vsaj zavlačevali Pinochetovo izročitev Spaniji. Celotni postopek bi lahko trajal kar dve leti.

Prav včeraj je španski sodnik Balta-

zar Garzon formalno obtožil nekdanjega cilskega voditelja Pinocheta genocida, terorizma in mučenja ter zahteval zamrzitev njegovega imetja v Veliki Britaniji in da oblasti nanj skrbno pazijo.

Cile v ted dneh dozivlja težke ure, saj desna opozicija očita levosredinski vladi, da je le cvekala in da ni nič storila za Pinochetovo osvoboditev. Desna opozicija zahteva sedaj prekinitev diplomatskih odnosov z Londonom in Spanijo ter preklic vseh trgovinskih sporazumov z državami, ki so sprožile sodni postopek proti Pinochetu. Nemirni so tudi vojaki, vsekakor pa vsi pripominjajo, da ni nevarnosti novega državnega udara. Zadovoljnini so le svojci med diktaturo izginulih oseb (Telefoto AP)

EVROPSKA UNIJA / PRED DANAŠNJIM IN JUTRIŠNJIM VRHOM

Težko usklajevanje deljenih stališč o financiranju in kmetijski politiki

BRUSELJ - Petnajst voditeljev članic Evropske unije bo danes in jutri na vrhunskem zasedanju na Dunaju (na sliki AP) usklajevalo globoko deljena stališča članic o prihodnjem financiranju povezave ter s tem povezano reformo skupne kmetijske politike in strukturnih skladov, s čimer se po predlogu iz Agende 2000 unija pripravlja na sprejem novih članic. Drugi dan zasedanja se bodo voditelji petnajsterice sesli tudi s kolegi iz držav kandidat za članstvo, med njimi s slovenskim premierom Janezom Drnovskom, ki ga bo spremljal vodja diplomacije Boris Frlec.

Cilj voditeljev EU je zacrtati smerne prihodnjega dogovora o ključnih reformah iz Agende 2000, ki naj bi bil v skladu z dogovorom iz vrha v Cardiffu junija letos dosežen na izrednem vrhunskem zasedanju marca prihodnje leto, ko bo povezavi predsedovala Nemčija. Po intenzivnih ministrskih pripravah na dunajski vrh v minulem mesecu je moč sklepati, da se petnajsterica strinja edino v točki,

da je za uspešen razvoj unije in njeno širitev treba dogovor o paketu reform skleniti do marca prihodnje leto, medtem ko jim stališče o tem, kakšen naj bo dogovor, ni uspelo niti zblizati.

Kot je ob robu vodij diplomacij EU, ki so na začetku tedna se zadnjic skušali pripraviti dovolj trdno podlago za dunajski vrh, dejal nek diplomat, petnajsterica »ni soglasna niti o enem ključnem vprašanju, saj vedno manjka najmanj glas ene države«. Tako sklepno poročilo ministrskega sveta, ki bo podlaga za razpravo voditeljev o prihodnosti unije, ne vsebuje zasnove smernic dogovora, temveč na okrog 650 strani le povzema različna stališča in pobude članic. Po besedah predsedujočega svetu, Avstrijca Wolfganga Schüssla, oblikovanje smernic niti ni bila naloga ministrov; zanje bodo morali poskrbeti voditelji povezave.

Okrepljeni pozivi za napredek v dogovarjanjih prihajajo s strani Evropske komisije, avtorice Agende 2000. Predsednik komisije Jacques Santer

se je dva dni pred vrhom skliceval na odgovornost voditeljev za prihodnost unije ter bil pri tem na podlagi minulih izkušenj prepričan, da bodo svojo nalogo nedvomno uspeli opraviti. Zaenkrat pa članice stojijo trdno na različnih stališčih. V grobem se delijo na dve skupini: pretežno »severno«, ki si prizadeva za zamrzitev skupne porabe (v tej je vodilna Nemčija), in pretežno »južno«, ki se boji, da bo zaradi omejevanja porabe ob hkrati večjih stroških zaradi širitve izgubila sedanje finančne ugodnosti (tu je najbolj ostra Spanija).

Ob pripravah na širitev je tema vrha tudi sama širitiv. Glede na napovedi diplomatov, od dunajskega vrha ne gre pričakovati, da bo prinesel spremembe v ustroju procesa. Tudi zunanji ministri so v zadnjih pripravah na Dunaj vrhu priporočili, naj sledi poti, ki jo je v rednih letnih poročilih o napredku kandidatke zacrtala Evropska komisija. Ta za začetek pogajanj ni predlagala nobene nove kandidatke. (STA)



Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Petek, 11. decembra 1998

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

ANALIZE / PODATKI IN PREDVIDEVANJA ŠTUDIJSKEGA CENTRA CONFINDUSTRIE

Napovedi industrijcev rišejo sivo podobo italijanskega gospodarstva

BDP letos le +1,3%, prihodnje leto pa +1,9% - Nevarnost rasti obrestnih mer

Zakladni minister ne daje napovedi o letošnji rasti BDP

RIM - »Bruto domaći proizvod bi moral prihodnje leto rasti s predvideno stopnjo 2,5 odstotka, medtem ko za tekoče leto ne dajem napovedi,« je včeraj nekoliko zvoljno dejal zakladni minister Ciampi, ko so ga na srečanju s tujimi novinarji spraševali o predvidevanjih za gospodarsko dveletje. Dodal je, da je za tekoče leto pripravljen govoriti le o obračunu, ta pa bo mogoč šele 2. januarja, ko bodo na voljo podatki o decembrski javni porabi.

Zakladno ministrstvo je pozneje iz-

dalo tiskovno sporočilo, v katerem je pojasnilo, da se je minister Ciampi na tiskovni konferenci v svojih izjavah nanašal na »ciljno razmerje med čisto zadolžitvijo javnih administracij in bruto domaćim proizvodom, ki bo za leto 1998 znašalo 2,6 odstotka« in da se torej ni nanašal »na ostale makroekonomske vrednosti«. Iz tega bi lahko sklepali, da je prišlo na tiskovni konferenci do nesporazuma, ali pa da so zakladnega ministra spravila v slabo razpoloženje predvidevanja, ki jih je včeraj objavila Confindustria.

RIM - Italijanski industrijci napovedujejo sivo prihodnost nacionalnega gospodarstva, ki se vedno raste z zelo nizko stopnjo in obeta slab izkupicek v iztekajočem se letu, za prihodnje pa ne kaže znakov večjega zagona. Po podatkih, ki jih je zbral in obdelal študijski urad Confindustrie, naj bi bruto domaći proizvod (BDP) letos zrasel za komaj 1,3 odstotka, v letu 1999 pa za 1,9 odstotka. To so naslaba izmed vseh predvidevanj, ki so jih bili doslej objavili številni domaći raziskovalni zavodi, rimska vlada in

mednarodne organizacije, vključno z Evropsko komisijo.

Iz analize Confindustrie izhaja, da se nekaj zaskrbljujočih ugotovitev, čeprav industrijci ponujajo tudi svoje recepte za boj proti prežetimi nevarnostim. Ena od takih je tveganje, da bi se zvišale obrestne mere, kateremu bo Italija »ostala močno izpostavljena tudi v prihodnjih letih«, hkrati pa bo imela »zelo malo maneverskega prostora za srednjeročno znižanje davčnega pritiska«. Primarni presek bo hitro padel pod raven 5,5 odstotka, ki je bila »zastavljena kot steber strategije omejevanja javnega dolga«, nadaljuje Confindustria in dodaja, da je bilo mogoče izpolniti maastrichtski kriterij o razmerju med javnim primanjkljajem in BDP (pod 3%) samo po zaslugi »nižanja obrestnih mer, kar kompenzira učinkovanje negativnega ekonomskega ciklusa«. Confindustria tudi opozarja, da ostaja pod vprašanjem izpolnitev določila o izravnavi javnega proračuna v letu 2002 zaradi neugodnega gibanja proračunske porabe, ki je na srednji in dolgi rok brez omejevalnih posegov ne bo mogoče vzdržati.

Pri tem industrijci znova opozarjajo na izredno velike stroške, ki bremenijo državo za kritje pokojnin po dopolnjeni delovni dobi, in sicer za kar 67 tisoč milijard lir letno, to pa je enkrat več od prihodka, ki ga letno navrže davek Irpeg (na dohodek pravnih oseb). Tovrstne pokojnine, ki so italijanska posebnost, po mnenju Confindustrie preprečujejo znižanje davčnega pritiska, kar zadeva brezposelnost pa iz analize izhaja, da se bo prihodnje leto znižala le za desetinko odstotka (od letošnje 12,2% na 12,1%).

EVRO / PODATKI EUROSTAT

V prvih devetih mesecih BDP zrasel za 2,9%

BRUSELJ - Bruto domaći proizvod v enajstih državah evra je v tretjem trimesečju letos v povprečju zrasel za 0,6% v primerjavi z drugim trimesečjem, ko se je BDP povečal le za 0,3%. Podatek je objavil Eurostat in dodal, da gre poživitev rasti predvsem na račun povečanja široke porabe. V primerjavi z lanskim tretjim trimesečjem se je BDP na območju evra letos zvišal za 2,4%, če pa primerjamo prvih devet mesecev letošnjega leta z enakim lanskim obdobjem, je rast BDP dosegla 2,9%.

Po znižanju cene denarja v 11 državah evra in na Danskem, se je včeraj za polodstotno znižanje svoje osrednje obrestne mere odločila tudi centralna banka Velike Britanije (zdaj znaša 6,25%), kar je bilo pričakovano zaradi postopnega slabšanja tamkajšnjih gospodarskih razmer. V Italiji pa je včeraj prišlo do novega znižanja obrestnih stopenj na državne obveznice, saj so npr. donosi 3-mesečnih BOT padli od 4,16% na 3,18% in dosegli nov zgodovinski minimum.

NOVICE

Slovenija pričakuje pomoč za prometno infrastrukturo

BRUSELJ - Slovenski minister za promet in zveze Anton Bergauer je na konferenci panevropske prometne politike predstavil strateski nacrt za razvoj slovenske prometne infrastrukture. Povedal je, da je Slovenija v izgradnjo infrastrukture vložila precejšnja sredstva, ki so lani dosegla 3,2% BDP. V prihodnje si Slovenija obeta največjo možno pomoč prek programa ISPA, ki bo začel veljati po letu 2000. Sredstva bo namenila za uresničitev avtocestnega in železniškega nacionalnega programa s posebnim poudarkom na železnicah ter intermodalnosti v okviru treh intermodalnih centrov na 5. in 10. koridorju, ki potekata prek Slovenije.

Osrednja tema konference o panevropski prometni politiki, ki se je poleg držav EU udeležujejo tudi kandidati za članstvo, so prednosti in možnosti sodelovanja med evropskim zahodom in vzhodom. Bergauer je med drugim pojasnil, da slovenski prometni sistem, ki obsega 15.000 km cest, 1201 km železnih prog, pa tudi mednarodna letališča ter Luko Koper, danes omogoča transport dvema milijona potnikov ter 72.000 tonam blaga. Slovenija je vključena tudi v okvir 14 prednostnih transevropskih projektov, za projekt št. 6, ki poteka med Trstom in Ljubljano, pa je v teku izdelava predstudije upravičenosti, ki jo pripravljajo Slovenske železnice v sodelovanju z italijanskim podjetjem Italferr Spa.

Komisija EU nasprotuje skupni najnižji davčni stopnji

RIM - Evropski komisar Mario Monti je povedal, da »Evropska komisija nasprotuje uvedbi minimalne davčne stopnje v vseh državah petnajsterice, ker nima namena doseči tesne harmonizacije davčnega obravnavanja podjetij«. Monti je prepričan, da bo davčne ravni uravnaval sam trg, potem ko so bile odpravljene nekatere škodljive in neelojalne ravni. Pri tem se je Monti nanašal tudi na odpravo brezcarinske trgovine, ki bo ukinjena 1. julija 1999.

SLOVENIJA / ODGOVOR NA PRESOJO DRŽAVNEGA SVETA

DZ bo zavrnil veto na DDV

LJUBLJANA - Odbor Državnega zbora za finance in monetarno politiko je včeraj z 12 glasovi za in nobenim proti sprejel sklep, da naj državni zbor podpre zakon o davku na dodano vrednost (DDV) ob ponovnem odločanju zaradi veta Državnega sveta.

Državni svet je veto na zakon o davku na dodano vrednost sprejel zato, ker meni da bi morala biti invalidska podjetja kot specifične institucije javnega pomena vključena v nizjo davčno stopnjo DDV. Po njegovem mnenju je ta dejavnost v javnem interesu, ker je poslovanje invalidskih podjetij po standardni klasifikaciji razvrščeno v skupino dejavnosti socialno varstvo in v razred izvajanje socialno-varstvenih programov in storitev. Poleg tega ima vlada diskrecijsko pravico, da podeli gospodarski družbi status invalidskega podjetja izključno v funkciji usposabljanja in zaposlovanja invalidov pod posebnimi pogoji. Državna sekretarka na ministrstvu za finance Milojka Kolar je poudarila, da DDV pome-

ni obdavčitev prometa blaga in storitev in se ne veže na statusno obliko podjetja. Poleg tega nobena država v Evropi ne pozna situacije, da bi bilo invalidsko podjetje pri DDV obdavčeno po nižji stopnji. V razpravi je bilo še poudarjeno, da je ustavno sodišče leta 1993 v zakonu o prometnem davku razveljavilo tiste določbe, ki so oproščale placilo tega davka invalidskim

podjetjem in naložilo pristojnim organom, da to z olajšavami uredi v drugem zakonu. Po mnenju državnih svetnikov pa bi morali to urediti prav v zakonu o DDV.

Odbor za finance je začel obravnavati tudi amandmaje k novi zakonu o izvajanju proračuna, ki je pogoj za uveljavitev proračuna kot letnega akta. Temeljna vsebinska novost proračuna in zako-

na o izvajanju je vpeljava nove ekonomske klasifikacije proračuna, razdeljena na skupine, podskupine, konte in podkonte prejemkov in izdatkov. Vsebinske novosti se po besedah ministra za finance Mitje Gaspersija nanašajo tudi na določanje trimesecnih kvot uporabnikom, v okviru katerih lahko ti prevzemajo in plačujejo obveznosti. (STA)

Negativen trend v koroškem turizmu se je v zadnji sezoni ustavil

CELOVEC - Koroška je v turističnem letu 1997/98 (od 1. novembra 1997 do 31. oktobra 1998) zabeležila 13,2 milijona nočitev, kar je za 2,2% več kot v enakem obdobju 1996/97. Kot poroča urad za statistiko pri deželni vladi, se s tem ni le ustavil dolgoletni negativni trend v koroškem turizmu, temveč se je celo preusmeril navzgor. Posebej pozitivne so številke za letošnjo poletno sezono, ko so nasteli 10,3 milijona nočitev ali za 2,3% več kot v lanskem poletju.

Največ nočitev ustvarijo se vedno gostje iz tujine, v prvi vrsti iz Nemčije. Podatki tudi kažejo, da postaja Koroška

vse bolj zanimiva tudi za sosede iz Italije, Slovenije in iz Hrvaske.

Podatki za turistično leto 1997/98 potrjujejo, da povpraševanje po kakovostni ponudbi narašča: v hotelih najvišje kategorije (first class) so tokrat zabeležili že 1,8 milijona nočitev, v hotelih s tremi zvezdicami pa 2,2 milijona. Znatno so nazadovale nočitve pri zasebnikih (-6,7%) in na kmetijah (-7%), večji prirastek pa so zabeležili v campingih (+6,7%).

Po napovedih turističnih strokovnjakov se bo pozitiven trend nadaljeval tudi v zimski sezoni 1998/99.

Ivan Lukan

ZADRUŽNA KRASKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	10. DECEMBER 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1.629,00	1.655,00	
nemška marka	982,00	998,00	
funt sterling	2.706,00	2.761,00	
švicarski frank	1.204,00	1.229,00	
belgijski frank	46,95	48,95	
francoski frank	290,00	300,00	
danska krona	255,00	265,00	
norveška krona	212,00	222,00	
švedska krona	199,00	209,00	
kanadski dolar	1.047,00	1.087,00	
portugalski eskudo	9,13	10,03	
nizozemski gulden	863,00	888,00	
avstrijski šiling	138,60	142,95	
španska pezeta	11,13	12,23	
grška drahma	5,60	6,40	
irski sterling	2.418,00	2.498,00	
japonski jen	13,51	14,41	
avstralski dolar	968,00	1.038,00	
madžarski florint	6,50	8,00	
hrvaška kuna	240,00	265,00	
slovenski tolar	10,05	10,35	

KMEČKA BANKA - GORICA		
10. DECEMBER 1998	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1.629,00	1.659,00
nemška marka	982,00	997,00
francoski frank	290,00	300,00
nizozemski gulden	863,00	888,00
belgijski frank	47,20	49,00
funt sterling	2.683,00	2.773,00
irski sterling	2.416,00	2.511,00
danska krona	256,00	266,00
grška drahma	5,70	6,17
kanadski dolar	1.052,00	1.087,00
švicarski frank	1.203,00	1.228,00
avstrijski šiling	138,60	143,10
slovenski tolar	10,15	10,40
hrvaška kuna	242,00	260,00

MILANSKI DEVIZNI TRG	
10. DECEMBER 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1.644,510
EKU	1.942,330
nemška marka	990,190
francoski frank	295,270
funt sterling	2.736,460
nizozemski gulden	878,570
belgijski frank	48,008
španska pezeta	11,638
danska krona	260,080
irski sterling	2.459,200
grška drahma	5,904
portugalski eskudo	9,657
kanadski dolar	1.069,810
japonski jen	14,998
švicarski frank	1.219,960
avstrijski šiling	140,750
norveška krona	218,470
švedska krona	204,160
finska marka	325,660

MILANSKI BORZNI TRG					
10. DECEMBER 1998			INDEKS MIB 30: -0,31		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	21.711	-1,56	Mediolanum	12.281	+1,40
Bca di Roma	2.768	+0,54	Mediaset	12.281	+1,40
Bca Fideuram	10.197	+1,71	Mediobanca	19.352	+0,98
Bca Intesa	9.154	-0,42	Montedison	1.930	+1,31
Compart	1.236	+0,32	Olivetti	4.684	+3,24
Comit	10.883	+1,44	Parmalat	3.083	-0,12
Benetton	3.012	-2,88	Pirelli Spa	5.177	-0,36
Edison	16.472	+2,93	Ras	21.186	+1,55
Eni	10.012	+1,37	Rolo	40.267	+2,86
Fiat	5.243	+1,88	San Paolo IMI	27.930	+0,99
Generali	62.644	+0,51	TIM	10.818	+0,71
H.d.P.	1.273	+2,00	Telecom Ita	13.554	+0,76
Ina	4.203	-1,70			
Italgas	8.378	2,14			



ljubljska banka
Podružnica Milano

NOVICE

Umrli nekdanj boksarski prvak Archie Moore

SAN DIEGO - V 80. letu je umrl nekdanji boksarski svetovni prvak Archie Moore. Moore, ki je umrl po večletni težki bolezni, je imel svoj prvi profesionalni dvoboj že daljnega leta 1935, do konca kariere leta 1963 pa je skupaj zabeležil kar 194 zmag, 26 porazov in osem neodločenih dvobojev. Leta 1952 je osvojil naslov svetovnega prvaka v poltežki kategoriji, ki ga je držal kar deset let. V svoji karieri je med vsemi boksarji doslej največkrat zmagal po t.i. "knockoutu" (145). Ameriški boksar se je dvakrat boril tudi za naslov prvaka v težki kategoriji, vendar je obakrat izgubil. Leta 1955 ga je po devetih urah premagal Rocky Marciano, leto kasneje pa v četrty rundi Floyd Patterson. Premagal ga je tudi legendarni Mohammed Ali. Po končani karieri je prevzel trenersko delo in zelo uspešno skrbel za nekdanja svetovna prvaka Larryja Holmesa in Georga Foremana.

Športniki pri Melandrijevi

RIM - Ministrica za kulturo in šport Giovanna Melandri se je na ministrstvu sestala s 40 uglednimi italijanskimi športniki, s katerimi se je pogovarjala o reformi olimpijskega odbora, vloge atletov v njem in o doping. Pogovor je trajal kar tri ure, končal pa se je z aplavzom za Melandrijevo. Športniki bi želeli imeti večjo tezo pri odločitvah CONI-ja. Glede vprašanja dopinga so si mnenja med športniki dokaj deljena.

UEFA odobrila reformo

LAUSANNE - Izvrni odbor evropske nogometne zveze UEFA je včeraj dokončno odobril reformo evropskih nogometnih tekmovalcev. Ze v prihodnji sezoni bodo število mostev v Ligi prvakov povečali na 32 (štiri italijanska mostva), pokal UEFA in pokal pokalnih zmagovalcev pa bodo združili (tri italijanska mostva).

Del Piero se je vrnil domov

MILAN - Napadalec italijanske nogometne reprezentance in Juventusa iz Torina Alessandro Del Piero se je po dveh tednih vrnil iz Združenih držav Amerike, kjer je bil operiran zaradi poškodbe ligamentov. Del Piero je na letališče Malpensa v Milanu prišel z berglami, za popolno okrevanje pa bo potreboval še vsaj pol leta počitka. Italijanski nogometaš se je poskušoval na tekmi Juventusa z Udinesejem, operiral pa ga je priznani ameriški športni zdravnik dr. Richard Steadman, ki ima svojo ordinacijo v Vailu.

Osaka kandidira za olimpijske igre 2008

TOKIO - Visoki predstavniki japonske vlade so v četrtek podprli kandidacijo za organizacijo olimpijskih iger 2008 v tretjem največjem japonskem mestu Osaki. Olimpijski komite v Osaki, ki leži okoli 450 kilometrov jugozahodno od glavnega mesta Tokia, bo uradno kandidacijo pri Mednarodnem olimpijskem komiteju (MOK) vložil v začetku leta 2000. Mesto je že pred časom zaprosilo državne oblasti za polovično finančno podporo pri morebitni organizaciji iger, kot se je zgodilo tudi v primeru zimskih olimpijskih iger lani v Naganu.

Za izgradnjo olimpijskega stadiona in bazena bodo organizatorji potrebovali 680 milijonov dolarjev. Poleg Osake so candidature že napovedali Pariz, Peking in Kuala Lumpur.

V Sheffieldu danes zares

SHEFFIELD - V britanskem Sheffieldu se bo jutri začelo evropsko plavalno prvenstvo v kratkih bazenih. Za prvenstvo je prijavljenih 400 tekmovalcev iz 35 držav. Med najboljšimi manjkajo le Rus Popov, Belgijec Deburghgrave in Madžarka Kovacseva.

DŠNS bo športnika leta 1998 imenovalo v torek, 22. t.m.

LJUBLJANA - Letošnja prireditelj Društva športnih novinarjev Slovenije (DŠNS) Sportnik leta 1998 bo v torek, 22. decembra, ob 13. uri v dvorani banke SKB v Ljubljani. Razglasili bodo po tri najboljše športnike in športnice minulega leta ter najboljšo ekipo v kolektivnih sportih in ekipo v individualnih panogah.

Prvic bodo podelili tudi nagrado za fair play, ki jo bo dobitniku izročil najuspešnejši slovenski športnik na velikih tekmovanjih doslej in predsednik Slovenske olimpijske akademije (SOA) Miro Cerar.

Hermimator in Schifferer bosta denarno kaznovana

VAL D'ISERE - Nočna zabava po tekmi v Aspnu bo avstrijska smučarja Hermannja Meierja in Andreasa Schiffererja stala 7000 nemških mark, ki jih bosta zabavljaca morala odšteti avstrijski smučarski zvezi. Meier in Schifferer sta konec novembra po tekmi, namesto v hotel, zavila v nočne lokale, ko pa sta ugotovila, da sta že malce pozna, sta si "sposodila" še kolo, s katerim sta želela priti do hotela. Pot so jima preprečili ameriški policisti, ki pa so ju po opravičilu vendarle izpustili.

SMUČANJE / ŽENSKI SUPERVELESALOM

Meissnitzerjeva kot »Hermimator«

Avstrijka pravi, da se s skupno zmago ne obremenjuje - Kostner le 10. - Danes veleslalom

VAL D'ISERE - Avstrijka Alexandra Meissnitzer je zmagovalka tretjega superveleslaloma za svetovni pokal v francoskem Val d'Isere. Druga je bila Nemka Martina Ertl, ki je zaostala za 0,79 sekunde, tretja pa Francozinja Regine Cavagnoud z zaostankom 0,99 sekunde. Italijanka Isolde Kostner je s končnim 10. mestom krepko razočarala, saj je upala, da se bo povzpela na zmagovalni oder. Boljše se je z 11. mestom odrezala Putzerjeva. Od slovenk je Mojca Suhadolc zasedla 18. (+2,83), Spela Bračun 29. mesto (+3,98). Alenka Dovžan se je nastopu odpovedala.

Tretji superveleslalom letošnje sezone ni prinesel nobenih presenečenj. Tudi tokrat se je zmage veselila Avstrijka, drugič v letošnjih superveleslalomih je bila najhitrejša Meissnitzerjeva, ki je s svojo tretjo sezonsko zmago se povečala vodstvo v skupnem seštevku svetovnega pokala. Za 25-letno Salzburzanko je to sicer šesta zmaga v karieri, zanimivo pa je, da je bila v Val d'Isere najboljša leta 1996. Vedela sem, da me bo v primeru, če na naredim napake, težko premagati. Zahtevna proga mi je bila nam-

reč pisana na kožo, povsem drugače kot v Mammoth Mountainu, kjer je bil superveleslalom otročje lahek in je tehnika se najmanj odločala,« je po uspehu dejala najboljša avstrijska športnica, ki jo nekateri že primerjajo z rojakom Hermannom Maierjem. »Zaradi tega sem počaščena, toda s Hermannom se ne morem primerjati. Res je, da poskušam na progi biti agresivna, toda nisem nepremagljiva, tako kot je bil Maier lani. Zaenkrat je moj cilj, da osvojim mali globus v superveleslalomu ali veleslalomu, seve-

da ne bi bila slaba tudi skupna zmaga, s katero se ne obremenjujem. Prva favoritinja za veliki kristalni globus se naprej ostaja Ertllova, ki mi je v treh disciplinah vedno blizu, zamujeno pa nadoknadi v slalomih,« je svoje cilje predstavila Meissnitzerjeva.

Kot rečeno, je Avstrijka opozorila nase že v Val d'Isere leta 1996, prav takrat, ko je svoja največja uspeha (drugo mesto v veleslalomu in tretje v superveleslalomu) dosegla Mojca Suhadolc. Tokrat je bila tekna sicer drugim smučiscu, toda

Daniel Runggaldier v bolnišnici z zlomom K. Ghedina 3. na treningu

VAL D'ISERE - Na treningu pred jutrišnjim moškim smukom za svetovni pokal je bil italijanski reprezentant Daniel Runggaldier zrtev hudega padca že pri prvem težjem ovinku. S helikopterjem so ga prepeljali v bolnišnico, kjer so ugotovili zlom na levi nogi. Danes se bo preselil v Italijo, kjer mu bodo nadeli mavec. »Skočil sem predač in padel,« je nesrečo pojasnil Runggaldier.

Včeraj sta bila najhitrejša Francoza Antoine Deneriaz (2:01,84) in Jean Luc Cretier (2:01,96), za njim apa se je uvrstil Italijan Kristian Ghedina (2:01,98). Werner Perathoner je bil peti, Luca Cattaneo sedmi, Pietro Vitalini pa enajsti.

ZOI 2006 / V LJUBLJANI

Slovenski odbor dejaven pri kandidaturi

LJUBLJANA - Na seji sekretariata slovenskega organizacijskega odbora za olimpijske igre (OI) brez meja leta 2006 (Slovenija, avstrijska Koroška, italijanska Furlanija-Juljska krajina) v Ljubljani so obravnavali program petih ključnih točk za pridobitev OI 2006. Sprejeli so program, s katerim bodo skušali v zadnjih šestih mesecih kandidacijskega postopka pridobiti čimveč članov 120-članskega Mednarodnega olimpijskega komiteja (MOK) na svojo stran. MOK bo organizatorja OI dolocil 19. junija 1999 v Seulu.

V program je bil vključen predvsem podroben program športnih prireditev, na katerih bodo prisotni predstavniki MOK, vsa strokovna in druga srečanja mednarodnih panožnih zvez in organov MOK ter podroben načrt gospodarskih, turističnih in drugih prireditev, vezanih na olimpijsko gibanje, same OI in sponzoriranje. Sprejeli so podroben načrt aktivnosti znotraj

skupnega podjetja Celovec 2000 ter načrt slovenskega organizacijskega odbora, ki zajema dejavnosti doma in na tujem.

Pri tem so se osredotočili na pomembne dogodke v Sloveniji, kot so svetovni pokal v alpskem smučanju v Kranjski Gori in Mariboru, smučarskih skokih v Planici, zasedanje arbitražne komisije MOK (ICAS), ki bo od 25. do 28. maja 1999 na Bledu, ter zasedanje 35 članic združenja nacionalnih televizij IBU. Pripravili so načrt, s katerim želijo pridobiti čimveč slovensko javnost za OI 2006, poleg tega pa so pripravili tudi poseben marketinški načrt, ki bo zagotavljal sredstva za delovanje slovenskega odbora in njegove akcije. Potrdili so logotip slovenskega dela skupne kandidature in skupno maskoto, ki je rjavi medved. Logotip je sestavljen iz osnovnega simbola OI s sedežem v Celovcu in že uveljavljenega slovenskega turističnega simbola.

KOŠARKA / 9. KOLO V LIGI PRVAKOV

Po lahki zmagi Union Olimpija prva v D skupini

Malpensa Varese izgubil tudi v Orthezu

SKUPINA D

Union Olimpija - Samara 84:55 (44:27)

UNION OLIMPIJA: Price 6 (2:3), Stepania 8 (0:1), Daneu 4, Duščak 11 (1:2), Brezec 5 (1:2), Zdovc 7 (1:2), Novak 3 (1:2), Jurkovič 8, McDonald 16, Mutavdžić 16 (4:5).

SAMARA: Gartin 2, Petenev 2 (2:2), Evans 2, Dolopci 7 (1:2), Jailo 11 (1:4), Gračev 19 (5:5), Malčev 11, Kiselev 1 (1:2).

Prosti meti: Union Olimpija 10:17, Samara 10:17. Met za tri točke: Union Olimpija 4:13 (Zdovc 2, McDonald), Samara 3:12 (Malčev 3). Osebnostne napake: Union Olimpija 19, Samara 18.

LJUBLJANA - Predzadnji nastop v kvalifikacijske skupine košarkarske Lige prvakov je bil za Ljubljancane gola formalnost. Samara, ki se je že pred nekaj koli morala sprijazniti z izpadom iz elitne evropske lige, je v slovensko prestolnico dopotovala brez beloruskega reprezentanta Melesčenka in Americana Houstona. Za 70. zmago v evroligi se Ljubljancanom ni bilo treba posebej truditi. Čeprav jih nasprotnik ni mogel kdove kako motivirati pa so vseeno zaigrali zelo zbrano, tako da so bili gostje že od vsega začetka (15:4, trojki McDonald in Zdovca) brez možnosti. Rusko mostvo že fizično ni bilo doraslo tekmečem, čeprav trener Sagadin na tem srečanju ni mogel računati z masivnimi Kotnikom in Kraljevičem. Več priložnosti sta dobila Price in Mutavdžić, izkoristil pa jo je zlasti slednji. Evropski debut sta opravič tudi mladi Sežančan Primoz Brezec in Ernest Novak. Brezec je v obeh polčasi igral nekaj minut in na koncu tekme dosegel tudi pet točk. Prednost Ljubljancanov je v 13. minuti znašala 30:14. V začetku drugega polčasa so Rusi izkori-

stili rahlo nezbranost Ljubljancanov in se jim približali na 10 točk, nakar so domačini kmalu povisali na 25 točk prednosti. V metu za dve točki so bili Ljubljancani kar 62%, v metih za tri točke pa 58%.

Union Olimpija bo v zadnjem kolu igrala v Villeurbannu, ce zeli ohraniti prvo mesto v skupini pa mora tam zmagati ali izgubiti zmanj kot 10 točkami zaostanka. Glede na izredno formo zelenih, je pričakovati, da jim bo to tudi uspelo, saj so v povratnem bleu še nepremagani.

Ostala izida: Paok Solun - Teamsystem 68:59 (30:32), Villeurbanne - Real Madrid 77:73 (38:41). **Vrstni red:** Union Olimpija 14, Real Madrid in Villeurbanne 12, Teamsystem in Paok Solun 8, Samara 0.

SKUPINA A

Orthez - Varese 82:67 (42:39)

Lombardceni so z novim porazom obticali na dnu skupine, skoraj brez možnosti za uvrstitev v naslednjo fazo.

Ostala izida: Saratov - Fenerbache 83:88 (Marko Milic 21 točk), Zaljigiris - Taugres 80:76 (42:33, Rusconi 17 točk). **Vrstni red:** Zaljigiris 14, Fenerbache 12, Pau Orthez 10, Taugres 8, Varese in Saratov 6.

SKUPINA B

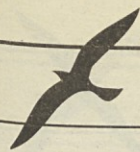
Izidi: Cibona - Efes Pilsen 76:70 (38:30), Manresa - Panathinaikos 58:63 (28:23), Maccabi - Crvena zvezda 78:59. **Vrstni red:** Panathinaikos 18, Efes Pilsen 14, Maccabi 8, Cibona Zagreb in Manresa 6, Crvena zvezda 2.

SKUPINA C

Izidi: Kinder - CSKA Moskva 86:65 (49:32), Alba Berlin - Ulker 87:63 (46:27), Zadar - Olympiakos 55:67 (31:33). **Vrstni red:** Olympiakos 16, Kinder Bologna 12, CSKA Moskva in Ulker Carigrad 8, Zadar 6, Alba Berlin 4.



Alexandra Meissnitzer spet najhitrejša (telefoto AP)



NOGOMET / KONEC KVALIFIKACIJ V LIGI PRVAKOV

Slovenec Zlatko Zahovič najboljši strelec lige

Vendar se njegov Porto kljub temu ni uvrstil v četrtfinalne Smešni prizori v Zagrebu - Bayern prvi v skupini »smrti«

LJUBLJANA - V sredo je bil na sporedu zadnji krog v predtekmovalnih skupinah evropske lige nogometnih prvakov. Napredovanje v četrtfinale so si, kot znano, zagotovili Olympiakos, Juventus, Inter, Real Madrid, Bayern, Manchester United, Dinamo Kijev in Kaiserslautern, ki si je uspeh edini zagotovil ze pred zadnjim krogom. Mostvi slovenskih predstavnikov v ligi Zlatko Zahovič (Porto) in Darka Milanica (Sturm) v četrtfinala ne bosta videli, vseeno pa je Zahovič spet dokazal, da je v življenjski strelski formi. Proti Ajaxu je dosegel dva gola in je s skupno sedmimi najboljši strelec lige.

V skupini A sta imela teoretične možnosti za uvrstitev na prvo mesto, ki je zanesljivo zagotavljalo napredovanje, Olympiakos in Croatia, Ajax pa bi se z zmago v Portu in veliko srečo v četrtfinalu lahko uvrstil kot drugouvrščeno mostvo. Hrvati in Grki so se v Zagrebu pomerili med seboj. Zagrebčani so "lovili" tri gole razlike, toda to jim na ledenem igrišču, ki je poskrbel za veliko smehnjah padcev, ni uspelo. V prvem polčasu so sicer prek Jelčiča povedli, toda v drugem delu si pravih priložnosti niso pripravili. Za nameček so prejeli še gol, kar je pomenilo konec sanj o zgodovinskem uspehu. Tako so predtekmovalje končali na drugem mestu, saj tudi Nizozemcem ni uspelo zmagati v Portu. Ajax si je na začetku pripravil tri lepe priložnosti, kazen za neucinkovitost pa je prišla v drugem delu, ko je dvakrat v polno zadel Zahovič enkrat pa Srb Drulović.

O Juventusovi zmagi na loteriji smo že poročali, kot tudi o Interju in Real Ma-



Zlatko Zahovič je v življenjski formi (telefoto AP)

dridu, ki sta za uvrstitev v četrtfinale pravzaprav potrebovala le točko, na koncu pa sta oba zmagala. Inter z 2:0, Real pa z 2:1.

Zmagovalci skupine »smrti«, kot so poimenovali skupino D, so nogometaši Bayerna. To jim je zagotovil neodločen izid v Manchesteru. Gostitelji so povedli z golom Keana, na začetku drugega polčasa pa je rezultat izenacil bosanski reprezentant Salihamidžić. Remi je ustrezal obema nasprotnikom, saj so imeli Angliji odlično gol razliko, s katero so se v četrtfinalu uvrstili kot drugi. V prestižnem dvoboju med domačim Broendbyjem in Barcelono so bili z izidom 2:0 uspešnejši Spanci.

Največ solz je gotovo preteklo v Lensu, kjer so bili domači nogometaši na pragu največjega klubskega uspeha. Odlične letosnje nastope so morali potrditi z zmago na svojem stadionu proti kijevskemu Dinamu, toda od veselja ni bilo nič,

kajti gosti so po zaslugi hitrih protinapadov zmagali s 3:1. Neuspeh Lensa ni izkoristil Panathinaikos. V Atenah je z 1:2 izgubil proti Arsenalu, kar je pomenilo, da se je v četrtfinalu uvrstil Dinamo.

Nemški prvak Kaiserslautern si je evropsko »prezimatev« zagotovil že v prejšnjih krogih, tako da je tekmo proti gostom iz Helsinkov začel nekoliko zaspalo. Finci so povedli, toda Nemci so se kmalu prebudili in na koncu zmagali s 5:2. Teoretične možnosti za uvrstitev med najboljšo osmerico je imela tudi Benfica, ki je za to potrebovala zmago v Eindhoven ter ugodne izide na drugih igriščih. Toda njihove želje se niso uresničile. Tekmi v Manchesteru in Gradcu se nista končali v skladu z portugalskimi željami, tako da jim tudi morebitna zmaga ne bi pomagala. Izid tekme med PSV Eindhovenom in Benfica je bil 2:2.

Platini francoski nogometaš stoletja

PARIZ - Michel Platini je bil v svoji domovini Franciji razglašen za nogometaša stoletja. Trinstiridesetletni nekdanji nogometaš je med letoma 1976 in 1987 odigral 72 tekem za francosko izbrano vrsto, na njih pa je dal 41 golov.

Bil je eden najzaslužnejših za osvojitve naslova evropskih prvakov leta 1984.

V glasovanju za ta častni naslov je z veliko večino 283 glasov prehitel Raymond Koppe (72) in Just Fontaine (40).

ODBOJKA / POKRAJINSKE LIGE NA GORIŠKEM

Črn dan vseh naših ekip Po en set iztržila samo Val moški in Multiservice

Agraria Terpin zgrešila preveč servisov Valovke proti Ronkam niso zadovoljile

1. MOSKA DIVIZIJA
Val - Intrepida 1:3 (16:14; 1:15; 5:15; 9:15)

VAL: Golob, Corva, Sustarini, Nanut, Bernardis, Furlan, Culot, Simeoni, Pinto, Kustrin

Valovci so proti Intrepidu po pričakovanju izgubili. Dobro so se izkazali v prvem setu, ko so bili kos nasprotniku in so z dobrim servisom ter napadom osvojili niz. V naslednjem nizu so pri Intrepidu zamenjali dve rezervi s standardnimi igralci, kar je valove fante prestrašilo (ocitno je ze iz samega rezultata: ena sama osvojena točka). Valovci pa so strah premostili in po zadovoljivem tretjem setu spet zaigrali dobro ter bili nasprotniku kos do 9:9, ko pa so dokončno popustili.

Olympia Agraria Terpin - Cormons 0:3 (4:15; 5:15; 8:15)

OLYMPIA: Hlede, Dorani, Mucci, Frandoli, Makuc, Pintar, Komjanc P., Komjanc I., Vogrič

Tudi Olympia je klonila pred močnejšim nasprotnikom. Dobro je sicer zaigrala prve minute in vodila do 4:1, ko je popolnoma popustila in ni več dosegla točke v tem setu. Tudi drugi niz je bil precej pomanjkljiv s strani naših igralcev. Dobro pa so začeli v zadnjem, ko so se z nasprotniki stalno kosali do 8:8 in tam spet popustili. Krivo je predvsem veliko stivilo zgrešenih servisov in slab sprejem. Se kar dobro je deloval napad. Izkazal se je Ivan Komjanc.

Ostali izid: Acli Ronchi - Torriana 3:0 (15:2; 15:6; 15:6). Vrstni red: VBL Cormons 9, Intrepida 7, Acli Ronchi 5, Olympia Agraria Terpin

3, Torriana 2, Finvolley 1, Val 0.

1. ZENSKA DIVIZIJA
Acli Ronchi - Val MTI 3:0 (15:8; 15:4; 15:6)

VAL MTI: Plesnicar, del Fabbro, Terpin, Simčić, Cumin, Visintin, Bresciani, Kustrin, Cernic, Čej, Branca.

Izkušenemu nasprotniku so se valovke dobro upirale samo v prvem setu, nato pa so popolnoma odpovedale, tako da si njihov nastop tokrat ne prisluzi pozitivne ocene. Se največ težav so imele s sprejemom servisa. Gostiteljice so namreč servis zelo forsirale in bile pri tem dokaj uspešne.

Ostala izida 3. kola: Azzurra - Morarese 2:3, Grado - Cormons 3:0. Vrstni red: Morarese 8, Acli Ronchi 6, Grado 5, Pieris in Azzurra 4, Cormons in Val MTI 0.

KOŠARKA / MOŠKA C1 LIGA

Prihodnji Jadranov tekme Istrana zmagal v Rovigu

V moški košarkarski C1 ligi so med tednom odigrali dve zaostali tekmi. Novinec Roncade je potrdil svojo moč z zmago v Pordenonu proti Arteni (78:56), s tem uspehom pa na vrhu lestvice dosegel Ferraro. Največ košev za goste sta dosegla Borin (16) in Costantrini (15).

Zmagala je tudi Istrana, ki bo prihodnjo nedeljo gostila naso združeno ekipo Jadrana. V gosteh je s 60:47 ugnala Rovigo.

Popoln vrstni red je zdaj tak: Gifex Ronac-

de in Verdetas Gallo Ferrara 14, Ardita in Gasparini 12, Alloys Tržič, Jadran Nuopva kreditna in Castelfranco 10, Rovigo, record Conegliano, Artena Pordenone in Don Bosco Trst 8, Portotecnica 6, Reyer Mestre 4, Lamec Bassano 2.

Kar se tiče B1 lige je videmski Bernardi z 72:70 klonil pred Borgomanerom. Bivsi jadranovec Dean Oberdan je igral 22 minut, ni dosegel nobene točke, met za dve točki je bil 0:3, pridobil je eno zogo in naredil pet osebni napak.

2. ZENSKA DIVIZIJA
Staranzano - Multiservice 3:1 (15:11; 11:15; 15:8; 16:14)

MULTISERVICE: Sfilič, Perse, Cettul, Mania, Visintin, Saveri

Tudi za igralke Olympie je bil to črn dan. Ekipa je ze nastopila okrnjena, zato je zaigralo večje število rezervnih igralcev. Podobno kot v nekaterih setih iz prejšnjih tekem, se je poznala neuigranost. Preveč je bilo napak v obrambi in preveliko število zgrešenih servisev. Z druge strani pa so nasprotnice igrale dobro in bile posebno dobro postavljene v obrambi. Ocitno je bilo to kolo negativno za vse naše ekipe.

Multiservice bo danes ob 19. uri doma igral proti Libertasu Capriva

Ostali izidi 3. kola: Capriva - Villesse 3:1, Pro Romans - Fossaloni 3:0. Vrstni red: Libertas Capriva 9, Villesse, Multiservice in Staranzano 8, Fincantieri in Pro Romans 3, Torriana in Fossaloni 0.

NOGOMET / POKRAJINSKO PRVENSTVO MLADINCEV

Pomembna zmaga Zarje/Gaje v gosteh

Na poledenelem »drsalšču« v Romansu odločile zadetek Škerlja v prvem polčasu

Pro Romans - Zarja/Gaja 0:1 (0:1)

STRELEC: Škerlj.

ZARJA/GAJA: Jas Gregori, Bencic, Jan Gregori, Krizamancic, Zornada (Sulcic), Masé, Kariš, Lorenzi, Škerlj, Primosi (Berce), Ban.

"Okrepljena" Zarja/Gaja je v Farri pokazala vso svojo moč in tudi strnila trdozivi Pro Romans, kljub poledenelemu igrišču, ki ni dopuščal prave nogometne igre, saj je večkrat spominjalo na pravo drsalisce. Domačini so bili od vsega začetka bolj nevarni, saj so bili "rumeno-modri" bolj previdni. Kmalu potem pa so naci prevzeli igro v svoje roke in večkrat se nevarno približali domačim vratom. Dobro priložnost je imel Ban, ki je zal presibko streljal na vratarja. Gol pa je prišel približno ob polovici prvega polčasa, potem ko je Škerlj odlično zaključil predložek, tako da se je zoga odbila s prečke direktno v mrežo.

V drugem polčasu pa so nasi imeli skoraj dvajsetminutni padec koncentracije, tako da je nasprotnik oblegel "rumeno-modro" polovico igrišča, obramba Zarje/Gaje pa je vse napade dobro odbila. Lepo priložnost za naše pa je zopet imel Ban, ki je sam pred vratarjem visoko streljal nad vrata.

Po dolgem podaljsku pa je sledilo veselje naših, saj sodi Pro Romans med tiste ekipe, ki ciljajo na končno zmago in zmaga v gosteh je bila za naše mostvo imperativ, saj bi v nasprotnem primeru lahko izgubili prvo mesto na lestvici.

(j.g.)

Zaskrbljenost v Krizu je bila, kot kaže, odveč Mislei bo odsedel dve tekmi

Zaskrbljenost je bila, kot kaže, odveč. Pri Vesni so s posebnim zanimanjem čakali na odločitev nogometne disciplinske komisije, potem ko so v nedeljo na njihovo veliko začudenje sodnik in gostujoča ekipa Palmanove na zasneženem igrišču v Krizu sprasevali Krizane, kje je oranžna zoga in zakaj niso očistili črt, da bi odigrali tekmo promocijske lige. Sledila je tudi medijska kampanja v osrednjem furlanskem dnevniku, da bo Palmanova zmagala brez boja. No, o tej groznici ni v zadnjem sporočilu zveze ne duha ne sluha, ceprav so se gostje baje pritožili, vendar ni jasno, ce so to storili samo ustno ali tudi formalno.

Kar se tiče ostalih ukrepov naj omenimo, da je bil nogometaš Primorja Claudio Mislei kaznovan s prepovedjo igranja za dve koli, torkova izključitev na zaostali tekmi s San Canzianom pa bo člana Zarje/Gaje Davida Martinuzzijska stala eno kolo kazni.

Totip

1. - 1.	X
2.	X2
1. - 1.	1
2.	X2
1. - 1.	2
2.	X2
1. - 1.	2
2.	X1
1. - 1.	1
2.	X1
1. - 1.	1
2.	12

Totocalcio

Bari - Empoli	X
Bologna - Salernitana	2X
Florentina - Juventus	1X2
Lazio - Sampdoria	1
Milan - Vicenza	X
Parma - Roma	X2
Perugia - Cagliari	X
Udinese - Inter	1
Venezia - Piacenza	12
Napoli - Ravenna	1X2
Torino - Verona	X1
Viareggio - Prato	X
Messina - Catania	2

Obvestila

SK DEVIN prireja vsako soboto in nedeljo smučarske tečaje na snegu. Klubski učitelji bodo na razpolago otrokom in odraslim, ne glede na stopnjo smučarskega znanja. Poskrbljeno bo za prevoz. Informacije nudi tajništvo na tel. st. 040/2916004 ob večernih urah.

SK KRAS vabi na predstavitev Velike knjige slovenskih sportnih iger avtorjev Branka Lakovica, Maria Magajne in Bojana Pavletica ter knjige spominov na SSI Tisti vonj po Krasu avtorja Dusana Jelincica. Predstavitvi bosta jutri, v petek ob 20.30 v Kulturno-sportnem centru v Zgoniku.

SK BRDINA obvesča, da je se nekaj prostorov za bivanje v Bellevueju od 22. do 26. decembra t.l. Vpisovanje se zaključuje. Inf. na tel. st. 040-212859.

ZSSDI obvesča, da bo pismeni del natečaja za delovno mesto uradnika, v sredo, 16. decembra 1998, s pricetkom ob 17. uri, na DZL F. Prešeren, Str. di Guardiella 13/1 v Trstu.

SMUCARSKI ODSEK SPDT prireja smučarske tečaje 17., 24. in 31. januarja 1999 in 7. februarja 1999 v Podklostru (Arnoldstein). Prijave v uradu ZSSDI, Ul. Cicerone 8 (3. nadstropje), tel. st. 040-635627.



GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Rossetti

Do 20. decembra bo Stalno gledališče FJK predstavilo W. Shakespearov »Hamlet«. Predprodaja vstopnic pri gledališki blagajni od 8.30 do 13.00 in od 15.30 do 19.00 in v Pasazi Protti od 8.30 do 12.30 in od 15.30 do 19.00 vedno ob delavnikih.

Stalno gledališče iz Trsta - La Contrada

Gledališče Cristallo

Predstave »Sorelle Materassi« v režiji Patricia Rossija Gastaldija bodo s sledecim urnikom: danes, 11. jutri, 12. decembra ob 20.30, v nedeljo, 13. in v sredo, 15. decembra ob 16.30, 16., 17., 18. in 19. decembra ob 20.30, v nedeljo, 20. decembra pa ob 16.30.

Avditorij muzej Revoltella

9. festival - Film in gore

V sredo, 16. decembra ob 20.30, »Alpi Giulie cinema«.

Gledališče Miela

Od 12. do 27. decembra bo »6. festival Ave Ninchi.« V soboto, 12. decembra ob 16.30, »Viaggio di poeti«, v priredbi Claudia Grisancicha, ob

20.30 »I recini da festa«, Riccardo Selvatico, v nedeljo, 13. decembra ob 18. uri, »I promossi sposi«, Priredba: Pasqualino Dall'Osto e Antonio Pegoraro. V soboto, 19. decembra ob 17.30 »Poeti triestini« v priredbi Claudia Grisancicha, ob 20.30 »Giulietta. L'ultima?«, Tolo Da Re.

BRIŠČIKI

Dom Briščiki

Jutri, 12. decembra ob 16. uri, otroška predstava J. in W. Grimm - M. Kosuta »Palček«. Režija Marko Sosic.

PROSEK

Kulturni dom

V nedeljo, 13. decembra ob 11. uri, otroška matineja z lutkovno predstavo »Pepelka«. Po motivih bratov Grimm priredil Pavel Polak. Gostuje Lutkovno gledališče iz Maribora.

GORICA

Kulturni dom

V nedeljo, 13. decembra ob 17. uri, gostuje Sasa Pavcek z monokomedijo Marjana Tomsica »Buzec on, busca jaz«. Režija Boris Cavazza.

V četrtek, 17. decembra ob 20.45 »Gorica kinema

1998« - Film: »Lola Corre«. Prireditelj: Kinoateljé Gorica.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center S. Kosovel

SSG iz Trsta gostuje s predstavo F. Milcinskega »Butalci« danes, 11. dec. ob 11.30.

KOPER

Danes, 10. decembra ob 20. uri, gostuje SSG iz Trsta s predstavo T. McNallyja »Master class«. Režija Vito Taufer.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Jutri, 12. decembra ob 20.00 E. Ionesco: »Plesasta pevka«.

Jutri, 12. decembra ob 10.00, 11.30 in 16.00 v okviru Goriskega vrtiljaka, gostovanje Prešernovega gledališča iz Kranja, »O tem se ne govori«.

V četrtek, 17. decembra ob 20. uri v mali dvorani, gostovanje monokomedije, uprizorjene v produkciji PPF - M. Tomsic: »Buzec on, busca jaz«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališče Verdi

Abonmaji

Gledališče Verdi sporoča, da se nadaljuje prodaja abonmajev za vse predstave pri blagajni gledališča od 9. do 12. in od 16. do 19. ure.

Operna sezona

11. decembra ob 20.30, 13. decembra ob 16.00, 15. in 17. ob 20.30, 19. ob 17.00, 20. ob 16.00 in 22. decembra ob 20.30, opera G. Verdija »Il corsaro«. Režija Franco Però, izvaja orkester, zbor in plesna skupina gledališča G. Verdi pod vodstvom Daniela Callegarija.

Gledališče Rossetti

Trzasko koncertno društvo

V ponedeljek, 14. decembra ob 20.30, pianist Joaquín Achucarro.

BOLJUNEC

Gledališče France Prešeren

V nedeljo, 13. decembra, ob 17. uri jubilejni koncert Pihalnega orkestra Ricmanje in predstavitev CD-plosce, ob 30-letnici neprekinjenega delovanja.

ZGONIK

Športno-kulturni center

V nedeljo, 13. decembra ob 18. uri, ob 20-letnici

pevskega delovanja organizira SOMPĐ Vesela pomlad z Opčin večer srečanja s pesmijo in s prijatelji petja.

V nedeljo, 20. decembra ob 18.30, bo imel New swing quartet slavnostni koncert ob 30-letnici delovanja. Predprodaja vstopnic pri odbornikih KD Rdeca zvezda.

VIDEM

Gledališče »Giovanni da Udine«

Jutri, 12. decembra ob 19. uri in v sredo, 16. decembra ob 19. uri, bo gledališče Verdi iz Trsta podalo Wagnerjevo delo »Die Walkure«. Dirigent Anton Reck.

V soboto, 19. decembra ob 20.30, nastop filharmoničnega orkestra iz Vidma, pianist Benedetto Lupo, dirigent Nada Matosevic.

SLOVENIJA

ŠKOFIJE

Kulturni dom

Jutri, 12. decembra ob 19. uri bo na pobudo Kulturnega društva Oktet Skofije ponovno oživeło srečanje oktetov Primorske pod naslovom »Pesem nas združuje«.

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela

Danes, 11. decembra ob 20. uri, koncert Ensemble

Claviere iz Villario Veneta. Umetniški vodja Ilario Gregoletto.

Jutri, 12. decembra ob 20. uri, koncert sopranistke Patricije Nemeč iz Solkana. Klavirska spremljava Dimitrij Rojce.

V soboto, 19. decembra ob 18. uri baletna produkcija gojenk baletne sole.

NOVA GORICA

Kulturni dom

V ponedeljek, 14. decembra ob 20.15 bo na sporedu »Carmina Slovenica«. Dirigentka Karmína Silec.

P. I. Cajkovski: »Hrestac«, balet v dveh dejanjih. Predstave bodo: v nedeljo, 20. dec. ob 17. uri, v ponedeljek, 21. dec. ob 20. uri, v sredo, 23. dec. ob 10. in ob 19. uri, v četrtek, 24. dec. ob 11. uri, v ponedeljek, 4. jan. 1999 ob 11. uri in v torek, 5. jan. ob 11. uri.

V ponedeljek, 4. januarja 1999 bo na sporedu Novoletni koncert orkestra »Young Musicians International Symphonic Orchestra«.

LJUBLJANA

SNG Opera in Balet Ljubljana

Jutri, 12. decembra ob 19.30, Giacomo Puccini: »La Bohème«.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Rizarna: do 3. januarja 1999, razstava »Laz o rasii«. Dokumenti in podobe o fasističnem rasizmu in antisemitizmu. Urnik: ob delavnikih in praznikih od 9. do 13. ure. Zaprto ob ponedeljkih, 25. decembra in 1. januarja.

Bivše konjusnice miramarskega gradu: do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Poti sveta - Berlin, Dunaj, Praga, Budimpesta, Trst. Zidovski intelektualci in evropska kultura od 1880 do 1930. Urnik: vsak dan od 9.00 do 16.45.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad ob 8. do 18. ure).

Muzej Itala Sveva (Trg Hortis 4): do 10. januarja 1999 je odprta razstava o odnosu Sveva do zidovstva. Razstava je odprta vsak dan od 10. do 12. ure, 8., 25. in 26. decembra 1998 ter 1. in 6. januarja 1999 zaprta.

Naravoslovni muzej (Trg Hortis 4): vse do 10. januarja 1999 bo na ogled razstava Kraski premogovniki zidovskih družin. Razstava je odprta vsak dan, razen ob ponedeljkih, in sicer od 8.30 do 13.30. 8., 25. in 26. decembra 1998 ter 1. in 6. januarja 1999 bo muzej zaprt.

Center il Giulia: do 31. decembra bo na ogled zgodovinska razstava ob 90-letnici jame pri Briskih.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko pokličete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Postna palaca: do 18. decembra je na ogled razstava o 20-letnici Skupine 78.

Muzej Sartorio: do 10. januarja 1999 je na ogled razstava Zidovske družine v Trstu 1814 - 1914. Urniki: od 9. do 13. ure (zaprto ob ponedeljkih, 25. decembra in 1. januarja).

Muzej trzasko zidovske skupnosti: do 6. januarja 1999 bo na ogled dokumentarna razstava o zidovskem izseljevanju v Izrael v obdobju 1921 - 1940 Trst - Sionska vrata. Razstava bo odprta ob torkih in sredah od 16. do 20., ob četrkih in petkih od 10. do 13., ob nedeljah pa od 10. do 13. in od 17. do 20. ure. Ob sobotah in ponedeljkih zaprto.

Gostilna »Stalletta«, Ulica Giuliani, 36: do 19. decembra, tretja razstava »Srečanje umetnikov.«

Studio d'Arte (Trg Giotti 8): razstava znamenitih ilustratorjev. Odprta bo do 31. decembra, ogled

pa je možen od torka do petka od 17. do 20. ure.

Lipanjepuntin (Ul. Diaz 4): od 18. decembra 1998 do 2. februarja 1999 bo razstavljal Elio Caredda. Urnik: od 11. do 13. ure in od 16.30 do 20. ure. Ob ponedeljkih in praznikih zaprto.

V galeriji Cartesius so razstavljene slike na papirju. Razstava bo odprta do 18. decembra, in sicer ob delavnikih od 10.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30.

V baru gledališča Miela so na ogled dela Daniele Frausin iz niza Cromotrane. Ogledati si jih je mogoče do 15. decembra med raznimi prireditvami.

BANI

SKD GRAD - BANI: obvesca da bo Božična razstava Avguste Mikuz Malalan odprta po sledecem urniku: 6., 8. in 13. decembra od 16. do 20. ure, 5., 7. in 12. decembra od 18. do 20. ure.

NABREŽINA

Kamnarska hiša, Nabrezina center 158: Kamen... VII. razstava kamnitih izdelkov, do nedelje, 13. decembra. Urnik: ob delavnikih od 17. do 20. ure, ob praznikih od 10. do 12. in od 15. do 20. ure.

GORICA

Kulturni center Lojze Bratuz: do 11. decembra, se bo odvijala v priredbi Dezelne zveze fotografskih društev / klubov goriske pokrajine, »Skupinska razstava fotografskih klubov«.

Kulturni dom: do 14. decembra razstavlja keramične izdelke pod naslovom »Umetnost obrt« Gabrijela Osbich. Urnik: ob delavnikih od 9. do 13. in od 16. do 18. ure.

Kulturni dom: v četrtek, 17. decembra ob 18. uri, bo otvoritev razstave unikatne računalniške grafike Bogdana Sobana iz Nove Gorice z naslovom »Obrazi Krasa«.

Goriski pokrajinski muzeji, Borgo Castello 13: Razstava »1918 leto zmage«, bo odprta do 28. februarja 1999 in sicer vsak dan razen ob ponedeljkih od 10. do 18. ure.

V Galeriji ARS (Katoliska knjigarna), do 19. decembra razstavljata svoja dela Tatjana Luznik in Matevž Skufca.

ČEDAD

V prostorih Cortequattro (Corte San Francesco) je

na ogled 50 izvirnih risb Jacovittija. Razstava je odprta do 6. januarja 1999, in sicer vsak dan od 10.30 do 20. ure.

VIDEM

V galeriji centra Centro friulano arti plastiche je do 12. decembra odprta razstava del slovenskih likovnikov z Obale. Urnik: ob delavnikih od 17. do 19.30, ob sobotah tudi od 10. do 12. ure.

VENETO

BENETKE

Palaca Grassi: do 16. maja 1999, bo na ogled razstava o kulturi Majeve.

Muzej Correr, Napoleonska hala: do 7. marca 1999 bo odprta razstava »Benetke 48«. Razstava bo odprta od 9. do 17. ure.

Galerija A + A (Cale Malipiero 3073): razstava slik akademskega slikarja Emerika Bernarda. Možnost ogleda od torka do sobote od 11. do 13. in od 14. do 18. ure.

SLOVENIJA

NOVA GORICA

V razstavnih prostorih PDG je do 15. decembra odprta razstava sodobna umetnost 98. Svoja dela razstavlja 16 likovnikov z Goriskega. Ogled je od torka do petka od 8. do 19. ure, ob sobotah med 12. in 18. uro ter ob nedeljah med 10. in 17. uro.

SEŽANA

V galeriji KC »S. Kosovela« razstava slik »Slovenija odprta za umetnost«.

V Mali galeriji v Sezani, razstava slik in risb In memoriam Jozeta Tisnikarja.

ŠTANJEL

Galerija Lojzeta Spacala in Kraske hise: razstava Goriskega muzeja. Odprta ob petkih, sobotah in nedeljah od 11. do 16. ure.

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija: stalna razstava slikarja in fotografa Vena Pilona. Urnik: od ponedeljka do petka, od 10.00 do 12.00 in od 14.00 do 17.00.

PORTOROŽ

Avditorij

Do 15. decembra razstava del akademskega

LJUBLJANA

Mestno gledališče

11. in 19. decembra ob 19.30 bo na sporedu delo Ivana Cankarja »Pohujsanje v dolini Sentflorjanski«.

16., 17. in 18. decembra ob 19.30, William Shakespeare »Antonij in Kleopatra«.

Jutri, 12. decembra ob 19.30 Curth Flatow, »Moz, ki si ne upa«.

V nedeljo, 20. decembra ob 16. in 20. uri, gostovanje SLG Celje z delom Zorana Hočevar »Moz za Zofijo«.

Cankarjev dom

V torek, 15. v sredo, 16. in v četrtek, 17. decembra ob 9.00 in 11.00, gostovanje PDG iz Nove Gorice z delom »Vilincek z lune« B. Minolija.

AVSTRIJA

CELOVEC

Mestno gledališče Celovec

Danes, 11. in 18. decembra ob 10.30 in 14.30 bo predstava »Alice v čudezni deželi« (pravljičica z glasbo).

V torek, 15. decembra ob 19.30, Marjan Kozina: »Ekvinokcij«.

Dvorana Slovenske filharmonije

V sredo, 16. decembra bo na sporedu tretji koncert cikla: »Veceri komorne glasbe«. Nastopil bo Godalni kvartet Tartini, Lovro Pogorelec- klavir. Na sporedu skladbe Mozarta, Malipiera in Francka.

Cankarjev dom

V soboto, 12. decembra ob 20. uri, v Gallusovi dvorani, Camerata Academica Salzburg. Komorni zbor Dunajskega združenja. Dirigent in solist Peter Schreier.

V četrtek, 17. decembra ob 20. uri tradicionalni predbožicni večer gospela! »The holmes brothers - I saw The Light«. Gallusova dvorana.

V nedeljo, 20. decembra ob 18. uri, bodo simfoniki RTV Slovenija izvajali božični koncert. Galusova dvorana.

AVSTRIJA

CELOVEC

Mestno gledališče Celovec

Danes, 11. decembra ob 19.30, bo opera »Hoffmannove pripovedke«, Jaquesa Offenbacha - v francosini.

slikarja Jureta Cihlarja iz Portoroza. Urnik: od 9.00 do 12.00, ob delavnikih ter v času večernih prireditev.

LIPICA

Kobilarna Lipica - ogled stalne razstave v Galeriji Avgusta Cernigoja je možen ob urah ogleda kobilarne.

KROMBERK

Grad Kromberk: na ogled so lapidarij, galerija starejše umetnosti, kulturnozgodovinski oddelek in galerija primorskih likovnih umetnikov.

Do aprila 1999 je na ogled etnološka razstava »Spomini nase mladosti« ali »Življenje pod zvezdami«. Urnik: ob delavnikih 8.-14., ob nedeljah in praznikih 13.-17., ob sobotah zaprto.

SOLKAN

Vila Bartolomei: na ogled je stalna muzejska zbirka »Primorska 1918-1947«. Urnik: od pon. do pet. 8.00 - 16.00, ob sob., ned. in praznikih 13.00 - 17.00.

SVETA GORA

Muzejska zbirka prve svetovne vojne - na ogled je razstava Solkan v prvi svetovni vojni. Urnik: ob sobotah, nedeljah in praznikih od 12. do 16. ure.

DOBOVO

Grad Dobrovo

V galeriji Zorana Musiča je poleg stalne graficne zbirke tega umetnika na ogled se razstava: »Graj-ska zbirka na Dobrovem - poskus rekonstrukcije«. Urnik: ob delavnikih od 11. do 19. ure, ob nedeljah od 13. do 18. ure, ob ponedeljkih zaprto.

KOBARID

Kobariski muzej: na ogled je stalna muzejska zbirka »Soska fronta 1915-1918«. Urnik: vsak dan od 9. do 18. ure.

LJUBLJANA

Moderna galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije.

Muzej novejše zgodovine: na ogled je stalna razstava Slovenci v XX. stoletju. Muzej je odprt od



RAI 3 slovenski program

Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugl) in 64 (Milje)

Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.26 Risanka: Prismojeni zajec

20.30 TV dnevnik

RAI 1

6.00 Euronews

6.30 Pregled tiska

6.50 Jutranja razvedrilna oddaja Unomattina (vodita Antonella Clerici in Luca Giurato), vmes (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik, 7.35 gospodarstvo

9.45 Aktualno: Deset minut z

9.55 Film: L' uomo della stazione (dram., ZDA '92, r. M. White, i. Donald Sutherland)

11.30 Dnevnik

11.35 Jutranja oddaja: La vecchia fattoria (vodi Luca Sardella)

12.25 Vreme in dnevnik

12.50 Varieta: Centoventitrè

13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo

14.05 Nan.: Matlock - Diva (i. Andy Griffith)

15.00 Dok.: Kvarkov svet - Himalaya

15.50 Variete za najmlajše: Solletico (vodita Elisabetta Ferracini in Mauro Serio), vmes risanke Princessa Sissi in nan. Zorro

17.35 Danes v parlamentu

17.45 Aktualna odd.: Prima - Predvsem kronika

18.00 Dnevnik

18.35 Variete: In bocca al lupo! (vodi Carlo Conti)

19.30 Vremenska napoved

20.00 Dnevnik

20.30 Sport

20.40 Kviz: La Zingara

20.50 Dokumenti: SuperKvark (vodi Piero Angela)

22.45 Dnevnik

22.50 Festival poezije v Sanremo

0.15 Dnevnik, zapisnik, horoskop, vreme

0.45 Aktualno: Il grillo

RAI 2

7.00 Variete za najmlajše: Jutranji Go-cart, vmes risanke in nanizanke

9.15 Nan.: Lassie

9.45 Nad.: Quando si ama, 10.10 Santa Barbara

10.50 Tg2 - Medicina 33

11.10 Vreme in dnevnik

12.00 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve (vodi Massimo Giletti)

13.00 Dnevnik

13.30 Tg2 Navade in družba, 13.45 Tg2 Zdravje

14.00 Aktualno: Ljubim zivali

14.40 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)

16.00 Kronika v živo: Vita in diretta (vodi Michele Cucuzza), vmes (16.30, 17.15) kratka poročila

17.30 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve - Telethon, vmes (18.15) kratka poročila

20.00 Loto ob 8-ih - Telethon

20.30 Vecerni dnevnik Tg2

20.50 Variete: Vase zadeve - Telethon (vodi Massimo Giletti)

23.30 Dnevnik

0.35 Variete: Vase zadeve - Telethon

RAI 3

6.00 Dnevnik, vreme

8.30 Aktualne oddaje: Sola v živo 10.30 Podobe, 11.00 Tempo

12.00 Dnevnik, 12.15 Sport

12.20 Aktualno: Telesogni, 13.00 Politicna tribuna, 13.40 Tisoc in ena Italija

14.00 Deželne vesti, dnevnik

14.50 Tgr Leonardo, 15.00 Sređozemlje

15.30 Sportno popoldne

17.00 Dokumenti: Geo & Geo

Vremenska napoved

18.30 Nad.: Un posto al sole (i. Samuela Sardo)

19.00 Dnevnik, deželne vesti

19.55 Variete: Blob

20.00 Aktualno: Ljubosumje ne obstaja

20.25 Variete: I fatti vostri - Vase zadeve Telethon

20.55 TV film: Tragico errore - Undere Oath (dram., ZDA '96, i. J. Scalia)

22.30 Dnevnik, deželne vesti

23.15 Aktualno: Italia Maastricht

0.30 Dnevnik, pregled tiska, kultura

RETE 4

6.00 Nad.: Piccolo amore, 6.50 Regina

8.30 Pregled tiska

8.50 Nad.: Guadalupe, 9.45 Alen, 10.45 Febbre d' amore

9.40 Peste e corna

11.30 Dnevnik

11.40 Aktualno: Forum

13.30 Dnevnik Tg 4

14.00 Kviz: Kolo sreče

15.00 Nad.: Sentieri - Steze

16.00 Film: Spiaggia libera (kom., It. '66)

18.00 Kviz: OK, il prezzo è giusto

18.55 Dnevnik

19.35 Risanke

20.35 Nan.: La dottoressa Giò (i. B. D' Urso, F. Testi)

22.40 Film: L' ombra del testimone (krim., ZDA '91, i. Demi Moore, B. Willis)

1.00 Pregled tiska

1.20 Film: Lo sceicco bianco (r. F. Fellini, i. A. Sordi)

CANALE 5

6.00 Na prvi strani

8.00 Jutranji dnevnik Tg5

8.45 Aktualna odd.: Vivere bene benessere

10.00 Variete: Maurizio Costanzo Show

11.25 Nan.: Detektiv na razpotju, 12.30 Due per tre (i. Johnny Dorelli)

13.00 Dnevnik TG 5

13.30 Aktualno: Sgarbi quotidiani

13.45 Nad.: Beautiful (i. Ronn Moss, Hunter Tylo)

14.15 Aktualna odd.: Uomini e donne - Moski in zenske (vodi Maria De Filippi)

15.45 TV film: Un nemico invisibile (pust., ZDA '95, i. Perry King, Stephanie Zimbalist, A. Scarfe)

17.45 Kronika v živo: Verissimo

18.35 Variete: Superboll (vodi Fiorello)

20.00 Dnevnik TG 5

20.30 Variete: Striscia la notizia (vodita Ezio Greggio in Enzo Iacchetti)

21.00 Variete: Paperissima (vodita Lorella Cuccarini in Marco Clumbro)

22.40 Variete: Titolo (vodi Enzo Iacchetti)

23.05 Variete: Maurizio Costanzo Show

1.00 Dnevnik

ITALIA 1

6.10 Otroški variete Ciao ciao mattina in risanke

8.55 Nan.: Mr. Cooper

9.20 SP v smučanju: zenski veleslalom, 1. tek

10.20 Film: Cin-Cin (kom., ZDA '36, i. Shirley Temple, Robert Young)

12.15 Odprti studio

12.25 SP v smučanju: zenski veleslalom, 2. tek

13.30 Risanke

14.00 Risanke: Simpsonovi

14.20 Varieteja: Colpo di fulmine, 15.00 Fuego!

15.30 Nan.: Beverly Hills

16.00 Variete za najmlajše, vmes risanke

17.30 Nan.: Baywatch

18.30 Odprti studio

18.55 Sport

19.00 Nan.: La Tata, 19.30 Innamorati pazzi

20.00 Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)

20.45 Film: L' ultima missione - Man of War (pust., ZDA '93, i. Dolph Lundgren, C. Lewis, T. Guinee)

22.40 Film: A rischio della vita (pust., ZDA '95, i. J.-C. Van Damme, P. Boothe)

0.55 Odprti studio

1.00 Fatti e misfatti

1.10 Sport studio

TELE 4

13.30 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi

13.35 Kviz: Cooperando

17.30 Gledališče v Gorici

18.00 LBJ

20.30 Zoom umetnost

21.00 Glasba: Musichiamo

23.30 Zoom umetnost

1.45 Film: Mickey in Nicky

MONTECARLO

12.45 19.30, 22.45, 0.30 Dnevnik, 13.30, 19.50 Sport

11.00 Specialmente Tu

13.05 Nan.: Quincy

14.00 Film: La legione del Sahara (pust., ZDA '53)

16.00 Variete: Tappeto volante

18.00 Variete: Zap Zap

20.40 Film: A 007 - Dalla Russia con amore (VB '63)

23.20 Film: La dolce ala della giovinezza (dram., '61, i. Paul Newman)

Slovenija 1

8.00 Vremenska panorama

8.55 Napovedniki

9.00 TV prodaja

9.30 Tedenski izbor: Glejte, kako rastejo: Zelva, 9.40 Tedi, oddaja za mularijo, 10.30 Sledi, oddaja o ljubiteljski kulturi 10.45 Zenit, 11.15 4 x 4, oddaja o ljudeh in zivalih

11.40 Oddaja TV Maribor: Na vrtu

12.05 Poljudnoznanstvena oddaja: Izginjajoči delfini

13.00 Poročila, vreme, sport

13.10 Vremenska panorama

14.45 Opus

15.15 Monodrama: Zivelo življenje, Luka de (Pavle Luzan, TV priredba Pol-deta Bibica)

16.20 Mostovi, 16.50 Obvestila

17.00 Obzornik, vreme, sport

17.10 Po Sloveniji

17.25 Oglasi

17.30 Lahkih nog naokrog

18.20 Dober večer

19.10 Risanka

19.30 TV Dnevnik, vreme, sport

20.00 Zrcalo tedna

20.15 Sportni kviz

22.00 Odmevi, kultura, vreme

22.40 Sport, oglasi

22.50 Polnočni klub

0.05 Oddaja TV Koper: TV Popper

0.50 Dober večer

1.40 Napovedniki

TV PRIMORKA

8.00 17.00 Videostrani

17.00 Videospot dneva

17.05 Zdravje in mi

18.10 Mladi in gore

18.30 Nad.: Sosedje (103. del)

19.00 Kako biti zdrav? In zmagovati (Rudi Klaric)

19.30 Videostrani

20.00 Dnevnik, vreme

20.30 Hitov trenutek

20.50 Pogovor z...: Marta Kos

21.35 Združ. lokalnih TV: Studio As, Murska Sobota

22.05 Glasb. odd.: Video Top

23.00 Dnevnik TV Primorka

Slovenija 2

8.00 Vremenska panorama

9.00 Nan.: Vsi zupanovi možje (ZDA, 10. ep.)

9.25 SP v smučanju: zenski veleslalom, 1. tek

10.30 Matineja. Nanizanka: Trdno v sedlu (N. Zelandija, 62. epizoda)

10.55 Nan.: Pacific Drive (Avstralija, 118. ep.)

11.20 Tedenski izbor. Nanizanka: Lukas (Nem., 3.)

11.50 Nanizanka: Lahko noč, ljubica (VB, 11. del, i. Nicholas Lyndhurst, Michelle Homes)

12.25 SP v smučanju: zenski veleslalom, 2. tek

13.20 Euronews

14.30 TV prodaja

15.00 Film: Salamander (Svica)

17.00 SP v smučanju

18.05 Nan.: Indaba (Fr., 22. ep.)

18.30 Nan.: Davis, ravnatelj (ZDA, 3. epizoda)

19.00 TV igrice: Kolo sreče

19.30 Videoring

Novosti z mojco

20.00 Evropske filmske nagrade Felix '98

21.30 Dok. serija: Velike romance 20. stoletja (8. del)

22.00 Film: Fourbi (Svica 1995, r. Alain Tanner, i. Karin Viard, Cecile Tanner)

23.55 Nan.: Sodisce (ZDA, i. P. Wettig, Brad Johnson, 4.)

0.45 Nan.: Vsi zupanovi možje (ZDA, 11. ep.), 1.10 Maloney (ZDA, 14.)

2.00 EP v plavanju

2.30 Napovedniki

Koper

12.00 SP v smučanju: veleslalom Z, 1. tek, 12.30 2. tek

13.45 Euronews

15.30 Otroška oddaja: Gugalnica

16.00 Cetrtkova sportna oddaja

16.30 Kosarka: Union Olimpija - Samara (Evroliga)

18.00 Program v slovenskem jeziku: Sok

18.45 Primorska kronika

19.00 Dnevnik, sport

19.30 Otroška oddaja: Gugalnica

20.00 Vsedanes aktualnost

20.30 Potopis (vodita R. Giuricin, S. De Franceschi)

21.00 Potovanje po Nemčiji: Marburg

22.00 Vsedanes - TV dnevnik

22.15 Folkest '98

23.00 Pogovorimo se o...

..... Vsedanes - TV dnevnik

R A D I O

Radio Trst A

8.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Kalendar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Kulturne diagonale; 9.00 Evergreen; 9.15 Odprta knjiga: Na vetrovni postojanki (V. Beličič, 14. del); 9.30 Glasba za vse okuse; 10.10 Koncert simfonične glasbe; 11.00 Od Milj do Devina; 12.40 MePZ Primorsko; 13.20 Potpuri; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Otroški kotiček; 14.25 Veselo po domače; 15.05 Glasbeni predah; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 KZ Ave; 18.00 Kulturni dogodki; 18.30 Slovenska lahka gasba; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v ital.; 10.30 Matineja; 16.00 Juke Box Time lestvica tedna; 19.00 Morski val (vsakih 14 dni).

Radio Koper (slovenski program)

8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, Poročila; 12.30, 17.30, 19.30 Dnevnik; 6.05 Primorska poje; 6.30 Poročila, osmrtnice; 7.30 Noč in dan; 8.00 Pregled tiska; 8.50 Kulturni kalendar; 9.10 Poročila AZMS; 10.00 Intervju; 11.00 Za in proti; 12.30 Dnevnik, osmrtnice; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik, osmrtnice;

18.00 Glasba, informacije, kulturni koledar, planinski vodnik, kino; 19.00 RD RASLO; 20.00 Konec tedna; 22.00 Zrcalo dneva.

Radio Koper (italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 9.33 Pred našimi mikrofoni; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 11.00 Iz parlamenta; 12.55 Pesem tedna; 13.00 L' una blu, Glasba po željah; 13.40 Bella bellissima; 13.55 Moj dom; 14.10 Živeti danes; 14.33 Sigla single; 14.35 Euro notes; 14.45 Govorimo o...; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 London calling; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport; 20.00 RMI.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Sve-tovalni servis; 8.05 Radio Ga-Ga; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 11.05 Petkovo srečanje; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 17-ih; 18.15 Gremo v kino; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Odd. o morju in pomorščakih; 20.30 Slovencem po svetu; 22.00 Zrcalo dneva, vreme; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.45 Naš kraj; 23.05 Literarni nohturno; 0.00 Poročila.

Slovenija 2

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.15 Rekreativna; 8.40 Kulturne prireditve, gorniške novice; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Aytomobillistične minute; 12.05 Country glasba; 13.45 Gost izbira glasbo, kulturne drobtinice; 15.30 DIO, šport; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Petkova centrifuga; 17.00 Glasovanje za novi popevki tedna; 18.00 Vroče hladno; 18.45 Črna kronika; 19.30 Stop pops 20, novosti; 22.00 Zrcalo dneva; 22.25 Klub klubov.

Slovenija 3

7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 22.00 Poročila; 6.05 Jutranjica; 10.05 Vodomet melodij; 11.05 Repriza; 12.05 Igramo in pojemo; 13.00 Nedrja Zemlje; 13.30 Ljudsko izročilo; 14.05 Izobraževalni pr.; 15.00 Sanson; 15.30 DIO, šport; 16.15 Orgelski festival; 19.30 Koncert orkestra Slov. filharmonije; 21.30 Nohturno; 22.05 Igra; 23.00 Šestnajst strun; 23.55 Glasba in napoved; 0.00 Poročila.

Radio Koroška

18.10-19.00 Utrip kulture; **Radio Agora:** 10.00-14.00/18.00-2.00; **Radio Korotan:** 2.00-10.00/14.00-18.00 (105,5 MHz).

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PR.A.E. d.o.z. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7796699, fax 040 773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 533382, fax 0481 532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432 731190, fax 0432 730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463 318510, fax 0463 318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040 7786300, fax 040 772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481 535723 fax 0481 532958

Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaja po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-32147
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad srednjo in severozahodno Evropo je območje visokega zračnega pritiska. Oslabljeni frontalni val se zadržuje na območju Alp in Jadrana. V višinah doteka k nam od zahoda nekoliko toplejši zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 7.35 in
zatone ob 16.21.
Dolžina dneva 8.46.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 00.00 in
zatone ob 12.54.

MORJE

Morje mirno,
temperatura morja 11,5
stopinje C.

BIOPROGNOZA

Vremenski vpliv bo za vremensko najbolj občutljive ljudi sprva obremenilen in pri občutljivih ljudeh se bodo pojavljale značilne težave.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.16 najvišje 28 cm, ob 11.54 najnižje -8 cm,
ob 15.37 najvišje -4 cm, ob 21.27 najnižje -20 cm.

Jutri: ob 5.13 najvišje 32 cm, ob 12.40 najnižje -19 cm,
ob 17.57 najvišje -1 cm, ob 22.50 najnižje -16 cm.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	-3	2000 m.....	-4
1000 m.....	0	2500 m.....	-6
1500 m.....	-2	2864 m.....	-7

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



Danes bo delno jasno z zmerno oblačnostjo, občasno ponekod pretežno oblačno.

SOSEDNJE POKRAJINE: V sosednjih pokrajinah bo pretežno oblačno. V Alpah bo snežilo ob Jadranu pa bo ponekod rahlo deževalo.

JUTRI



V soboto bo pretežno jasno, v nedeljo se bo prehodno zmerno pooblačilo. Po nižinah bo zjutraj in dopoldne megla ali nizka oblačnost. V višjih legah bo razmeroma toplo.

SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Združene narode skrbi vpliv leta 2000 na računalnike

NEW YORK - Tudi OZN deli zaskrbljenost sveta ob težavah, ki se pričakujejo pri delovanju računalnikov ob prehodu v novo tisočletje. Generalna skupščina o tem problemu na predlog Pakistana sprejema resolucijo, 11. decembra pa se bodo v New Yorku zbrali voditelji nacionalnih programov, ki se ukvarjajo z učinkom leta 2000 na računalnike.

Prehod v novo tisočletje bo vplival na datirne sisteme računalnikov, ki ne bodo prepoznali novega štetja let, ker za to niso pripravljeni. Tako se bo na primer dogajalo, da bo računalnik leto 2000 prepoznal kot leto 1900. Razsežnosti učinka se niso do konca raziskane in so lahko različne od države do države ter od računalnika do računalnika. Prehoda v novo tisočletje se najbolj bojijo v letalskem prometu, telekomunikacijah, finančnih ter vladnih ustanovah. Gospodarsvenike je strah, da bo zastoj v poslovanju zaradi težav z računalniki povzročil destabilizacijo mednarodnih finančnih trgov, ki si se niso opomogli od zadnje krize. Učinek na države v razvoju je še bolj nepredvidljiv. Čeprav so računalniki v teh državah redki, so tudi zastareli in nikakor niso prilagojeni za ubadanje z učinkom leta 2000. Te si tudi ne morejo zlahka privoščiti modernizacije.

»Posledice nepripravlje-

nosti drzav, ki se ne bodo zadosti pripravile na prehod v novo tisočletje, bodo hitro cutili v sosednjih drzavah in posredno po vsem svetu. Prvi korak, ki ga moramo storiti, je zavedanje o problemu. Mnogo drzav sploh nima strategije za uspesno soocanje s problemom, nikjer pa ni celovitega pregleda pripravljenosti sveta v celoti.« je dejal pakistanski veleposlanik v OZN Ahmed Kamal, ki je organiziral sestanek delovne skupine voditeljev nacionalnih programov. Na delovnem sestanku jih bo sodelovalo 80, poleg njih pa bodo sodelovali tudi strokovnjaki OZN, Svetovne banke, Mednarodne telekomunikacijske zveze, Mednarodne agencije za jedrsko energijo, Mednarodne organizacije za civilno letalstvo in drugi.

Pakistan je za sprejem v generalni skupščini pripravil tudi osnutek resolucije na to temo, ki poziva vse države članice OZN, da nujno povečajo napore pri reševanju učinka leta 2000 na računalnike. Pri tem morajo sodelovati z nevladnimi organizacijami in zasebniki ter imenovati nacionalne koordinatorje v ta namen. Osnutek resolucije poziva članice, da sodelujejo med sabo pri zagotavljanju pravočasne pripravljenosti na učinek leta 2000 ter odpravljanju njegovih posledic. (STA)

LYON - Francoski miniatrist Pascale Casarosa iz Lyona je za razstavo na božičnem sejmu v Sarregueminesu v vzhodni Franciji izdelal po vsej verjetnosti najmanjšega Božička na svetu. Iz ene polovice melonine peske je izrezljal 3 milimetre visokega Božička, v drugi polovici pa miniaturno skulpturo z božičnim motivom (telefono AP). Kako velika (ali bolje receno majhna) je ta miniaturna mojstrovina, najbolje prikazuje primerjava z glavico navadne vzgailice na desni strani fotografije.



**Srbija je zelo revna država, zato
pa so bogati njeni funkcionarji**

BEOGRAD - Skupščina Republike Srbije je sprejela zakon o posebnih pravicah in obveznostih izvoljenih oseb, na podlagi katerega so znatno povečani osebni prejemki funkcionarjev in poslancev. Zakon zagotavlja predsedniku Srbije mesečni osebni prejemek v višini 18 povprečnih plač v republiki, povečan za 20 odstotkov, tolikšno plačo, vendar brez omenjenih 20 odstotkov pa bosta prejela tudi predsednik vlade in predsednik skupščine. Zakon je ministrom odmeril 15, predsednikom poslanskih skupin 13, predsednikom skupščinskih odborov 12, poslancem, ki so na stalnem delu v parlamentu, pa 10 povprečnih plač v Srbiji.

V oktobru je znasala povprečna plača v Srbiji nekaj manj kot 1200 dinarjev ali 200 DEM po uradnem tečaju. Predsednik Srbije Milan Milutinović bo tako prejemal okrog 4320 DEM po uradnem tečaju ali skoraj 22 povprečnih mesečnih plac. Dnevnik Blic je izračunal, da je Josip Broz Tito kot predsednik bivše SFRJ prejemal samo 7 tedanjih povpre-

nih plač, v naslovu komentarja o »posebnih pravicah« pa je zatrdil, da je bil Broz - amater.

Predsednik Srbije je glede »posebnih pravic« odslej povsem izenačen s predsednikom ZDA. Po prenehanju mandata bo imel pravico do doživljenjskega izplačila denarnega zneska v višini 85 odstotkov plače srbskega predsednika, do smrti bo imel tudi pravico do osebnega varstva, kot tudi varstva njegove družine ter doma, nadalje do službenega avtomobila, voznika, enega delavca za opravljanje uradnih zadev ter do treh zaposlenih oseb za ustrezno pomoč v hiši. Zakon posebej ureja tudi »posebne pravice« predsednikove soproge.

Zasebni mediji kot posebno zanimivost v zvezi s tem zakonom poudarjajo, da so bili njegovi pobudniki poleg levega skupščinskega bloka (socialisti in komunisti) tudi Sesljevi radikali in Draskovčevi "obnovitelji", slednji pa so včeraj pred novinarji najbolj goreče branili njegovo sprejetje. (STA)

»Body scanner« namesto kabin

LONDON - Britanski znanstveniki so razvili »body scanner«, ki kupcem ponuja »virtualno kabino za pomerjanje oblek«. To bo največja revolucija v nakupovanju, je o scannerju povedal voditelj projekta, ki je britansko vlado stal 3, 4 milijona funtov, Philip Treleaven. Preteklost bo postalo obiskovanje prodajaln in preoblačenje v kabinah. Vse boste lahko opravili kar doma, ne da bi kadarkoli odšli v kabino in poskušali obleko, je se povedal Treleaven. Scanner je podoben kabini za fotografiranje. Infrardeča svetloba deluje kot elektronski krojač, ki da popolno sliko kupceve postave.

V letu in pol se je poročila sedemkrat

LONDON - Neka 30-letna Britanka si je brez dvoma zagotovila prostor v knjigah rekordov, saj se je v 16 mesecih poročila kar sedemkrat. S porokami je zelega Susan Coates obiti zakon o priseljevanju. Vsi zakoni so bili sklenjeni le na papirju, saj je zelega Susan svojim mozem, ki so prihajali iz afriških drzav, »pomagati«, da bi pridobili dovoljenje za bivanje v Veliki Britaniji. Podjetna Britanka je od svojih soprogov za poroko iztržila po 2.700 funtov (5 milijonov lir), to pa se ni bilo vse. Od svojih moz je se naprej zahtevala denar in jim grozila, da v nasprotnem primeru ne bo sprožila ustreznih postopkov za pridobitev dovoljenja za bivanje pri britanskem notranjem ministrstvu. Skrivnost je policija odkrila po naključju. Trije mozje, ki sicer prihajajo iz Sierre Leone, so dobili od šest do devet mesecev zapora, nato pa jih caka izgon iz drzave. Ostalih starih soprogov se niso izsledili.